



المركز الجامعي عبد الحفيظ بوالصوف - ميلة

المرجع:.....

معهد الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

التحليل الدلالي للموشح "هل درى ظبي الحمى" لابن سهل الأندلسي

مذكرة معدة استكمالاً لمتطلبات نيل شهادة الماستر

تخصص: لسانيات عربية

الشعبة: دراسات لغوية

إشراف الأستاذ:

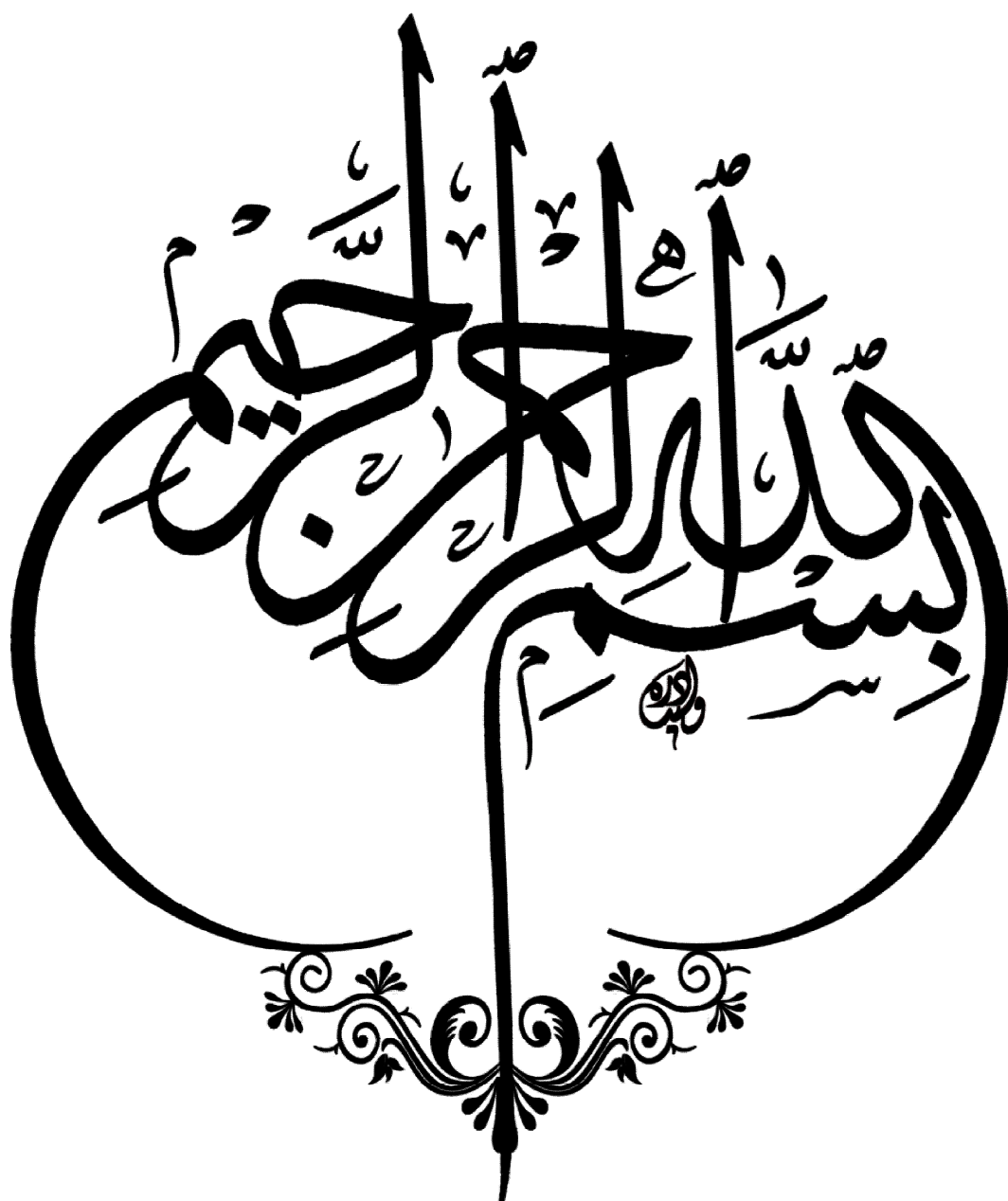
نوري خذري

إعداد الطالبتين:

* - حليلة مدوري

* - بسمة ناموس

السنة الجامعية: 2019/2018



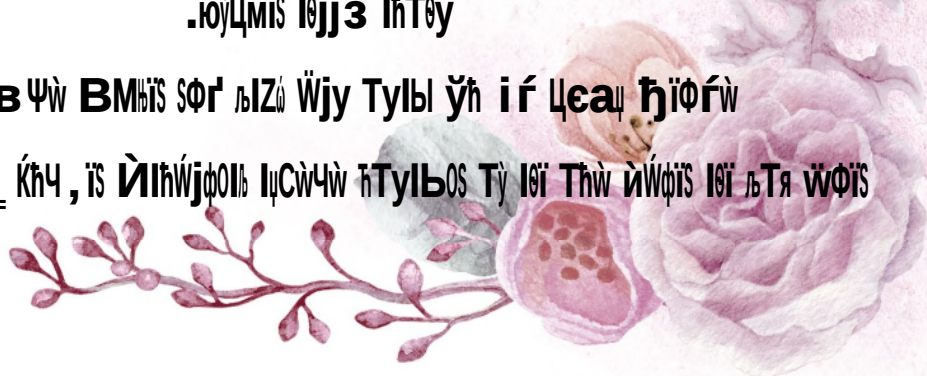


شكر و تقدير

Г ІГІӨ-ия ъSWyї æó Cŵфм Кыя̀н ŷħ K-фhIMS тI-NS Г т'ІП—S ІѳSŵмП WмΨ ŷX̀н Іѳі ТЬ ' χΙѳь Г т'Іѳ' SCŴW3 ħїѳь 'OıYıь 'IΔeıſ Іѳі SŵħТя ŷŷѳİS ъSЦeıſ ІѳѳıЫї тħ KфhIMS İ ІЛХ
TŷT3 ŷħ Kħ—S BфhAї TшİS i-3
KııYX ЩТяї SŴj І ŷŷѳİS æó Kħŷŷн ЦŷTèAıſŷн İIѳAħ ' Sŷн Цeaıſ İIŷŷ Włı ъTèı YııŲ İıı İħя̀н
KыЦфOSŷн ħjѳİS юЦл Іѳі SŷнTWħ ŷŷѳİS æó тI-NS Г
i3ıы—S ІѳѳıЫї т-ѳ æó
"ħŴııшŷı , ы тмАѲı É İÈы́ χİkŷıſ ЈЛŷı тмАѲı É İÈы́ Ý İkŷфAħ ŷєı тмАѲı É İÈы́ .. İŲıy ŷġ"
Цeaıſŷн ЦŷTèAııь BΨı̀н

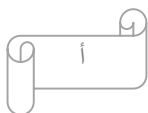
СáŸф Сá03 :á0ZтΩЦħ

ħjıŷн ġ-jy ѳS Ŵjг ѳS sŵıYX sŵıя èSЦaı ġı sŵèıı ŷŷѳİS
"İΞS ЩIѳİS ħjѳħ Ŵjı İŷıġд-ı́ Ý χİkЫİS Г 'İmıſŷн Ý ЦмħİS Г İŴNS İŷ " İѳıı3 æó тья̀н ŷħ æó Ýİѳ-jı ыІЛ̀н İııYX ŷħ æó Ýııħ—S æó YııŲŷн sŵııAıſ İѳkŷı ŷħ æó
..ıııЦmıſ İѳjı3 İħTŷı
Цġѳııь BΨн BмħİS Sфġ ъıZŷ Ŵjı Tyııı ŷħ iġ Цeaı ħjѳġŷн
.BмħİS Sфġ ъıZ__ Kħч , İS İıħŷıġѳııь İıCŷнчн тTyııьOS Tŷ İѳі Tħн İŷŷѳİS Іѳі ъТя ŷŷѳİS





- Húyí



[illegible]

κ'λΟπ'· 'ΙΥΕ Ιεθς βκρΥ'Αή' μ'ι κςδ 'γη 'ρ· Λ·Ψχ 'Ι'ςΣ' 'γ'ΜΟ ως 'Ηίιθ' 'Ιν'η
ΙςΒς ώ βΛΠ·θ' μχ· ΑΦ'Θθ'ς 'γΣ'ςοιθ 'Ε'Ι' 'πΛ'·ο'Ι'· β'ϞχΙΕς 'λχΙδ μχΞΛ'Ιθ'ς μχχςίθ'
ξΚπς β'πΙςΒς μςπΛΛ Ψ'Ι·ό'α β'Ηίιθ' Α'χή φα 'Ηλ' 'Ηχ' σΙθ υΛηα ί'ον' ζ' Ψ'Ι·ό
·φν'Ψλς Χ'βθ' φα ΙΞΒοο ΙΛα 'γη 'ρ· 'γΣ'ςοχ φοθ' 'Ι'Λχ·Ψοθ'

'ΗχςΕνθ'ς 'ΗχοςΣθ' 'Ηβι0Θλθ' 'Ηχν'Ξιθ' ο0'χς0Ξλ Λ·İ 'ΛςΛλθ' Ρ νθ' ὕχιΕ0 'ΑιΦ0χς
 'Ιώ'ηΠό' μλ 'ΗιλΒ ΓλΦ τιİ ὕεν ἄνπ μλς ρφθώΙθ' ὕχιΕ0θ' ὕς'ν0νΞ ἄνπ μΕνς
 φπ ἄλς à'Ηχδ'χΞθ' 'ΗχΛΧνθ' φπ ἄλς àφθώΙθ' ὕχιΕ0θ' ςπ ἄλ :'Ηχθ'0θ' 'Ιώ'ἄ'Ξ0θ' φα ἄριλΒν
 .à'ρθςεΕ μλΥ ὕχν Σ0θ' 'Ηχβχης 'ΗχθώΙθ' ὕςεΕθ' 'ΗχΛΧν

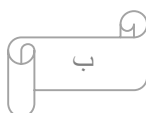
τζόηζ̃ þηΓ̃ηζ̃" :μ'ςν̃ ī 'ΙΕΘ 'ΥΕ· 'νΛΘΘ' 'ρΕΛΦ ὕθ'Ξθ' 'Ιώ'ηΠΟ' τιī 'Η·Βύθ
 ."ςιΓ̃ζ̃ τ'Υ ρΙΗ þξ ΒΞπιηζ̃

Ἡχθώϊθ' ἩΞ'ΛΙθ'ς ῬΔΠςλθ' Ἐκπ τιῖ Ἡχελ·Φῶθ' ὙςΕ·θ' Ἡιεθ ΨςΥςλθ' Ἐκπ ὐΛῶθ' Ἰδς
 Ρ νθ' ῡιεῶ ῥν ἄρν τθ' Ἡα·Υ· Ῥ·ΥΕ·. ῡῆ ὕῖπ φπ φῶθ' Ἡχςίθ' Λπ'ςΧθ' μλ ῥν τιῖ
 .Ἡχθώϊθ' ξΙΣ·ελ μῖ ὕΠηρς ξ'ςῶελ ἱ'ΛβΠ ζβς

ἡ Ἰ΄Ξ Ἰδς ῥφθώ1θ' φ1χι1Ε0θ' Αρνλθ' τ1Ἰ ἩΞ'Λ1θ' ξκπ φα 1'λ0Ἰ0' κ0 ζθκθ ὕ·0ς
 .ἩἸςν0λς Ἐ11Ἰ0λ ὕςεΕ μλΥ Χ'βθἸ' 1Β'ς0 Λ'1ελ ΩΥς υκθ' φ'ΣΕ0' Αρνλθ' ὕΧ
 .μχ1Σας ὕ01λ :τθ' ὕΕ·θ' ἡλΞδ ζθκ ἩΞ'Λ1θς

"ÿrΞ μ' ἘλχΞ τιἸ Ἰ'ςΥ~ "ς " ἭχΕἘΦΣ' ἭθἘΦ'"Α κςΞςλθ' ὕΘΙλθ' φα ~νθς~νθ
 ~λρνχ· ἭθἘὕθ'ς τνὕλθ'ς Χβιθ' κςρβλς β'ρθ~Πνς Ἥίιθ' κςρβλ τθ' Ἐλ'Πό' οχα ~νδλφθ
 ... φθώΙθ' ὕχιΕθ' κςρβλς β'Ἥθ' Ιθ' κιἸς ἭθώΙθ' κςρβλ

οχα ἄνχῤΞ "Ηχδ᾿χΞθ' ἩχΛΧνθ'ς βἩχθώΙθ' ὕσεΕθ' ἩχΛΧν " κΞ°. Τ᾿Β ὕςϊ' ὕΣβθ' ἄλ
β᾿ρχιῖ κσεῶ φῶθ' ΝΞῖ'ς , Ι᾿·λθ'ς βἩχθώΙθ' ὕσεΕθ' ἩχΛΧν κςρβλς βἩχΛΧνθ' ὕχΛῤ τθ'
κςρβλ ἄΥχ'ς β᾿ρῶχλπ'ς ἩχΛΧνθ' ΕῖΠνς βφθώΙθ' ὕεΕθ' ἰ'Ιλβλ μχ· ΕΙςΒςλθ' ἰ᾿δÈῤθ'ς
...ρῖ'ςν'ς Ἡχδ᾿χΞθ' ἩχΛΧνθ'



ἩΧΛΧν ΓςΛΦ τθ' Ἀπκ "λιϚ· ὙΕ·ιθ φεχ·Φοθ' Ἀν"Βθ' Αθ"Ἰ Ιεα φν"Ωθ' ὕΣβθ' "λ
 "νλδ ὙχΕ "ΔΠςλθ' μλΥ Ἡχδ"χΞθ' ἩχΛΧνθ'ς ἩχθώΙθ' ὕςεΕθ' ἩχΛΧν" :ξ"νςνἸ ζθΚθ "Ϛ·ος
 ὕΘ'Ι ἩχθώΙθ' ἰ"δÈϚθ'ς ...μ'ΙΒςθ' ὕεΕς "πΛπ"Χλ ἩϚχ·Φθ' ὕεΕη :ὕςεΕ ΕΙἸ ἰ'ΛΘΘΞ·
 οδ"χΞς ΔΠςλιθ ἩχἸΛβθ'ς ἩχΞ"ΞἸ' Λ"ηαἸ'ς βοχα ΕΙςΒςλθ' ὕςεΕθ' ὕχν Σος βΔΠςλθ'
 .υςίθ'

ϚρΞ μ·ώ "μ'ςχΙθ'" :ρλπ" ΕΙχΙἸ ΩΒ'λλς ΛΙ"Σλ τιἸ "νΟΞ'ΛΙ φα "νΙλΟἸ'ς
 .ΛλἸ Λ"ΟΘλ ΙΛΕἸ "ΗθώΙθ' κΙἸ" βφΞθΙνἸ'

φα ΨςΥςλθ' :ρνλ ὙΕ·θ' 'Κπ Μ"Βν γχΛΦ φα "νΟρΒ'ς ἰ"·ςϚΣθ' ΤϚ· μ' ώ
 .ΩΒ'λλθ'ς ΛΙ"Σλθ' ΕΙΙνς β ἰ"χΛΧν ΕΙϚθ οθςλΠς οἸ"Ξοώ ζθΚς οΟ'Κ ΙΕ
 Δ"Σνθ' τιἸ "υΛΚΘ υΛςν" ὕΛΠλθ' "νΚ"ΟΞ τθ' ΛηΠθ". οΒςΟν ΛχΘἸ' φας
 ὕη ΛηΠνς β"νΟΙ"α' ονΠ φα "λ· "νχιἸ ὕΘ·χ κθς βΛ"Ξλθ' ἩιχΦ "νθ ρλΙδ φοθ' ἰ'ἰ"ΠΛό'ς
 .Ἡ·χΦ Ἡλιη· ςθς ΙχϚ· ς Ἀχλδ μλ "νϚλ κπ"Ξ μλ

ἩΞ'ΛΙ· "νλδς βΨςΥςλθ' 'Κρθ "νΛ"χΟΘ' Ἰ"νΩ "νεας Ιδ μςην μ' κχΧϚθ' ζ' ὕΞν
 .οθ "ϚΒΛλ ξΚΘ' ὙΕ·· ὕη μλς ΕΚΟ"ΞἸ' μλ ὕς·εθ' ὕ"νχ μ' ο·ν'ςΒ

ῑΖΗι

:ῑΖΗι

:·υΓύΤΠ~·ζύΤ :όπ†

:·έηζ~ θποϋι :1

.·έύηζ~ Α^ύΞλ :2

.Υύϋηζ~ θπούοι :3

.ζύλωιζ~ θπούοι :4

.ζλωιζ~π Υύϋηζ~ κυ*·ύβύωζ~:5

:·ύζόΗζ~ θποϋι :6

.·ζόΗζ~ θηΨ θποϋι :7

.τζόΗζ~ ῑσηΓΗζ~ θποϋι :8

ΒΞπιζ~:9

:ῑοM κ~* ΑΙυM ζηΨ \$~πΣ† :~υλ~ο

:-éz :t,

[illegible]

27: Ἡχψ·μ·δ'α'βθ' ΕΛΞΞ: (Ἰ' Ἰη 'ςα'λ 'ςβ'θ'ε 'ςα'λ 'κ'ς ἰ'λςμθ' μςι'ρ'π'χ 'τ' μ'χ'θ'ς >

:φν'Ϟθ' Ϸ ϐ'Ϸίθ μϷηχ υκθ' κÈηθ*. 'Ϸλλ 'Κ' :ÿϷï' ϐμχΙ'λλ *νθ ΔΥ'οχ 'Ηχψ' ξΚπ μλϷ
 . 'Ϸίθ μϷηχ υκθ' ÿÿβθ*. 'Ϸλλ 'Κ'

σΛΒλ υΛΒχα Ληας Ἡχ΄ςλ μἶώ Ιλςχ υκθ΄ ςπς ο· Ι0Ψχ ώ “λ κἘηθ΄ μλ ςίθ΄ς
ςίθ΄α ονλς .¹φν΄ρβ Σ ἶ΄ Ἀή΄Λιθ μτΛεθ΄ Χ΄βθ΄ ἴ΄Ιλβλ κΒΨλ φα ὲ΄Β “λη ΄κπς .΄ίθ΄
.Ωβν ώς Εἰ΄΄α τιἶ ονλ ὲΣΕχ ώς ξλχῆς κἘη μλ ο· Ι0Ψχ ώ “λς ΦχεΞθ΄ ςπ ΄ίθ΄ς
΄Ιςίθ μλ ἩιΨα μΜς τιἶ Ἡίίθ΄ μ΄ “ίθ΄ Ἀ΄· φα ΛςΧνλ μ·ώ ἈΛΨθ΄ μ΄Ξθ φα ὲ΄Βς
ὲ΄ρθ΄ς ςίθ ς΄ φίθ΄ ςριΣ΄ ὲχδς ςρ0΄ςςς ςρ0΄λώ ςριη Ἡ·Ως βΕΛηη Ἐςίθ ςριΣ΄ς ἴλινθ υ΄
.²μςίθ ς΄ ἴ΄ίθ ΩλΒθ΄ς σΛ· ὲΩλ τίθ ςρΨλΒς ὲΨβθ΄ κώ Τ ςἶ

: "ΓΥΤΗ" :

Φ“·ΟΛ’ τθ’ ΖΘΚ Α·Ξ ΩΒΛχς ΡΗΐθ’ κςρβλ ΙχΙΕΘ φα “ΩχΙΕς “λχΙδ Τ“λιΨθ’ ὩιΘθ’
:φιχ “λ Ληκν κχπ“βλθ’ ξκπ μλς κςιΨθ’ μλ ΛχΩη· Ηΐιθ’

³. "κρΥ'Λή̃ μῐ̇ κςδ ῥη ρ· Λ·Ψχ ι'ςΣ̄α Ηίθ' ηΕ λ̣" φνΒ μ·' ὕςεχ •

ἩβχΧς ῥθ Ἡίθ'ς Ἡχ0ςΣθ' Λπ'ςΧθ' μλ Ἐλπ'Χ Ἡίθ' μ' Ρ ιΘΞν φνΒ μ· ὨχΛῚ μλ
 μἱ κπΛχ·ῚΘθ ἩιχΞςς Ωλ0Βλθ' Ι'Λα' μχ· ῚΣ'ς0θ'ς Ὶ'Σ0Èθ ἘΙ' ῥνςηθ Ἡχἱ'λ0Β'
 .κρ0'Β'Ες κρΥ'Λή'.

: ρν· ραλϣα οολιελ φα μςιθ μ· 'ΥΙΕΘ 'Ηΐιθ' ὕχλϣο λ*φ· φας

.98 P b1Φ ΕΛπᾶεθ' b'YχIEθ' A'Onθ' Λ'Ι bKÈnθ'ς ΗίΙθ'ς μᾶΞΙθ' :ΛİMθ Λ'ΟΘΛ ¹

.202 P b1t̃b ξ1441 j 3Φ b'I cΛχ· ΛI'Σ Λ'I b'ΑΛYθ' μ⁴Ξθ bκΛηλ μ· ΙλΕλ μχIθ' ỹ'λB Y Yβθ' ζ·': ΛςΧνλ μ·' ²

j1 ī p̄ξ1471 j3Φ p̄A'0ηiθ 'Hλ'Yθ' 'HχλΣλθ' 'H''χρθ' p̄Λ'Bθθ' φi ī iλελ :Δ0 p̄P'Σθθ' :φνB μ.' μ'λθ.ī Δ0θθ' ζ.'³

ÿÿα 'ΕΛ·ÿθ' ζι0ς ξιςΣελ μ'ϊ κη0λθ' 'ΕΛ·'ϊ φπ β'ρχι'ϊ 'ϖΛ·ÿ0λθ' φα 'Η'ιθ' μ' κ'ι' ' " ÿ'ï'βθ' ςΥÿθ' φα 'ΕΛΛε0λ 'Ηηιλ ΛχΣ0 μ' Ι· Èα βκÈηθ' 'Ε'ι'α°· ΙΣεθ' μ'ï ~Π·ν φν'Ξθ
 .¹"ρ0'ΕÈΦΣ' 'ΑΞΕ· 'Ηλ' ÿη φας μ'Ξ'ιθ' ςπς β'ρθ

ΙςΙΕ φα γεΕ0χ υ'Ι'Λ' φιε'ï φν'Ξν' Φ'Πν 'Η'ιθ' μ' 'ϖΛÿ0θ' 'Κπ μλ 'νθ ΔΥ0χ
 .·ρθ'λÿ0Ξ' Λ'Ληρ· 'Ηχν'Ξθ 'Ηηιλ Δ·Σ'0 'Η'ιθ' μ'ς β'Ηχν'Ξθ 'ΗχλÈη 'Ε'ι'ï
 :·Η'ιθ' 'ϖΛÿ0 φα μς0ΙΕλθ' Τ'λιÿθ' ξΛηΚ 'λ κπ' μλς*

ÿ'ï'β0χ φ0θ' 'Ηχ0ςΣθ' 'Ι'Ι'ÿθ' μλ 'ΗλΧνλ 'Η'ϊςλΒλ 'ρν' " :οθςε· Λα'Χ ΙλΕλ 'ϖΛÿ0
 .²"κρ0'χΕ Λςλ' φα 'ρνςλΙΘ0Ξχς φν'Ξνó' Ωλ0Βλθ' Ι'Λα' 'ρ0ΦΞ'ς·
 'Ηχ0ςΣθ' Λπ'ςΧθ' μλ 'Ελπ'Χ 'Η'ιθ' μ' :·ρνλ 'Η'ιθ'· 'Η'ιΣ0λ γ'εΕ 'Ε'ι'ï 'ϖΛÿ0θ' 'Κπ Ιη'χ
 .·ΗχΛχ·ÿ0ς 'Ηχθ'Σ'0' 'ΗβχΧς 'ρθ φ0θ'

ÿ'Ι·0θ κΙΘ0Ξ0 'Ηχ0ςΣ Μςλλθ φΦ·0'ï κ'Χν " :φθςΘθ' φ'ï ΙλΕλ Λς0ηΙθ' 'ραΛÿχς
 .³" 'ΗΞν'Β0λ 'Ηχςίθ 'Η'ï'λΒ Τ'Υ'ï' μχ· Λ'ï'Πλθ'ς Λ'ηα'ï'
 ΩχΦ0Ξ0 φ0ςΣ υΜλλ κ'Χν 'Η'ιθ' μ' βφθςΘθ' φ'ï ΙλΕλ 'ϖΛÿ0 μλ κςρβλθ'ς
 .ο0ΦΞ'ς· ÿ'ï'β00ς κπ'β00 μ' 'λ 'Η'ï'λΒ

:·έηζ' Α'Ξλ :2

'ρνλ 'ΗλχΙεθ' 'Ι'·'ιθ' μλ 'Ι'ï κΥ0 φ0θ' 'Ηχλ'Ξθ' 'ΕΛΞ'ï' τθ' 'Ηχ·Λÿθ' 'Η'ιθ' φλ0ν0
 .·ΗχΠ·Εθ'ς 'Ηχν'ÿνηθ'ς 'Ηχν'χΛΞθ'ς β'ΗχΛςΠ'ï'ς 'ΗχΛ·ÿθ'

ÿ··· ΤΛ' φα 'Ελλ ÿς'ï 'ΙλρΧ Ιδ 'Ηχλ'Ξθ' 'Ι'·'ιθ' μ' τι'ï μχχν'Ξ'ιθ' κΧÿλ γβ0χ
 μλΜθ' Λςλλ Ωλς β'ρθ 'Ελς'Βλθ' Ψ'ε·θ'ς 'Ηχ·Λÿθ' 'ΕλχΜΒθ' ο·Π φα 'ΙΛΠ0ν' κ0 βγ'Λÿθ'·
 'ΗΧα'Ελ 'Ηχ·Λÿθ' 'Η'ιθ' 'ΙιΧς β'ρν'ï 'Ι'ïΛβ0 φ0θ' τθς'ï' 'Η'ιθ' μ'ï 'Ι'·'ιθ' ξΚπ 'Ιβ'ι0θ'
 ο·Π φα κθ'ÿθ' μ'ï 'ΗθςΜÿλ Οχÿ0 'Ιν'η 'ρν'ï βτθς'ï' 'Ηχλ'Ξθ' 'Η'ιθ' Ρ'ΣΘ κπ' τι'ï
 ςπ 'λης β'Ηχς'ΛΕΣθ' 'ΗεΦνλθ' ξΚπ φα 'Ηχ·Λÿθ' ÿ'·εθ' ώ '·ριλÿ0Ξ0 ώς β'ΑΛÿθ' 'ΕλχΜΒ
 Κ' 'Ηχλ'Ξθ' 'Ι'·'ιθ' ΔιΦΣλ· Τ'Β υΚθ' ςπ β1798(ΛΜ0ςΙΠ) φν'λθ'ï' κθ'ÿθ' μ'α 'ϖςΛÿλ

.83 Ρ β1'ï β4Φ β'ΙςΛχ· β'Ηχλ'ÿθ' 'Α0ηθ' Λ'Ιβ 'ΗλΙελθ' : μςΙθ μ· μ'λΕλθ' Ι·ï¹

.91 Ρ β1984 βΛΠνθ 'Ηχλλθ' Λ'Ι β'Ηχ·Λÿθ' 'Η'ιθ' φα ΝχΛΙ0θ' :υ'Ι'λΕθ' 'ϖΞςχςΛα'Χ ÿχ'ï'λΞ' ΙλΕλ²

.51 Ρ β1998 ι3Φ β Τ 'χΛθ' β 'Η'ιθ' ΝχΛΙ0 'Αχθ'Ξ' :φθςΘθ' φ'ï ΙλΕλ³

κ'Ξ Τ'ν· τθ' Η·Ξν κλ'ι' κΞ°· ΦΞς'ι' γΛΠθ' φα' Ι'ΑρΧ φ'θθ' Ι'ι'ιθ' ξΚπ ΗχλΞΟ' ὕς'Ε
 ξΚπ τι'ι γιΦ'α ρκ'Ξ Ιώς' Τ'λΞ' τι'ι γ·ΦνΟ Ι'ι'ιθ' ξΚπ Τ'λΞ' μ' σ'Λ ς ρ'Υα'χς κ'Ες
¹.Ηχλ'Ξθ' Ι'ι'ιθ' κΞ' Ι'ι'ιθ'

ΥχΕ ρκχΛηθ' μ'Λεθ' ὕςΜν ΙΨ· Ι'ΕιΦΣλθ' ὀώ' Ιθςλ Ηχ·ΛΨθ' Η'ι'ιθ' Ι'ΙρΠ Ιδς
 ΛχΩηθ' ὕεν μλ Ι·ώ μ'ηα ρΨΨθ'· Ε'ΙςΒςλ Η'ι'ιθ' ὕλ'ΨΟΞ' ονηθ ρΕΙχ'ΙΒ ΕΛ'ΥΕ· κΞΞό' Τ'Β
 ΙΣεθ' Η'ι'ιθ' ὕΣ' φα ΑΕθ' :Ε'Ωλα Ε'Ιχ'ΙΒ Ι'ώςθ'Ιλ τθ' Ηλχ'Ιεθ' ρ'Οώςθ'Ιλ· Η'ι'ιθ' Χ'βθ' μλ
 .ΗαςΛΨλθ' ζΞ'νλθ' Τ'Ι' ςπ ΨΛΠθ' φας ρ'λ μ'ηλ τθ'

:ΥΨηζ' θποϋι :3

Χβιθ'α' Κπ τι'ις ρ'τνΨλθ' ΔιΦΣλθ γςΦνλθ' φΞΕθ' ς' υ'Ι'λθ' ὕ·'ελθ' ςπ Χβιθ'
 . τνΨλθ' ὕ·'εχ ὕηΠ ςπς ολης ξΛΙδ μ'η' χ' ρμ'Ξιθ' ο· κηΟχ υΚθ' γςΦνλθ' ςπ
 . κρβχΛ'ΨΟ φα Ε'Ενθ' Α'ιή' οχι'ι' Ιη' λ' Κπς ρ'γΦνθ' φπ Χβιθ' ΜχλΟ φ'θθ' ΗλΣ·θ'α' Κ'
 ὕΩλΟλθ' φΧβιθ' ὕηΠθ' μ' σ'Λχ ον'ι' ρ²Α'Λ'ι'ό' ς' Ηχ·Λ'ι'ό' ΗλΕ'Ψθ' Χβιθ'· ΙΣεχ οχς·χΞα
 φα ὕΩλΟλθ' φΧβιθ' ὕηΠθ' μ' λη οχι'ι' ΔΕΣχς οΒςχς νχΨλ τνΨλ Ω·Οχ ΑΣνθ' φα
 .οχι'ι' ΔΕΣχς ορΒςχς ρΛΘ' μχΨλ τνΨλ Ω·Οχ ΩαΛθ'

Ι'λλθ'ς ... Λχ'ΙεΟ ς' ε'χεΕΟ ΩΥςθ'· ὕ'Ι ὕεΟΞλ Χβθ' ρν· Ηλ'ιηθ' ζθ'λ μ· ὀΛ'ις
 ὀθ'ς ρκ'ι'ι' ΕΜλρη ὕΨα Τ Ψ· ὡς ρΗλ'ιΞλ Τ'Ος Ιχ'Μ Τ'χη κΞ' Τ Ψ· Νχθ' λ' ὕεΟΞλθ'· νπ
 Λχ'η ονςηθ' Ηλ'ιη Νχθς ΩΥςθ'· ὕ'Ι Χβθ' Ι'ΛςηΚλθ' ξΚπ μλ ΙΕ'ς ὕηα ονλς .ΑΛ'Υ
 .ο· ὕςΨβλθ' τι'ι ΛΙΣλθ' Α'· μλ ςπ λν' νπ Ηλ'ιηθ' τι'ι Χβιθ' γΕΦ'ς .³ὕεΟΞλ
 τι'ι ὕλΟΠ' μ'ς ρ'ΙςΣα ὀΛΕ τι'ι ὕλΠχ κθ μ' κβθ' μλ ι'ΛΘ' λ' :φΦςχΞθ' ὕ'δς
 Η·Ξν ρ'Ιβχ κθς μχνΩ' μλ ΑηΛλ ς' Ηλ'ιηα Ι'Λβλ μ'η μ'α ρΨςεα τνΨλ Ιβχ κθς ὀΛΕ
⁴.κηηα ΗΩΕ'Ω μλ ς' ρκΕ'ηα ζθΚ Ι'α' ς' ρ'Η'ιλΒα ρ'Ο'Κθ' Ε'ΙςΣελ

ι3Φ ρΛ'ΜΒθ' ρμςνη'ι' μ· ΗχΜηΛλθ' ΗΕ'Ξθ' ΗχΨλ'Βθ' Ι'ι'ιθ'·Φλθ' μ'ςχ'Ι ρΛςΦ'θ'ς Ε'Πνθ' Ι'ι'ιθ'·μλςλ ΙΛΕ' ¹

.35/34 P ρ2007

.22 P ρκ 2016 ι1Φρ μ'λ'ι' ρ'ΗαΛΨλθ' Μςνη Λ'Ι'ρ'Ηθ'ω'Ιθ'ς ὕηΠθ' :ΙΛ'Ε ΙχΞθ' κΞΞθ' Ι·ι' ²

.23 P ροΞβν ΩΒΛλθ' : ΙΛ'Ε ΙχΞθ' κΞΞθ' Ι·ι' ³

.24 P :οΞβν ΩΒΛλθ' ⁴

Ω'Π' ὕ'λ'ο'Ξό' φα 'Ι'λ'ηθ' ὕ'Ι'Λ'Ο' Χ'β'θ'ι' μ' τι'Ι' 'Η'χ'·Λ'ῶθ' κ'Β'ῶ'λ'θ' Ω'λ'Β'Ο' Ι'ἥ'ο'
¹. 'Η'ί'ι'θ' 'Ι'λ'η' ζ' 'Η'ί'ι'θ' Χ'β'θ' ὕ'ν'χ'Σ'Ε' ὕ'ε'χ' μ' μ'χ· γ'Λ'α' È'α' ρ'ὕ'ς'θ'·λ'θ'
 φα ξ'Λ'·Σ'Ε'ν' ζ'π'ς Χ'β'ι'θ' 'Ι'·ῶ' κ'·'Ι' κ'ς'ρ'β'λ' φα γ'ρ'ο'ο' ὕ'ρ'ν' 'Ι'β'χ'Λ'ῶ'θ' ξ'Ι'π' ὕ'È'θ' μ'λ' Χ'Ε'È'ν'
 .Χ'ς'β'ι'λ'θ' ζ' γ'ς'φ'ν'λ'θ'

:ς'λ'ω'ι'ζ' θ'π'ο'ῦ'ι :4

ζ'θ'κ' Ω'Β'Λ'χ'ς' ρ'β'ρ'β'χ'Λ'ῶ'θ' φα ὕ'ι'ο'θ' φ'ο'θ' 'Ι'·Ε'ι'φ'Σ'λ'θ' Λ'ω'η' μ'λ' ζ'π' τ'ν'ῶ'λ'θ' Δ'ι'φ'Σ'λ'
 È'Λ'ω'η' τ'θ' 'Η'α'·Υ'ό'· κ'ρ'ω'ς'Ε'· μ'χ'Ι'·χ'λ' Ι'Ι'ῶ'ς' ρ'ο'θ' μ'χ'Ξ'Λ'·Ι'θ' 'Ι'λ'·λ'ο'π' ὕ'È'ο'θ' τ'θ'
 .ο'· 'Η'φ'·ο'Λ'λ'θ'ς' ὕ'Β'λ'θ' 'Κ'π' φα 'Η'ι'λ'ῶ'Ξ'λ'θ' 'Ι'·Ε'ι'φ'Σ'λ'θ'
 'Κ' ζ'ν' σ'Λ'ο' ὡ' ρ'Χ'β'θ'ι'· φ'ν'ῶ'λ'θ' μ'ι' 'Η'ν'·ό'· :ο'ν' Α'·Λ'ι'ό' μ'ι' φ'ν'Β' μ'· ὕ'δ'
 ὕ'ι'·β'θ' ρ'Λ'θ'ι' Α'Σ'ν'ς' λ'π'Ι'Ε' Ω'α'Λ'· 'Ι'λ'ι'ι' ρ'ξ'ς'· Ι'χ'ῶ'Ξ' Λ'η'Π'ς' ρ'ξ'·· Ι'χ'ῶ'Ξ' κ'Λ'η' : 'Ι'ῶ'λ'Ξ'
². "ο'·Ε'·Σ' μ'λ' λ'π'Ι'Ε' κ'ρ'·ο'Ξ'ώ' 'Ι'Ε'ς' È'Λ'Π' κ'È'η'θ' μ'ἥ' ζ'θ'ς' ρ'ῶ'ς'ῶ'β'λ'θ' μ'λ'
 φ'ν'ῶ'λ'θ' ὕ'ν'π' ὕ'ρ'· 'Ι'λ'λ'θ'ς' φ'ν'ῶ'λ'θ' μ'ι' ὕ'Π'ἥ' Α'·Λ'ι'ό' ὕ'ῶ'Β'χ' ὕ'ν'π' φ'ν'Β' μ'·α'
 .λ'π'Λ'η'κ' μ'χ'κ'ι'θ' μ'χ'θ'·ω'λ'θ'· 'Κ'π' Ι'η' Ι'δ'ς' ρ'Η'χ'ς'Ε'ν'θ'

:ς'λ'ω'ι'ζ'π' Υ'ῶ'η'ζ' κ'υ'· β'ύ'ω'ζ' :5

'Λ'Χ'ν' ρ'τ'ν'ῶ'λ'θ'ς' Χ'β'ι'θ' μ'χ· 'Η'δ'È'ῶ'θ' Ι'χ'Ι'Ε'ο' ζ'π' τ'λ'·Ι'ε'θ' Α'Λ'ῶ'θ' Ι'·ε'ν'θ' ο'· 'Ι'· λ' ὕ'ς' μ'
 Χ'β'θ'ι' γ'χ'Λ'φ' μ'ι' ὕ'ν'ι'Σ'ο' φ'ν'ῶ'λ'θ'·α' ρ'φ'ν'ῶ'λ'θ' Ι'χ'Ξ'Β'ο' φα È'Λ'Π'·λ' 'Η'β'χ'Χ'ς' μ'λ' Χ'β'θ'ὕ'θ' λ'θ'
 :Χ'Ε'·Β'θ' ὕ'δ' λ'η' ζ' ρ'Η'λ'·δ'ς' È'Ι'ς'Β'ς'λ' φ'ν'ῶ'λ'θ' μ'ι' φ'ν'ῶ'λ'ι'θ' 'Η'ῶ'ν'·Σ' Χ'β'θ'ι' 'Ι'Ξ'χ'θ'ς'
 ὕ'δ'ς'ο'χ' Λ'λ'ι'· μ'η'θ'ς' .³ "υ'ς'Λ'ε'θ'ς' υ'ς'Ι'·θ'ς' φ'·Λ'ῶ'θ'ς' φ'λ'Β'ῶ'θ' ὕ'ρ'α'Λ'ῶ'χ' γ'χ'Λ'φ'θ' φα 'Η'Ε'ς'Λ'φ'λ'
 'Ι'Ξ'χ'θ'ς' ρ'Ε'Ι'Ι'ῶ'λ' γ'·Λ'φ'· ὕ'Σ'ο' φ'ν'ῶ'λ'θ' μ' λ'η' ρ'Χ'β'θ'ι' 'Η'φ'Ξ'ς'· ὕ'ρ'α'Π'ο'η'ς' ὕ'ρ'ο'Β'θ'·ῶ'λ' τι'ι'
 φ'ν'ῶ'λ' τ'θ' ὕ'ρ'ῶ'χ'λ'Β' Λ'χ'Π'ο' μ'ς'θ'ι'ς' 'Ι'ς'η'Ξ'θ'ς' È'Τ'·λ'ό'ς' È'Λ'·Π'ό'·α' ρ'Χ'β'θ'ι' τι'ι' È'Λ'ς'Σ'ε'λ'
 :ὕ'ω'λ' τ'ν'ῶ'λ'θ' τι'ι' ὕ'ι'ο' σ'Λ'θ' φ'·Ξ'ς' Ι'Β'ν'Ξ' φ'ν'ῶ'λ'θ' φα 'Υ'Ε'·θ' È'Λ'·'Ι' ὕ'ν'ῶ'Ε'ς' 'Κ'ς' ρ'Η'β'ι'ο'θ'λ'
 μ'λ' φ'ν'ῶ'λ' υ'Ι'·ο' ὕ'ρ'ι'η'...Λ'ς'Λ'λ'θ' 'Ι'·Λ'·Π'ς' ρ'μ'·χ'λ'ῶ'θ' (ὕ'χ'Λ'·) ὕ'ς'Λ'Ε'ς' κ'η'·θ'ς' κ'Σ'θ' 'Η'ί'θ'
 .Χ'β'θ' κ'·Ι'θ'ο'Ξ' μ'ς'Ι'

.38 P ρ'κ'1976 ι'3φ' ρ'Η'χ'Λ'Σ'λ'θ'ς' Ι'Β'ν'ι'· 'Η'·ο'η'λ' ρ'Χ'β'θ'ι'· 'Η'ε'ω'Ι' :Ν'χ'ν' κ'η'π'·Λ'· ¹

.32 P ρ'γ'·Ξ' Ω'Β'Λ'λ' : 'Η'ε'ω'Ι'θ'ς' ὕ'η'Π'θ' ²

.131 P ρ' κ'1996 ρ'Ι'ς'Λ'χ'· ρ'ῶ'·Β'θ'·' Λ'·Ι' ρ' μ'ς'Λ'·π' κ'È'Ξ'θ'· 'Ι'·'Ι' Δ'ο' ρ'μ'·ς'χ'Ε'θ' :Χ'Ε'·Β'θ' Λ'Ε'· μ'·ς'Λ'λ'ι' μ'·λ'ο'ι' ζ'· ³

:ζόηζ̃ θπούι :6

:·έζ :‡

ονλς σΙπ 'Κ' (ϋ̃Ιλ ϋ̃Ιλ) :μλ ΔΣα̃ Δοβθ'ς ρλΥ ς πΛΞης Ϯϋ'Ιθ' Δοβ· ΗθώΙθ'
 ξΙηΞ :ΗθςθΙς ΗθώΙ οθηλ γλΛΦθ' τιϊ οθη :ϋ̃εχς ΗθώΙθ' φα κθ'ϋ̃θ' φηχθΙθ'ς φηχθΙς Ϯϋ̃χθΙ
 ξΙηΞς οχθ' ξΙΠΛ̃ :κχεϹΞλθ' Φ'ΛΣθ' τιϊ οθης ϮγλΛΦθ' ΕΤ'Λ' :ΙχΙΞοθ'· Ι'Λλθ'ς οχθ'
 1.ξ'Ιπς ξςΕν

ςΕν οχΒςοθ' ς̃ ΙχΙΞοθ'ς Ηχ'Ιρθ'ς ϮΙ'ΠΛό' τθ' ΛχΠχ 'νπ υςίθ' ΗθώΙθ' τνϋ̃λα
 .‡φΠθ'

.2.ρλιϋ̃οο ΕΛ'λ°· ‡φΠθ' Ην'·· τιϊ " ϋ̃θΙ " ΕΙ'λ ϋ̃Ιο

μϮΛεθ' φα ‡'Β Ιεα Ϯον̃Ι Ην'·ός ‡φΠθ' τθ' Ι'ΠΛό' φνϋ̃ο υςίθ' π'νϋ̃λ· ΗθώΙθ'α
 ΕΛςΞ"κχθ̃ Α'Κ'Ι μλ κηχΒνο ΕΛ'Βο τιϊ κηθΙ' ϋ̃π ςνλ‡ μχΚθ' ρχ̃ "χ":τθ'ϋ̃ο οθςδ κχΛηθ'
 .552 P : 10 Ηχψ̃ ὀ Σθ'

:ΓύΤΠ:·

τιϊ Χ'βθ'ι' ΗθώΙη ‡φΠθ' ΗαΛϋ̃λ τθ' ο· ϋ̃Σςοχ̃ "λ" :φνϋ̃οα ΓΕ̃ΦΣό' φα ΗθώΙθ' ρ̃
 3."τνϋ̃λθ'

.οθςθΙλ τιϊ ϋ̃'Ιθ' ΗθώΙη ρ· κηϋ̃θ'ς ‡'χΠ'ι' ΗαΛϋ̃λ φπ ΗθώΙθ'α ονλς
 ΓςΥς φα ΗβιϹολ γλΦ· ΙΕ'ςθ' τνϋ̃λθ' Ι'Λχ̃ ο· ὀΛϋ̃χ κη̃Ι " :ον· φνχςΜεθ' ραΛϋ̃χς
 .4"οχΙ'ι' ΗθώΙθ'

τνϋ̃λθ' τθ' ΛχΠο φοθ' ΗθώΙθ'ς τνϋ̃λθ' μχ· γλΛβοθ' κο ον̃ ὀχΛϋ̃οθ' μλ ΔΥ'ςθ'α
 .τνϋ̃λθ' οχα ΩΥςχ υΚθ' ϋ̃χηΠοθ' ς̃ Ηχ·χηΛοθ' Ι' ρ̃χρθ' φνϋ̃ο ρν̃η

.11 P Ϯ 2008 ι1Φ ϮμΙλ'ι' Ι·Λ' Ϯ'ΥχΙΕθ' Αοηθ' κη̃Ι Ϯφεχ·Φοθ' ΗθώΙθ' κη̃Ι :Λρν υΙ'π 1

ρ'ΙςΛχ· ϮΛηβθ' Λ'Ι Ϯ ςΛλ'Ι ς̃ μχΙθ' Α'ρΠ :Δο ϮΗ'ιθ' φα Νχχ̃ελθ' κΒϋ̃λ :χ̃ΛηΜ μ· ΝΛ'α μ· ΙΛΕ̃ μΞΕθ' φ·:2
 .(ϋ̃Ι)ι1998 ι2Φ

.13 P ϮοΞβν ΩΒΛλθ' :Λρν υΙ'π 3

2013/ ι1Φ Ϯμ'λ'ι' ϮχΜςοθ'ς ΛΠνιθ υςώΙΒλ Λ'Ι ϮΗχ·Λϋ̃θ' ΗήΕ̃-θ' φα ΗθώΙθ'ς τνϋ̃λθ' :ΕΛ'·Β κΞ'Β ΙΛΕΛ:ΛΧνχ 4
 .63 P Ϯ2014

Ιεα ϐ"λρνχ· Φ·ΛΟ φ0θ' 'ΗθώΙθ' ΖΙ0 φπ ὕςθΙλθ'ς ὕ'Ιθ' μχ· 'ΗδÈÿθ' μ' ὕςεθ' μηλχς
ὕςθΙλθ'ς ϐὕ'Ιθ' (Χβιθ') μχ· 'ΗδÈÿθ' φπ" : 'ΗθώΙθ' μ' ὕ'ΧΙΕθ' υςίθ' κςρβλθ' Λε0Ξ'
."(τνÿλθ')

ὕ'Ιθ' οχα μΛ0εχ υΚθ' ὕΙΕθ' "ρν' Λ·0Ϊ' τιΪ 'ΗθώΙθ' τθ' ΛΧνχ ὕ'χΛÿ0θ' 'Κπ φας
·ὕςθΙλθ'·

:·ζόΗζ̃ θύηΨ :7

:νιποϋι

τνÿλθ' 'ΗΞ'ΛΙ· τνÿχ υΚθ' κιÿθ'" :ον· 'ΗθώΙθ' κιΪ ὕ'χΛÿ0 τιΪ μχ0Ε·θ' κΧÿλ γβ0χ
κθ'ÿθ' φα Μςλλθ' μχ· 'ΗδÈÿθ' φα ὕΕ·χ ςρα .²"τλΞλθ'ς Μλλθ' μχ· 'ΗδÈÿθ' 'ΗΞ'ΛΙ·ς
·ρ0'χλΞλ μχ·ς φΒΛ'Θθ'

Μλλθ' φα "πΛας0 ἈΒ'ςθ' ΦςΛΠθ' ΝΛΙχ υΚθ' ΨΛβθ' ΖθΚ " :ον· κρΥÿ· οαΛÿχς
·" τνÿλθ' ὕΛΕ τιΪ 'ΛΙ"δ μςηχ τ0Ε

κςεχ ΪφΠ ὕη ς' ΪφΠ υ' 'ΗθώΙθ' κιΪ ΨςΥςλ μςηχ μ' ΛχΘΪ' ὕ'χΛÿ0θ' κΜι0Ξχ
'ΕΛ'Π' μςη0 Ιδς ϐ'Ι'λÈΪ μςη0 Ιδ Μςλλθ' ς' 'Ι'λÈÿθ' ΞΚπ ϐΜλλθ' ς' 'ΗλÈÿθ' ΛςΙ·
·ὕλΒς 'Ι'λη μςη0 Ιδ "λη ϐΝ'Λθ'· 'ΕΪ'λό' ς' Ιχθ'·

γ'φν 'Ι'Λ'Θ "ρνλ μ"η "λ τ0Ε "ρ0ΛΧν'ς Μςλλθ' 'ΗΞ'ΛΙ· 'ΗθώΙθ' κιΪ κ"λ0π' κήΛς
'Η·Ξνθ'· 'ΗΣ'Θ 'Ηχλπ' 'Ι'Κ "πΛ·0Ϊ'· Μςλλθ' 'ΗλΧν' μχ· μλ 'Ηίθ' τιΪ ΜηΛχ ον'α 'Ηίθ'
·³μ'Ξνύθ

ÿ· ἈΞΕα υςίθ' Μλλθ' 'ΗΞ'ΛΙ τιΪ 'ΗθώΙθ' κιΪ ΛΣεχ ώ μλ μχ0Ε·θ' μλ ζ'νπς
υΚθ' 'ΗΠ'ηΪ ΙςΛΕΛ ὕΕ·θ' ὕ'χΛÿ0 φα οΞλιν "λ ςπς ϐυςίθ' Λχή Μλλιθ ÈΛ'Π οιÿΒχ
ΛχΞβ0θ'ς ΓΛΠθ'· τνÿλθ' ὕς'ν0χ υΚθ' κιÿθ' ςπ semantics 'ΗθώΙθ' κιΪ" : μ' τθ' ΛχΠχ
υςίθ Μλλθ' μ"η Ϊ'ςΞ τνÿλ υΙ'χ Μλλ ὕη οχα ὕΘΙχς "π'χ'Υδς 'ΗθώΙθ' ὕ'Ξλ· κ0ρχς

.84 Ρ ϐ1993 ϐ'ΙςΛχ· ϐ'Ηχÿλ'Βθ' 'ΗΞ'Λθ' ϐγχ·Φ0θ'ς ΛΧνθ' μχ· 'ΗθώΙθ' κιΪ :μχΪ'Ληθ' κχÿν ΙΛΕ·¹

2008 ι1Φ ϐ'ΗχΛΙνηΞό'ϐ'Ηχÿλ'Βθ' 'ΗαΛÿλθ' Λ'Ιϐγχ·Φ0θ'ς 'ΗχΛΧνθ' 'ΗθώΙθ' κιΪ:τΞχΪ υΜςας τΞχΪ υΜςα 'χν'Λ²

.13 Ρ

.12ι 11 Ρ ι1998 ι5Φ ϐ'ΕΛπ'εθ' Ἀ0ηθ' Λ'Ιϐ'ΗθώΙθ' κιΪ : ΛΛΪ Λ'0ΘΛ ΙΛΕ·³

Λχίθ' 'Ι'ςΣ'ϊ'ς ρμ'ςθ'ϊ' ρΛςΣ'θ'ς 'Ι'χρ'θ' 'Ι'Λ'Πό'ς 'Ι'ηΛΕθ') :ϋΩλ υςίθ Λχή'ς
¹."(φ'ϊ'λ'ο'Βό' ϋΣ'ς'οθ' φα' η'θ'ω'ι υ'ι'ο' φ'οθ' Μςλλ'θ' μλ ζ'θκ Λχής'ς ρ'Ηχςίθ
:τζόηζ' ρ'ηΓ'ηζ' θ'ποϋ'ι :8

φν'ϋλ μχ· 'Ι'δ'Ε'ϋθ' 'Η'Ξ'Λ'Ι' :ον' φ'θ'ώ'ιθ' ϋ'χ'ι'Ε'οθ' μ'χ'η'Ξ'ς' κ'χ'π'Λ·' Ὑ'Λ'ϊ' Ι'εθ
 ρ'δ'χ'Ξ'ς' φ'α'Λ'Σ'θ' ρ'ν'·ς' 'Η'λ'ι'ηθ' Λ'Κ'Β' τ'ι'ϊ' Ὑ'ς'δ'ς'θ' ϋ'Ε'θ' μλ 'Η'ί'ιθ' φα' 'Η'β'ι'ο'θ'λ'θ' 'Ι'λ'ι'ηθ'
 .²ο'χα Ω'ε'ο υ'Κ'θ'

Ω'Υ'θ'ο' ὡ' 'Η'χ'Β'ρ'νλ 'Η'χ'λ'ι'ϊ' 'Η'ε'χ'Λ'Φ· ο'β'Σ'ς'ς' τ'ν'ϋ'λ'θ' 'Ι'ν'ς'η'λ' :ον'· υ'ς'η'Λ·θ' ο'α'Λ'ϊ'ς
 .³η'χ'Σ'θ'Π'θ' 'Ι'ϊ'·'Φ'ν'ό

μς'η'χ'ς' ρ'Η'λ'ι'ηθ' φ'π' ο'χα φ'θ'ώ'ιθ' ϋ'χ'ι'Ε'οθ' 'Ε'Ι'Ε'ς' λ'π'Ι'Ε'α μ'χ'β'χ'Λ'ϋ'οθ' μχ· Τ'Λ'ϋ'ο' ὡ'ς
 Λ'θ'ϊ' Ὑ'χ'Λ'ϋ'οθ'ς' ρ'Η'ι'χ'ι'Ε'οθ' 'Η'χ'Λ'Χ'ν'θ'ς' ζ' 'Η'χ'θ'ώ'ιθ' ϋ'ς'ε'Ε'θ' 'Η'χ'Λ'Χ'ν' κ'Ι'θ'ο'Ξ'ν' λ'ι'ν'ϊ' ζ'θ'κ'η' Λ'λ'ϊ'
 . 'Η'χ'δ'χ'Ξ'θ' 'Η'χ'Λ'Χ'ν'θ' κ'Ι'θ'ο'Ξ'ν' λ'ι'ν'ϊ' ζ'θ'κ'η' Λ'λ'ϊ' μς'η'χ'ς' 'Η'ι'λ'Β'θ' φ'π' ο'χα φ'θ'ώ'ιθ' ϋ'χ'ι'Ε'οθ' 'Ε'Ι'Ε'ς'

:Β'Ξ'π'ι'ζ' η'υ'Ι'Ω'η :9

Α'Ι'ϊ' μ'ϊ' Α'ο'ν'α ρ'ον'Φ'ς'λ'ς' ϋ'λ'Β'ι'θ' Ε'λ'Π' Τ'Β' λ' ϋ'η' τ'ι'ϊ' Ν'θ'ι'ν'ϊ' Ι'Ε· 'Ι'Κ'ς'Ε'ο'Ξ'
 'Ι'Ε'Π'ς'λ'θ' ϋ'ϋ'θ'ς' ϋ'·δ' μλ Ὑ'Λ'ϋ'ο' κ'θ' φ'οθ' ρ'Η'Ω'Ι'Ε'ο'Ξ'λ'θ' 'Η'χ'·Ι'ϊ' Α'χ'θ'Ξ'ϊ' μλ Λ'χ'Ω'ηθ' φ'Ξ'θ'ι'ν'ϊ'
 . ρ'θ'η'Π' κ'π'

:·έ'ζ'·

μχ· Ε'λ'λ'θ' 'Ε'Ι'Π'ς' ρ'Λ'π'ς'Β'θ'· Ω'Σ'Λ'χ'ς' Τ'χ'Λ'ϊ' κ'χ'Ι' μλ Α'Ξ'ν'χ' Τ'φ'Π' Γ'π'ς'θ' Δ'Π'ς' "
 ο'β'χ'Ξ'·ς' ο'·ς'Ω· Ὑ'Β'Λ'θ' Δ'Π'ς'ο' ϋ'ε'χ' ρ'Δ'Π'ς'θ' Ω'λ'Β'θ'ς' ρ'Γ'π'ς' Γ'π'ς'ς' Γ'π'ς' :ϋ'ε'χ' ρ'ρ'χ'ε'ο'·'ϊ'
 .⁴Τ'Υ'χ'·θ' 'Η'Ε'Π'ς'λ'θ' :Μ'ν'ϋ'θ' μλ

ι1Φ' ρ'ς'Λ'Π'ν' κ'ς'ι'ϋ'ιθ' 'Η'χ'·Λ'ϋ'θ' Λ'·Ι'θ' ρ'Υ'χ'Ι'Ε'θ' φ'·Λ'ϋ'θ' φ'ν'Ξ'ι'θ' Ν'Λ'Ι'θ' φα' φ'θ'ώ'ιθ' Λ'χ'η'β'οθ' : υ'Ι'χ'ς'π' ϋ'χ'ι'θ' Ι'θ'·θ' : Λ'Χ'ν'χ' ¹
 .30 P ρ' 2012

.75 P ρ'1999 ρ'Η'ϊ'·'Φ'ι'θ' Τ'Λ'π'Μ'θ' Λ'·Ι' ρ'Η'ί'ιθ' κ'ι'ϊ' : μ'χ'η'Ξ'ς' Ι'Λ'Ε'λ' κ'χ'π'Λ·' ²

.63 P ρ'1991 ρ'Λ'ν'λ'θ' Λ'·Ι' ρ'Υ'χ'Ι'Ε'θ' 'Η'ί'ιθ' κ'ι'ϊ'ς' Υ'Λ'οθ' μχ· γ'χ'Ξ'θ' 'Η'θ'ω'ι : υ'ς'η'Λ·θ' Γ'ο'β'θ' Ι'·ϊ' ³

ρ'μς'Λ'Ο'ς' Λ'Λ'ο' Ι'Λ'Ε'λ' Ι'Λ'Ε'λ' ρ'ο'ϋ'Β'Λ' β'Η'χ'·Λ'ϋ'θ' 'Η'ί'ιθ' Γ'Ε'Σ'ς' 'Η'ί'ιθ' τ'·ο' Γ'Ε'Σ'θ' :υ'Λ'π'ς'Β'θ' Ι'λ'Ε' μ· ϋ'χ'ϊ'λ'Ξ' Λ'Σ'ν' φ·⁴

.1248 P ρ'2009 ρ'Φ'Ι' ρ'Λ'Σ'λ' ρ'Ε'Λ'π'ε'θ' ρ'Υ'χ'Ι'Ε'θ' Λ'·Ι'

:ΛχΦθ'ς ξ'Πθ'ς Τ'·Υθ' μλ 'ΗΕΠςλθ'ς ϐΝςεθ' ϑπ Γ'Πςθ' μ'·"ΑΛΰθ' μ'Ξθ φα Τ'Β
ΔΠςλ ΖχΙς ϐ Τ'·χ'· 'ΗΕΠςλθ' Τ'ΙςΞθ' Μΰλθ' μλ Τ'ΕΠςθ'ς ϐ'ρχ·ν'Β μλ μ'ΟΛΦ 'ρθ φΟθ'
.1"Γ'Πςθ'η μ'ΟΦΘ οθ μ'η 'Κ'

τνλχθ' οχΙχ 'ΙΕΟ μλ 'ΑςΩθ' ΰΘΙχ μ'ς ϐΤ'ΙΛθ'· ΔΠςΟθ' " :ϑπ φα'Σ θ' κΒΰλ φα Τ'Β
.2"ΰχΞθ' ϑπ Γ'Πςθ' ΰχδς ϐκΛΕλθ' ΰΰβχ 'λη ΛΞχϊ' ο·ηνλ τιϊ οχειχα

:ΓύΤΠ: '

φπς ϐΗΣςΣΘλ μ'Μς' τιϊ μςχΞςθΙνϊ' οϊΛΟθ' ΛΰΠθ' μλ ΙχΙΒ φλν":ϑπ ΔΠςλθ'
ίΛΘΟ 'ρχα 'Ηχα'εθ' 'ΗχΙχΙεΟθ' ΛΰΠθ' μ'Μς' μϊ 'ν'χΕ' ίΛΘΟ Ιδ 'ρν' φα 'ΕΙχΣεθ' μϊ ΰΙΟΘΟ
'ΕΛΧ'νΟλθ'ς 'Η·ς'νΟλθ' φα'ςεθ' 'ΗιλΒ ΙλΟΰΟ 'Ι'ΕΠςλθ'α ϐΛΰΠθ' φα 'ΕΙΕ'ςθ' 'Ηχα'εθ' 'Ι·λ τιϊ
υςΦνΟ 'ρν' φα Ι'Σεθ' μϊ 'Ι'ΕΠςλθ' ΰΙΟΘΟ 'Ι'ΙΛβλθ' 'Υχε μλς Ρ ϑςΣΘλ ϑΕν τιϊ
'ΥΙΕχ 'Ηχα'εθ' Τ·ν ΙΙΰΟ·α .3"Ηχλ'ΰθ' 'ΕΛ'·ΰθ' τιϊ 'ρΟλΟ'Θ 'ΗΣ'Θ·ς ϐ'ρ'ΜΒ' Τ·ΰ· τιϊ
.Ψ'εχό' τν·λ φα ΛχχΙΟ

φα 'ρλ'ίν' 'ΙεΙΘς ϐ'ΗαΛΟλθ' 'ΗχΞθΙνϊ' 'Ηΰχ·Φθ' μ'ΥΕ' φα 'Ι'ΕΠςλθ' 'ΙΙθς Ιεα "
'ρΟεχεΕ μ'ης ϐΤ'ληΕθ'ς Τ'Λλϊ' Φ'Ξς' φα 'Λχ·η 'Β'ςΛ 'ΙΙΒςς 'Ι'χνίλθ'ς μχνίλθ' 'Η'χ·
'Η'χ·θ' φα Ψ'Π 'λθ 'Ξ'ηΰν' 'Ιν'η 'λη φ·Ιϊ' 'ρθÈεΟΞ'ς 'Ηχνβθ' ΝθΙνϊ' 'ΗχΣΘΠ μϊ 'Λχ·ΰΟ
.φΞθΙνϊ' Ωδ'ςΙθ 'ΗΞη'ϊ 'ΕτΛλ 'ΙΤ'Β 'ρν' ΖθΚ τνΰλς .4"ΛΥΕΟς ΰΛΟ μλ 'ΗχΞθΙνϊ'

:ΒΞπιζ' Ρ'Ιάτ :Υ

:φπς 'ΑΛΰθ' ΛΰΠ Τ'Λή' ΰλ 'ρΙΩλ 'Ηνχ'·Ολ 'ΙΤ'Β

ΰΜίθ' û

ΰΣςθ' û

ΓΙλθ' û

Τ'Ωλθ' û

.633 Ρ ϐ2 :ΙΙΒλθ' ϐμ'ν·θ ϐ'ΙςΛχ· ϐΛΙ'Σ Λ'Ι ϐ'ΑΛΰθ' μ'Ξθ :ΛςΥνλ μ· κληλ μ· μχΙθ' ΰ'λΒ ΰΥβθ' φ·¹

ϐ'Ι Ι ϐΦ Ι ϐΗχΙςΰΞθ' ϐ Τ'·χ'Λθ' ϐΗχ·Λΰθ' 'Ηίθ' φα φα'Σ θ' κΒΰλ:ΙλΕϊ' μ'λχιΞ ΗχΠθ' 'Ηνχλ'ς Δθ'Σ φΙΰθ' Δθ'Σ²

.764 Ρ

.17 Ρ ϐ2010 ϐΦΙ ϐμ'ν·θ ϐ'ΙςΛχ· ϐφ·Λΰθ' γΛΠθ' Λ'Ι ϐφ·Ιϊ' 'Υ'ΛΟθ' φα υΙενθ' ΔιΦΣλθ' :κ'Μϊ ΙλΕλ:³

.156 Ρ ϐ1985 ϐΦΙ ϐΛΣλ ϐΕΛπ'εθ' ϐΰΛ'ΰλθ' Λ'Ι ϐ'ΗαÈΟθ' ΦςεΞ τθ' ΔΟβθ' μλ φΞθΙνϊ' 'ΑΙϊ' :ΰηχπ ΙλΕ~⁴

Ἰ᾿Βρθ' ὠ

.Ἰ'᾿λλθ' ὠ

:βοM κ^α ΑΙυM ςηΨ ῥπΣτ :᾿ὐλ^ο

:ΙΨΞζ^α ἡυΙΩΗζ^α :1

μχΙΕςλθ' ἠθςΙ ΙρἸ φα ἠχΞθΙνἸ' ἠχιχ·Π' φα ἸΠν β^αφιχ·ΠἸ' ῥρΞ μ· κχπ'Λ·^α ςπ
οῖλ ᾿εχλῆ Ἰ^αλς β^αΗΘ·Ξ φθ'ς Ρ ἘΘ μ^α· ῥΣ^ος β^αρχιἸ μ^α·Ξό' ἸἘχ^οΞ' Λςα ᾿πΛΒπ κΩ
μ^αῆ μχκθ' Ιςπ φν· Ἰ^αΛῖΠ μλ ςπς β609 ἠνΞ ἠχιχ·Π' φα ξΙἘχλ μ^αῆ βκ 1251 ἠνΞ
ονηθς ῥΣ Ἰ' φ·Λῖ· Νχθ ςπ βΝθΙνἸ' ΙἘ· φα ἘΛ^αΥΕθ' ΛςΣ Ἰ τπΜ^α μλ κπΛΣ Ἰ
¹.᾿ρ·Ιτ φα ἔ·νς ἘΛἸ^αΠθ' ἠχ·Λῖθ' ἠίιθ' φα ΨΛ·

:μΙΠΨ :2

Λ·οῖχ υκθ' Ἰδςθ' φα υ^α βυΛΒπ Ω·^αΞθ' μΛεθ' μλ ῥςἸ' ὠ Σνθ' φα ῥρΞ μ· Ο^αἸ
φδλθ' μλ οθ^αΕ τιἸ μ^αῆ 'κπ Ωλ ΛῖΠθ' μ^α ὠ· .ΝθΙνἸ' φα ἈΛῖθ' ΛςΣ Ἰ Λθτ
κθ ΝθΙνἸ' ΙἘ· μἸ κρνςΛ·ηχς βἸ^αΛῖΠθ'ς ΛῖΠθ' μςΙΒλχ κπ ᾿λη Ν^ανθ'ς βΛ^απΙΜός
β^αρδςοας ἠίιθ' ΜἸ κ^αχ' ἘΛχΘἸ' ᾿ρλ^αχ' Ἰν^αῆα β^αΗχ^οα ἸΛΣ^οἸ' ῥ· ἠΘςΘχΠθ' Ἰ·Ι· Ἰλ^ο
Ἰ^αλιῖθ^α· Λθ^αΜθ' ΛΕ·θ' 'κπ ΦΞς φας .ο·χθ^αΞ^α φα μνβ^οθ'ς βΛῖΠθ^α· Τ ςρνθ'ς ἈΙἸ' ςλνς
ἈΙἸ' Ἰ^αλΞ φα ολΒν Ἰ^ου^ος "φΞθΙνἸ' ῥρΞ μ·^α ᾿νΛἸ^αΠ ΜΛ· βἸ^α·ΙἸ'ς Ἰ^αΛῖΠθ^α· Λλ^αῖθ'
.ῥςἸ' ᾿ρΕ^αΠςς β^αΗχιχ·Π' ΛἸ^αΠ φλΞ τ^οΕ

:μΙΩΞ ·ιυβ :3

μλ ΑΞνχ Γ'Λς οχΕ^ανΒ Ἰῥλ· ὠ^αςῖθ' κθ^αἸ φα γιφν' υκθ' μ'ΙΒςθ' ΛἸ^αΠ ῥρΞ μ·
ἘΛ^αΧνθ'ς μχιθ' ΛῖΠ ἠ·ςκῖθ' ΛῖΠ ῥρΞ μ· ΛῖΠα β^ο᾿ΛφἸ' ἠῖΞ'ς κ'Λίθ' Ἰ^αςΒ^α οθ^αχ^ο
Ωδς^ο φ^οθ' ἘΛΕ^αΞθ' τεχΞςλθ' ΛῖΠς βἸσι^αρθ' Ἰ^αλθ' Ἀ^αῆΞν' ἈηΞν^ο φ^οθ' ἠθςρΞθ' ΛῖΠ
.Ἀ^αΛφΥ' ὠς ΜςΠν ᾿λ Λχή φα Νβνθ' Λ^ος^α τιἸ
φΞθΙνἸ' ΛῖΠθ' Ω^αςΛ μλ Ιῖχ ᾿λ μβ^οθ' 'κπ φα οθς βμχΕ^αΠςθ' Λ^α·η μλ ῥρΞ μ^α·
ςπ ο·Ι^α βφΞθΙνἸ' ἈΙἸ' μἸ Λ·ῖλ ΛχΘ κ^αλ^α ον^α ΝΕχ ῥρΞ μ· ΛῖΠθ' Λ^α·εθ^α βγΕ·

υκθ' ΑΚΥθ' ὕχθ' ΑΙ' ςπς βληβλθ' ὕεϑ' ς γφνλθ' ΑΙ' ςπ "λλ λωη' ηβφ"ϑθ' ΑΙ'
 .ΗχΕ ξΛϑΠ φα ΗΥχ·Φθ' 'Κ°α β Ρ "ΘΠϊ". ΗΥχ·Φθ'ς ΗΥχ·Φθ°. Ρ "ΘΠϊ" ἱΜλχ

:νΓπ τλυΗζ νξθιπ νβύΖιπ βοΜ κΰ κψ πζβ :4

οϑλ 'Ι'Λδ": "ΝθΙνϊ' κΞδ" (ΑΛίλθ' τιΕ φα ΑΛίλθ'): ο·"θη φα ΙχϑΞ μ·' ονϊ ὕςεχ
 ΧβΕχ βο"ηκ φα μ"λΜθ' Α"Βϊ μλ μ"ης βξΛχής ἱ·Ιθ' μΞΕθ' φ· Ιχ τιϊ 'Ηχιχ·Π' φα
 ." Οή'Λλ· κρββχιΘ Λϊ"Π ον' μψ' φνίι·ς οϑλΞ μλ 'Ελχλθ' 'Ι'χ·ϊ'
 .(ονΦς τθ' ΛΙθ' Ι"ϊ)ϑρΞ μ·' γΛή "λθ ἱ·Ιϊ' Τ ὕ· ὕδ
 ΩλθΒ' ονϊ" : 'ςθ'εα φΞθΙνϊ' ὕρΞ μ·' ΛϑΠ 'ΗδΛ φα ΛΞθ' μϊ 'Η·Λ'ίλθ' Τ ὕ· ὕΞς
 ."ΗχΙςρχθ' ὕΚς βγΠϑθ' ὕΚ : μώΚ οχα

ἱ·Ιϊ' μλ μ"η": (Ηι Σ θ' 'Ηι Σ θ' 'Ηιληρθ')ς (ἱ'ΛχΞθ' 'ΗιΕθ')ΑΕ' Σ Λ·ψ' μ·' ονϊ ὕδς
 ." ΗΟ·Ξ· Ρ ΕΘ μ·ώ Αθης μτΛεθ' ὕλδς βκιΞα "χΙςρχ μ"η .ἱ'ΛϑΠθ' βἱ'χηκϊ'
 "χΙςρχ μ"ης βΙΙΒλ φα ξΛϑΠ μςι Λπ"λ Αχι' ὕρΞ μ·'" : μ"χΕ ς· μχΙθ' Λχϑ' ονϊ ὕδς
 μχλιΞλθ' Ωλ ὕλεχ μ"ης βκιΞς οχιϊ ζ' τισ ζ' ὕςΞΛ "ρχ· ΓΙλ 'ΕΙχ Σδ οθς κιΞα
 ".κρΦθ'Θχς

ΙχΒχ ὕ' Σς Λϊ"Π 'ΕλςΣ φπ ὕρΞ μ·' 'ΕλςΣ " : ὕχΥ Ιλε' κςΕλλθ' ὕςεχ
 "λθ ψΛ· ΛςΣλς βον'ΙΒς 'ΕΛ"Ι μϊ ἱ'ΛΟχ ω φν'ΙΒςς ὕΜίθ' ΙχΒχ ὕΜ'ής β ὕ Σςθ'
 ω βκΕηθ' φα μνβολ ΑςιΞϊ' φα ψΙ·λ ονηθ ὕχθ' ΛΣ"δ βἱ'Λψ' ὕχιδ .ΩλΞχς σΛχ
 ΑΒϑλ ΑΛΦλ ΓςΛθ' ὕβΕ ζθΚ ὕη φα ςπς .ολΕη Εἱ'Λδ φα ὕιλ τνΙ· μ'Ξνó' ΛϑΠχ
 ."μ"οαό' φα ο·χ Σνς οθςδ ὕλΒ τιϊ Εχθι ζθΚ· τβης

:νβύΖι*

μηχ κθς ὕχΛΧθ' Λϊ"Πθ' 'Ηϊ'Ιςς β'Αχιϊ' 'Ηω'λι γΠ"ϑθ' 'ΗδΛ Αν"Β τθ' οχα ΩλΒΟ
 ἱφΠ υ' ΑΙϊ' ςΘΛ"λ "νθ ΛηΚχ κθς βγα"νλ ὕεχα "Ε'Ιλ ως βμ'Ξιθ' ΦχιΞ ὕεχα ἱ'Βπ
 .Ηχν"ΛΞΒθ' οσ"β Σ μϊ

:τλυΗζ νξθι *

ὕΚς γΠϑθ' ὕΚ ψ"λθΒ· ξΛϑΠ 'ΗδΛ 'ςιϊ' τθΕ οΞβν φα 'ΗχΙςρχθ' 'Ιιίιό' "χΙςρχ μ"η
 'ΗχΛϑΠθ' ξΛςΣς οοίθ φα "λ"λθ ο· Λω"ος μτΛεθ' ὕλδς κιΞ κλ βϑ·δ μλ "νιδ "λη 'ΗχΙςρχθ'

ξ'λλ Τ Ψ·θ' μηθς ρΗιχςΦ ΕΙχΣε· κίΞς οχιϊ ζ' τις φ·νθ' ΓΙλς μχλιΞλθ' ΛΠ'Ϊς
 .κ'ρ'ς ΓΙδ μλ ϑιΘχ'ως κΕΞό· Λπ'Υ'ϑχ μ'η οθ' ϑθ'δς Ρ ΕΘό' κΙΨ·
 ὀχ'νΕθ' κΕΞό' μχΙ τιϊ 'Ι'λ ον' γςΜΛλ μ· ζ' Ι·ϊ ϑ· ἈχΦΘθ' ΗλΕΨθ' σςΛ Ιδς
 .μ'χΕ ϑ·ς Λ·ϊ' μ· ὕ'δ ΖθΚης
 ροχα Γ'Λθ' 'Ιλϊ' μ' ΙΨ· ξςθ'Ξς ρΝΙΒλ φα Ηϊ'λΒ φΞθΙνϊ' ὕρΞ μ· Ωλ ΩλΘΒ' Ιδς
 .ΛϑϑΞ' λ ζς ΛρΧ λ Ν'νιθ :κρ·Β'α à μφ·θ'ς Λπ'Χθ' φα ϑπ ὕπ ολΕΞ' μϊ
:ν'Γ*

μ· τΞςλ)ολΞ' μ' ὕ'εχς (τΞςλ)ςπ 'ΙΕ'ς λΞ' ξΛΨΠ ὕης ροθΜή ὕη φα ΙΙΛ
 κΕή ϑπ ὕ· ϑθ'δς ρκΕΞθ' οχιϊ ζ' κχιη τΞςλ νΙχΞ ο· Ι'Λ' ον' ὕ'δς (ΙλΣθ' Ι·ϊ
 Λϑη'': ὕ'δ Ιεα μ'χΕ μ· μχΙθ' Λχϑ' μχι'εθ' ὤπ μλς ρξ'ςρχ μ'η 'εΠϊ ο· κχΘ υΙςρχ
 ὕρΞ μ· ὕςδ ὕχθΙ· μ'χΕ μ· Ωλ υ'Λθ' 'Κπ σΛ'ς ρ'ξ'ςρχ μ'η υΙςρχ φ·Σ φα ξΛΨΠ
:φΞθΙνϊ'

ΙΓΜζ' θπυζ' ϑΜπι ϑ'Ίπ

ςΣι 'ιυί ΙΓΜζ' ϑΜπι ρΤ'ι

ς' γςΠΨλθ 'Λ'οΞ 'πΚΘ' οϑχΣΘΠ λ'ς κΞό' 'Κρ· ΔχΕΣ γςΠΨλ ϑπ λ' 'Κπ ξ'Ξςλα
 'ρ· τνίΟ ΛΨΠθ' φϊ'ςΙ μλ χ'ϊ'Ι μςηΟ Ιδς 'ρλΞ' ϑ' ολΞ'· νθ ΔχΛΣ'οθ' ΙΛχ κθ ΗδςΠΨλ
 .ὀΨΥ μλ οχα λ υ'Λθ' 'Κπ φα μηχ μ'ς
:νλ'πυΗ:5

Α'ς·ϊ' μλ ΖθΚ Λχής ὤΛθ'ς ΓΙλθ'ς ὕΜίθ'ς ὀΣςθ' φα ΛΨΠ μ'ςχΙ ὕρΞ μ·ώ
 νΛηΚ λη τΞςλ φα ολΧΨλς ρὕΜίθ' φα οθ'δ λ ξΛΨΠ μΞΕ'ς ρ'ΑΛΨθ' Ινϊ ΗΨ'Πθ'
 .ε·ε

νχΙχ' μχ· Ωεχ κθ ον'ϊ ρ'Ι'Ψ'Υ 'ρνηθ νΛηΚ υΚθ' Λχή 'Ι'ΕΠςλς 'ΛΨΠ οθ μ' κϊΜχς
 οΨλ'Β ὕ'δ υΚθ' ΛχίΣθ' μ'ςχΙθ' τθ' Ηα'Υ' ξΛΙ'Σλς ΑΙ'ϊ' Α'οη φα 'Ι'δΛβΟλ ΩΦδ ώ
 μλ ΕςϊΙ· φ·ΛΨθ' ΑΛίλθ' ΙΕ· φα πΛϑη' τιϊ Λϑϊς ΙΕ·θ' ὀΙΘλ οΙΒ' μλ ὀ'Φ ον'
 .Ζ'νπ οθ γχΙΣ

Λ'ΙΣ'· κ'δ υΚθ' "Ν··ϊ μ'ΞΕ' "Κ'οΞ'ϊ' μ' ὕςεν ρΗχλιΨθ' Ην'λ'ϊ'ς γΕΙθ 'δ'εΕ'ς
 'Ι'ΕΠςλθ' τιϊ οχα ΜηΛ Ιδς κ1967 ΗνΞ φα φΞθΙνϊ' ὕρΞ μ· Λ'ΨΠ' Τ Ψ·θ γχεΕΟ

'I'ΕΠςλθ'ς 'I'ΐςΦελθ' Τ Ψ· ΑΞν Ιδ ρϋρΞ μ·' ρχα Α'0η φ0θ' σΛΘϊ' Λ'ΰΠϊ' μςΙ
 .οθ 'IΞχθ φπ 'ΗεχεΕθ' φας ϋρΞ μ·' τθ'
 :ξΛΰΠ Αςχΐ Τ Ψ· ΛηΚν ΛχΘϊ' φας
 ϋ'χΘθ' φα ΛςΣδ *
 Τ'Λψ' 'Ηιδ *
¹.φν'ΰλιθ Λ'Ληρ *

ῥπψ̃ ῥΠϜ̃ζ̃

▪ υζόΗζ̃ ῥπγΓζ̃ ▪ υΙΥλ

▪ υβ̃̂υΜζ̃ ▪ υΙΥλζ̃π

1: 1YIYλ ·-υζόΗζ̃ ρπγΓζ̃ :

ΗυοιΗ

Κ' ρ'Ι'Λ'ΥΕΘ' ὀιΘλ φας ρμλΜΘ' Λ·ϊ μ'Ξνó' Ληα ὕίΠ 'λ κπ' μλ 'ΗθώΙΘ' Ιΰο
 κιΰθ Τ·'νθ' 'Αιεθ' φρα 'Κθς ρΗχΛΠ·θ' 'Ι'ΰλ0Βλθ' 'Ι'Λα' μχ· κπ'β0θ' ὕΣ'ζ'0θ' Ν'Ξ' φπ
 'Ηθ'Μ'ς τνΰλθ' ΔχΥς0 ω' 'Ηχ·χηΛ0θ' ς 'ΗχαΛΣθ'ς 'Ηχ0ςΣθ' 'Ι'Ξ'ΛΙΘ' 'Ηχ'ή 'λς ρΗίίθ'
 φ0θ' 'Ι'χΛΧνθ'ς Απ'νλθ' 'Ιλθ'Λ0ς μ'Ιχλθ' 'Κπ φα 'Ι'Ξ'ΛΙΘ' 'ΙΛςΦ0 Ιδς ρ Τ ςλίθ'
 'ΗχΛΧν 'ρνχ· μλς φν'ΰλθ'ς Λ'ηαϊ' ὕ'Σ'χ' ὕχρΞ0ς κπ'β0θ' μχν'ςδ ΙχΙΕ0 τθ' ὀΙρ0
 .ΗχθώΙΘ' ὕςεΕΘ'

1: 1YIYλζ̃ ήυΙΩΗ :όπτ

Ινΰα "1. μχΰλ ὕ'Βλ· 'ΗΣ'Θθ' μχν'ςεθ'ς ὀ'Λψ'ς Λ'ηαϊ' 'ΗΐςλΒλ" :φπ 'ΗχΛΧνθ'
 ΝΛ'ΙΘ' "ρλρι0Ξχ φ0θ' κ'Θθ' 'ΕΙ'λθ' σς0Ξλ ςπ ΙςΣελθ'α":ΗχθώΙΘ' ὕςεΕΘ' 'ΗχΛΧν· ὕςεθ'
 φπ 'ΗχΛΧνθ' μ' υ' 'Ηχ·Ιϊ' ς' 'Ηχν'Ξίθ' 'Ι'ΐςΥςλθ' μλ ψςΥςλ τιϊ 'χ·χΛΒ0 'Βρνλ
 ὀΣς τθ' ὀΙρ0 φ0θ' 'Ηχλιΰθ' μχν'ςεθ'ς Ιΐ'ςεθ'ς , Ι'·λθ' μλ 'ΗεΞ'ν0λς 'ΗΛΧνλ 'ΗΐςλΒλ
 "2. Λπ'ςΧθ'ς 'Υ'ΙΕϊ' μλ 'ΗΐςλΒλ ΓΛΠς
 'Ι'λινθ' μλ 'Ι'ΐςλΒλ μλ μςη00 'ρν' ςπ ρΗίίθ κ'ϊ ΛςΣ0 μλ 'ΗχΛΧνθ' ξκπ γιΦν0ς
 . 'Ι'λινθ' ξκπ ὕλ'η00 'ΥχΕ 'Ι'Λ·Θθ' ς' κχπ'βλθ' μλ 'ΙηΕλ ω'Βλ 'ΗΐςλΒλ ὕη φΦί0
 κ'ςϊϊ' φα ω' φΰχ·Φθ' "πΛ'Ξλ ΚΘ'0ς Λςι·00 κθ" 'ΕΛΣ'ΰλ 'Ηχν'Ξθ 'ΗχΛΧν 'ΗθώΙΘ' ὕςεΕΘ'ς
 .3"μχΛΠΰθ' μλεθ' μλ μχ0Ε0θ' ς' μχΛΠΰθ'
 'ΥχΕ ρ Ρ'Θ κ'Χν γας 'ρ·χηΛ0ς φν'ΰλθ' ς' 'ΗχλΒΰλθ' ὕΘ'Ιλθ' γχλΥ0 'ραΙπ μ'ης
 Λ·0ΰ0ς 'Ηχςνΰλθ' 'ΗχΕ'νθ' μλ σΛΘϊ'· 'ΕΙΕ'ςθ' Φ·0Λ0 Κ' ρ'Ι'λινθ' μχ· 'ΗΕΥ'ς 'ΗιΣθ'
 . 'ΥχΙΕΘ' 'ΗθώΙΘ' κιϊ ΗχΛ'0 φα 'Ηλ'ρθ' ὕςεΕΘ' Φ'εν σΙΕ'

.10 Ρ 62002 ρΦΙ ρ'χΛςΞ ργΠλΙ ρ'ΑΛΰθ' 'Α'0ηθ' 'Ι'Ε0' ρΗθώΙΘ' ὕςεΕΘ' 'ΗχΛΧν φα Ηχ0'Λ0 ὕςΣ' ρΜςΜϊ ΙΛΕ⁻¹

.10 Ρ :οΞβν ΩΒΛλθ':ΜςΜϊ ΙΛΕ⁻²

.161 Ρ ρ1994 ρΛ'ΜΒθ' ρμςνηϊ μ· ρΗχΰλ'Βθ' 'Ι'ΐς·Φλθ' μ'ςχΙρ'Ι'χν'Ξίθ' φα 'ΥΕ'·λ :φν'ΞΕ ΙΛΕ⁻³

ώ ρΕΛΩ"νολθ' 'Ι"λιηθ' μλ κ"ηΛ σςΞ 'ΙΞχθ φλΒΥλθ' κΞεθ' φα 'Ηίιθ' μ' 'Ι"Ξ ÿX Ιδς
 .¹ΗχθώΙθ' 'ΗχΕ"νθ' μλ σΛΘϊ'ς 'ΕΙΕ'ςθ' μχ· Φ·ΛΟ 'Ηι Σ ΙΒς⁰
 τνΥλθ' φα 'Υι0Θ0 'Ι"λιηθ'α i²ΖθΚ Νηϊ 'ς0·Ωχ μ' ςϊ"Φ0Ξ μχ0Ε"·θ' Τ ÿ· μηθ
 Ωλ "ρ0ι·"ελ· ώ "πιχΙΕ0 μηλχ ώ "ρ0λχδ μ' "λη ρΗχλΞ0θ' φα "ραÈ0Θ'ς "πιΙ||Υ0θ ΖθΚς
 .ΗδΙ· "π"νΥλ 'ΑΞ0η0 "νπ μλς ΙΕ'ςθ' φθώΙθ' 'ϋεΕθ' φα "ρΥλ 'ΕΙςΒςλθ' 'Ι"λιηθ'
:τζόΗζ̃ ργΓζ̃ θποϋι : "υλ"0

ςπ (LEXICAL FILED) φλΒΥλθ' 'ϋεΕθ' ς' (SEMANTIQUE FIELD) φθώΙθ' 'ϋεΕθ'
 μϊ Λχ·Υ0θ' φα ΖΛ0Π0ς "ρ0θώΙ Φ·0Λ0 φ0θ' 'Ι"λιηθ' μλ 'ΗϊςλΒλ τιϊ γιΦχ ΔιΦΣλ
³.Ηθ' ...γΛΜ' ρΛΥΘ' ρΛΛΕ':ϋΩλ Χ"βθ' κΥ0ς ρμςθ :ϋΩλ ρκ"Υθ' τνΥλθ'
 'ΗχθώΙς ρ'Ι"λιη μλ 'Ηβθ'λ "ρνςηθ 'ΗχΞΛρα ρΗχθώΙ 'ΗχΞΛρα 'ϋςεΕ μκ' 'ΗχθώΙθ' 'ϋςεΕθ'α
 .'ϋςθΙλθ'ς 'ϋ'Ιθ' μχ· 'ΗδÈΥθ' τθ' "ρϊ"ΒΛό
 μλ 'ΗϊςλΒλ ςπ" :οθςε· φθώΙθ' 'ϋεΕθ' (G MOUNIN) "μ'νςλ 'ίΛςΒ "ϋΛϋχς
 φν"Ξιθ' κΧνθ' τν· μλ 'Ηχν· μςη0 μ' "ρθ μηλχς ρΗηΛ0Πλ 'Ηχν"Ξθ γ"Èϊ τιϊ τν·0 κχπ"βλθ'
⁴."μ'ςθϊ' 'ϋεΕη

⁵"'Ηίιθ' 'Ι'ΙΛβλθ 'Ηχ"ΜΒ 'ΗϊςλΒλ ςπ":οθςε· (LYOHS)"Λνςχθ μςΒ" οαΛϋχς
 'Η·Λ"ε0λθ' 'Ι"λιηθ' μλ 'ΗϊςλΒλ μλ μςη0χ φθώΙθ' 'ϋεΕθ' μ'α 'Ι"βχΛΥ0θ' ξΚπ τιϊ 'Τ'ν·ς
 φα "π"νΥλ 'Ηλιηθ' 'ΑΞ0η0 "ρθÈΘ μλ ρΗηΛ0Πλ 'ΗχθώΙ ΔλÈλ ΙςΒς· Μχλ0χς ρτνΥλθ' φα
 'ΑΛδ' Ωλ ΙΙΕ00 ÿ· "πιΛβλ· "ρθ τνΥλ ώ 'Ηλιηθ' μϊ ρ"ρθ 'ΕΛς"Βλθ' 'Ι"λιηθ'· "ρ0"δÈϊ
 .'ΗχθώΙ 'ΗϊςλΒλ Λ"Φ' φα "ρχθ' 'Ι"λιηθ'

.91 P ρ1981 i2Φ ρμ'ν·θ ρΩχΜς0θ'ς ΛΠνθ'ς 'Ηϊ"·Φιθ φν'ν·θ' 'Α"0ηθ' Λ'Ι ρΗχ·ΛΥθ' 'ΗχνΞθ'ι':μ"ΕΦ μςλχλ¹
 .143 P ρ1996 i2Φ ρΗχΛΙνηΞό' ρΗχΥλ"Βθ' 'ΗαΛΥλθ' Λ'Ι ρΗχλΒΥλ 'Ηχςίθ 'ΗΞ'ΛΙ 'Ηλιηθ' :ϋχΙΘ φλιΕ :ΛΧνχ²
 .79 P ρ1998 i5Φ ρΕΛπ"εθ' 'Α0ηθ' Λ'Ι ρΗθ0ώΙθ' κιϊ:Λλϊ Λ"0ΘΛ ΙΛΒ"3
 ρ'ΙςΛχ· ρ19_18 ΙΙΥθ' ρΛΣ "Υλθ' φ·ΛΥθ' Ληβθ' 'ΗιΒλ ρφνΞθ'ι' 'ΗθώΙθ' κιϊ τθ' 'ϋΘΙλ :ΛΥ"ν ς· ΝχΛςλ⁴
 .35 P ρ1982ρΦΙρμ'ν·θ
 .79 P ρ0Ξβν ΩΒΛλθ' :ΛΥ"ν ς· ΝχΛςλ⁵

:-υΙΥλζ̃ "ουηΨ θπγΗ τΗζ̃ ΛΜψ̃π̃ ῑΗ̃ιζ̃ :~οζ̃~ο

NΞ̃ ΩΥς τθ̃ ῑρ·ΕΣ̃ τ̃Υ̃Ξ̃λ̃ λ̃~Ι̃ ῑ̃χ̃ΛΧνθ̃ μλ̃ ῑχ̃ΛΧν υ̃ ΛχςΦ0ς NχΞ̃~0θ̃
τι̃Ι̃ μςιλ̃~Υ̃θ̃ γβ0̃ ῑ̃χ̃ΛΧνθ̃ μλ̃ ῑπ̃Λχίη ῑχθώΙθ̃ ῑςεΕθ̃ ῑχ̃ΛΧν φας β̃ρ̃χι̃Ι̃ κςε0̃ , Ι̃·λς
:ῑρλπ̃ NΞ̃ι̃ς̃ , Ι̃·λθ̃ μλ̃ ῑ̃Ι̃ςλΒλ τι̃Ι̃ ῑπ̃ΛχςΦ0

ῑΦΞ̃·ς̃ κρβχ γ̃~χ̃Ξ̃θ̃ μ̃ φν̃Υ̃χ̃ ῑΚπς .υςΕνθ̃ ῑρ·χηΛ0̃ ῑ̃Λ̃~Θ̃ ῑ̃Ι̃Λβλθ̃ ῑΞ̃·ΛΙ̃ ῑθ̃~Ε0̃Ξ̃ :1
.ῑ̃Ηλιηθ̃ οχθ̃ φλ0ν0 υΚθ̃ ῑςεΕθ̃ κρβχ ῑ̃Υ̃χ̃ ῑρ·ς̃ ῑχ̃ςΕνθ̃ ῑ̃δ̃Ε̃Υ̃θ̃

τθ̃ ῑλςΙ̃ Ιν0Ξ̃ν ῑ̃ν̃~α̃ ῑςεΕθ̃ μχχ̃Υ̃0θ̃ ον̃ υ̃ .ῑ̃Ηλιηθ̃ οχα ΙΛ0 υΚθ̃ γ̃~χ̃Ξ̃θ̃ ῑ̃β̃ή̃ ΔΣχ̃ ω̃ :2
φα ΙςΒςλθ̃ ςΥ̃Υ̃θ̃ φν̃Υ̃0 φ0θ̃ "μχ̃Ι̃" ῑ̃Ηλιη :Ε̃Ωλ̃ ῑ̃Ηλιηθ̃ οχα ῑ̃Ι̃Λς υΚθ̃ γ̃~χ̃Ξ̃θ̃ ς̃ ῑ̃β̃λθ̃
μ̃ ῑ̃νθ̃ ΔΥ̃0χ̃ ῑ̃~Ωλ̃θ̃ ῑ̃Κπ̃ ῑ̃Ε̃Θ̃ μλ̃.μ̃~Ξ̃νó̃ ῑ̃ρνλ̃ ῑ̃ΛΠχ̃ φ0θ̃ "μχ̃Υ̃θ̃" φν̃Υ̃0ς β̃μ̃~Ξ̃νó̃ κΞ̃Β
.Ι̃~Λλθ̃ ῑςεΕθ̃ Ιχ̃ΙΕ0θ̃ Ιχ̃Εςθ̃ ῑ̃Σ̃χ̃β̃θ̃ ςπ̃ γ̃~χ̃Ξ̃θ̃

φλ0ν0 ω̃ ῑ̃χ̃λΒ̃Υ̃λ̃ ΕΙΕς̃ ω̃ς β̃~ς̃Ε̃ μλ̃ Λ0η̃ φα ςΥ̃̃Ι̃ LEXEME ῑ̃χ̃λΒ̃Υ̃λ̃ ΕΙΕς̃ ω̃ :3
ῑςεΕ τθ̃ φλ0ν0 μ̃ ῑ̃χ̃λΒ̃Υ̃λ̃ ΕΙΕς̃ ῑ̃η̃ τι̃Ι̃ ον̃ ῑ̃·λθ̃ ῑ̃Κπ̃ ῑ̃Ε̃Θ̃ μλ̃ κρβχ .μχ̃Υ̃λ̃ ῑςεΕ τθ̃
.μχ̃Υ̃λ̃ ῑςεΕ τθ̃ φλ0ν0 ω̃ μ̃ ῑ̃Ηλιηθ̃ μηλχ̃ ω̃ ῑ̃η̃ β̃Λ0η̃ ω̃ ΙΕ̃ς̃

:φα ῑ̃Ι̃Ωλ0̃ Λ̃Β̃θ̃θ̃ ΙςλΕλ̃ ῑ̃χ̃Ι̃~ν̃ ῑ̃·δ̃ μλ̃ NΞ̃ι̃ς̃ Τ̃̃Υ̃· ῑ̃α̃~Υ̃· ῑ̃Λ0̃ Ιδς̃
ς̃ ῑ̃ΛςΣ̃0̃ ῑςεΕ ῑ̃η̃ ῑ̃Ωλχ̃ ῑ̃χ̃λΒ̃Υ̃λ̃ ῑ̃ςεΕ ς̃ ῑ̃~Ι̃~Φδ̃ τθ̃ ῑ̃λ̃ ῑ̃Ηίθ̃ ῑ̃Ι̃Λβλ̃ κχΞ̃ε0̃ μηλχ̃ :4
.Ε̃~χ̃Εθ̃ ῑ̃~Λ̃·Θ̃ μλ̃ ΕΛ̃·Θ̃ ῑ̃χ̃θώΙ̃ ω̃~Βλ̃

μ̃Ι̃ ῑ̃ρ· Φ̃~0̃Λ0̃ ῑ̃~λ̃ηθ̃ μλ̃ ῑ̃̃Ι̃ςλΒλ̃ μχ̃· ῑ̃ρ0Ξ̃·ΛΙ̃ ῑ̃Ε̃Θ̃ μλ̃ ΙΙΕ0̃ ῑ̃Ηλιηθ̃ ῑ̃χ̃θώΙθ̃ ῑ̃Λχεθ̃ :5
.ῑ̃χ̃θώΙ̃ ῑ̃~δ̃Ε̃̃Ι̃ γχλΦ

.ῑ̃Ηλιηθ̃ φπ̃ ῑ̃χ̃θώΙθ̃ ῑ̃ςεΕθ̃ ῑ̃χ̃ΛΧν̃ φα ῑ̃χ̃θώΙθ̃ ΕΙΕς̃θ̃ :6
ῑ̃δ̃Ε̃Υ̃θ̃ μ̃~χ̃·ς̃ ῑ̃Ηλιηθ̃ οχθ̃ φλ0ν0 υΚθ̃ ῑςεΕθ̃ ῑ̃α̃Λ̃Υ̃λθ̃ φθώΙθ̃ ῑ̃χ̃ΙΕ0θ̃ κ̃Ι̃Θ0Ξ̃ μηλχ̃:7
ῑ̃Ι̃Λβλθ̃ ῑ̃χ̃ΙΕ0̃ τι̃Ι̃ ῑ̃χ̃θώΙθ̃ ῑ̃ςεΕθ̃ ῑ̃χ̃ΛΧν̃ κςε0̃ Κ̃ .ῑ̃~ς̃Ε̃θ̃ ῑ̃Ι̃Λβλ̃ μχ̃· ῑ̃χ̃θώΙθ̃
.ῑ̃ρχν̃~Υ̃λ̃ μχ̃· ῑ̃Φ̃·Λθ̃ ῑ̃δ̃Ε̃Υ̃θ̃ Ψςν̃ Μ̃~Λ̃· Ωλ̃ ῑ̃Σ̃~Θ̃ ῑ̃ςεΕ φα ῑ̃ρβχν̃ Σ̃0ς̃

ῑ̃~λ̃ηθ̃ ῑ̃χ̃Ξ̃~Ξ̃ι̃ ῑ̃θώΙθ̃ τι̃Ι̃ Μη0Λχ̃ ῑςεΕθ̃ ῑ̃~λ̃ηθ̃ φθώΙθ̃ ῑ̃χ̃ΙΕ0θ̃:8
.ῑ̃ιε0Ξ̃λ̃ ῑ̃~λ̃ηθ̃ ῑ̃ρν̃ τι̃Ι̃ ῑ̃λ̃~Υ̃0̃ β̃τν̃Υ̃λ̃ μλ̃ Λ0η̃ ῑ̃ρθ̃ φ0θ̃ ῑ̃~λ̃ηθ̃:9

. 80 P β̃γ·~Ξ̃ ΩΒΛλ̃ :Λλ̃Ι̃ Λ̃~0̃Θλ̃ ΙΛΕ̃~1

.136i2006 i1ΦβΛΣλβ̃Ηχ̃ΛΙν̃ηΞ̃ó̃β̃ΛΠν̃θ̃ς̃ ῑ̃̃Ι̃·Φθ̃ ῑ̃χν̃Ιθ̃ ῑ̃~ας̃θ̃ ῑ̃Ι̃β̃Ηχ̃λΒ̃Υ̃λς̃ ῑ̃χ̃θώΙ̃ ῑ̃Υ̃~Ε̃·:Λ̃~Β̃θ̃θ̃ μ̃~Υ̃λλ̃ ῑ̃χ̃Ι̃~ν̃2

:τζόηζ̃ ργΓζ̃ 'Ε̃ΗΙϑ̃ι κν̃* ΑΗπ̃τ̃πιζ̃ 'Ε̃β̃ύΩζ̃ :Ω̃*Ι

φθώΙθ' ὕεΕθ' 'Ι'λιη μχ· Φ·Λϑ φθθ' 'Ι'δ̃Ε̃ϑ̃θ' 'Ι·λ τιῖ κςεϑ 'ΗχθώΙθ' ὕςεΕθ' 'ΗχΛΧν
:φιχ 'λ 'Ι'δ̃Ε̃ϑ̃θ' ξκπ μχ· μλς ΙΕ'ςθ'

: SYNONYMY ἡ̃Η̃Ι̃Η̃ζ̃ :1

ςΕνθ' τιῖ 'Ε̃'Ενθ' οαΛῖ Ιδς ρφθώΙθ' ὕεΕθ' ὕθ'Ι 'Ηλρλθ' 'Ι'δ̃Ε̃ϑ̃θ' σΙΕ' ςπ
'Ι'ώ'λ̃ϑ̃ϑ̃Ξ'ώ'ς 'Ι'δ̃'χ̃Ξ'θ' ὕη φα ζθκς 'λρνχ· 'λχα ὕΙ'·ϑθ' μ̃Ε̃·εϑ μ'ϑιθ' μ'ϑιληθ' ςπ":φθ'ϑθ'
μχΧβιθ' μχ· μςηηχ ὕΙ'Λϑθ'α¹.Λθ' ὕ'λ̃ϑ̃ϑ̃Ξ' ς' Λχ·ϑ̃ϑ̃ μςΙ ὕ'λ̃ϑ̃ϑ̃Ξ' ς' Λχ·ϑ̃ϑ̃ φα Νχθς
(Α)ς (Α) μλΥϑχ (̃)μ'η 'κ' μχαΙ'Λϑλ (Α)ς (̃) μςηηχα ρμχ·ν'Βθ' μλ μλΥϑ ΙΒςχ μχΕ
². (̃)μλΥϑχ

φα μ' φνϑ̃χ 'κπς ρμχϑαΙ'Λϑλθ' μχϑιληθ' μχ· μλΥϑ 'Ηδ̃Ε̃ῖ ΙΒςϑ 'νρα (ΕΙθ'ς/κ'):ϑ̃ϑ̃λ
. τνϑ̃λθ' φα Λχίϑ 'ΥΙΕχ ὡ 'λρνχ· 'λχα μχϑΧβιθ' 'ΙθΙ·ϑΞ' 'κ' ὕΙ'Λϑθ'
³.ΙΕ'ς τνϑ̃λ· μ'Χβθ 'Ηίιθ' φα μςηηχ μ":ϑθςε· ὕΙ'Λϑθ' φνΒ μ· ὕΛῖ Ιδς
φα ΙΒςϑ 'ρν' 'λη ρ'ϑ̃χΙΕ ς 'λχΙδ υςίιθ' ΝΛΙθ' φα 'ΕΛΥ'Ε 'Ιν'η 'ΕΛπ'Χθ' ξκπ 'κ'
ὕ̃Ε̃ϑ̃θ' μςΞΛ'Ιθ' ΩΒΛχς ρ'ρϑ'·ϑ̃ φα μςΩΙΕλθ'ς τλ'Ιεθ' ὕ̃ιϑ̃θ' Ιδς ρ'ϑ̃χλΒ 'Ι'ίιθ'
:ρλπ' Α'·Ξ' τθ' ὕΙ'Λϑθ' 'Ηθ̃Ξλ φα Ὑ'λιϑ̃θ'
ὕΙ'Λϑιθ ΙΙΕλ κςρβλ τιῖ γ'β̃ϑ̃ώ' κΙῖ -
ὕΙ'Λϑθ' 'ΗΒθ'ϑ̃λ φα Απ'νλθ' ὕ̃Ε̃ϑ̃θ' -
.ρβχΛϑ̃ς 'Ι'Ιλβλθ' φν'ϑ̃λ ΙχΙΕϑ φα Απ'νλθ' ὕ̃Ε̃ϑ̃θ' -

:κ'Ψπλ ἡ̃Η̃Ι̃Η̃ζ̃

ΔιΦΣλ μ'λθς' οχιῖ γιΦχ 'λη ς' :COMPLETE SYNONYMY θ'̃Η̃ζ̃ ἡ̃Η̃Ι̃Η̃ζ̃:
'Ηθ'Ε φθ'λΒό' ὕΙ'Λϑθ' μ' ὕςεθ' μηλχ" :μ'λθς' ὕςεχ 'ΙΒ ΛΙ'ν ςπς φθ'λΒό' ὕΙ'Λϑθ'
. ὕ̃χΙδ ονηθς Ε̃χΕϑΞλ Νχθ ὕλ'ηθ' κ'ϑθ' ὕΙ'Λϑθ' μ' υ̃.⁴ 'Ηίιθ' φα 'ΙΒ 'ΕΛΙ'ν

.61 P ρ:1997 ι1Φ ρυΜ'ίν·ρΗχνΦςθ' 'Αϑηθ' Λ'Ι ρμπςθ σΙρθ' Λςν:Λϑ ρΗθώΙθ' κΙῖ :μςι·ςθ μςλχλ μ'λλΒ Ιςη¹

.106ι2015 ρΦΙ ρΕΛπ'εθ'ρΗθώΙθ' κΙῖ φα:ϑ̃·Β μΞΕ ΙΛΕλ κχΛηθ' Ι·ῖ :ΛΧνχ²

.310/2 ι2000ρμ'ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρσΙρθ' Λ'Ι ρΛ'Βνθ' φΙῖ ΙΛΕλ :Δϑ ρ Ρ'Σϑθ':φνΒ μ· μ'λῑῖ Δϑρθ' ς:³

.75 P ρ1980ργ'Λϑ̃θ' ρΕΛΣ·θ' 'Ηϑ̃λ'Β 'Ηϑ̃·Φλ ρμςΛθ'ς 'ΗΦΠ'λθ' κχιΕθ' Ι·ῖ ΙχΒλ :Λϑ ρΗθώΙθ' κΙῖ:Μνχῶ μςΒ:⁴

. () μλΥ⁰χ (Α)ς i(Α) μλΥ⁰χ () μσηχ μ^ν φνΨχ (Α)ς () μχ· κ^νΘ^ν ὁ ἰ'Λ⁰Θ^να
ον^ν τ⁰Ε ἰχΙΠ ἄ·Λ^νε⁰ μχΧβιθ^ν ἈΛ^νε⁰ ζπ :near synonymyMy ἡΗ^νΙ^νζ^ν ν^νΞ :
.ῥδ^νἰ^ν τι^νἰ κ^νἰ^ν τνΨλ· ἡΧβ⁰ ῥη Ρ^ν·Σ⁰Θ^ν Ωλ βμχΧβιθ^ν μχ· γχΛβ⁰Θ^ν ἈΨΣ^νχ
κ^νΞΕ⁰ βΙνρλ⁰ β^νῥ^νΞ⁰ ζΕν ἡβι⁰Θλ⁰ ἰ^νΛΞ^νἰ^ν· ΙΕ^νς⁰ ἰφΠ⁰ τλΞ^νχ^ν:ΝΛ^να μ^ν ῥςεχ
¹·.ἰ^νβ^νΣ Ἀ^νε⁰ἰ^ν μλ ξΙ^ν· ἄς ὁ^νΞ⁰ ζπ ΙΕ^νς κΞ⁰ μ^ν :Κπ φα ο^νςεν υΚ⁰ς

:HYPERONYMYM κΙΣ^νζ^ν π^ν β^νἰΞ^νἰ:2

(Α)φα Ἐλ⁰Πλ ()μσηχ ΙΕ^νς ὁΛΦ μλ μλΥ⁰ ον^ν φα ὁ ἰ'Λ⁰Θ^ν μ^νἰ ὁ^νΘ^νχ ῥ^νλ⁰Π⁰ό^ν
²·φ^νΨχΛβ⁰Θ^ν ζ^ν φβχνΣ⁰Θ^ν κχΞε⁰Θ^ν φα τι^νἰ^ν (Α) μσηχ ὙχΕ
Χ^νβ⁰ἰ^ν ἡ^νἰςλβλ ζ⁰κ φνΨχς (ἡ⁰Θ^νἰ⁰λ⁰ ἰ^νχ^νΜΒ⁰)κΞ^ν ο^νχ^νἰ^ν γ^νιφ^ν Ψςν ῥ^νλ⁰Π⁰ό^ν μλς
φα ἡνλΥ⁰λ ἡεχ⁰Δ⁰ς β^νἡεχ⁰Δ⁰ φα ἡνλΥ⁰λ ἡχ^νν⁰Θ^ν :ῥ^νλ ξΙ^ν· ἄχα μλΥ⁰λ ῥ^νχα Χβ⁰ ῥη φ⁰Θ^ν
...Ψς·Ξ^νἰ^ν φα μλΥ⁰λ κςχ⁰ς βκςχ⁰ φα ἡνλΥ⁰λ ἡ^νἰ^νΞ⁰ς β^νἡ^νἰ^νΞ⁰ς
.τνΨλ⁰ἡ⁰Θ^νω⁰Δ⁰λΞ⁰λ⁰ ΙχΙΕ⁰ φα Λχ·η ΛςΙ ῥ⁰Θ ἡδ⁰Ξ^νἰ ῥ^νλ⁰Π⁰ό^ν ἡδ⁰Ξ^νἰα μΚ

:PART WHOLE RELATION βεζ^ν·\$Κ^νἰ^νζ^ν·β^νύΨ:3

Ιχ⁰ ἡδ⁰Ξ^νἰ :ῥ^νλ ῥη⁰· ἰΜΒ⁰ ἡδ⁰Ξ^νἰα σΛ⁰ ἰ^νλ⁰η μλ ἰΜΒ ἰ^νλ⁰η⁰ ῥ^νχα μση⁰
ΔΥ^νς μλΥ⁰Θ^ν ζ^ν ῥ^νλ⁰Π⁰ό^ν ἡδ⁰Ξ^νἰς ἡδ⁰Ξ^νἰ⁰ ξκπ μχ· γΛβ⁰ς β^νΕΛ⁰χΞ⁰· ἡ⁰Β⁰Ψ⁰ς βκΞΒ⁰·
μ^νςχΕ⁰ μλ Ψςν ζπ υΚ⁰ μ^νΞ⁰ν⁰ ὁ^νΞ⁰· βονλ ἰΜΒ ῥ^νη⁰ς κΞΒ⁰ μλ ἰ^νςν ἰΞ⁰χ⁰ Ιχ⁰α⁰
³·ονλ ἰΜΒ Νχ⁰ς
ῥη⁰ ἰΕ⁰ ἰ^νΛ⁰νχ ἰΜΒ ΙΒςχ ον^νς β^νἰ^νΜΒ^ν ονλ ἰ^νΛ⁰ν⁰ς ῥ^νλ⁰Π⁰ ἰφΠ⁰ ζ^νπ μ^ν υ^ν
·μ^νΞ⁰ν⁰ κΞΒ μλ ἰ^νΜΒ^ν μ^νχ⁰ΒΛ⁰ς μ^νχ⁰Ιχ⁰ :ῥ^νλ

βμ^νΛ⁰· ἡΞΞ^νλ βφλχςΠ⁰ τβφΣλ :Δ⁰ β^νρλΞ⁰η φα ἈΛ⁰Ψ⁰ μνΞς ἡ⁰ἰ⁰ οεα φα φ^ν·ΕΣ⁰θ^ν:ΝΛ^να μ^ν· ΙΛΕ^ν μχΞΕ⁰ς^ν¹

.97 Ρ β1963 βμ^νν·θ β^νἰςΛ⁰·

.99 Ρ β⁰Θ⁰ω⁰Ι⁰ κ^νἰ^ν :ΛΛ^ἰ Ἀ⁰Θ⁰λ ΙΛΕ^ν²

.101 Ρ β⁰Θ⁰ω⁰Ι⁰ κ^νἰ^ν :ΛΛ^ἰ Ἀ⁰Θ⁰λ ΙΛΕ^ν³

: ANTONYMYM ΗΨΗΖ:4

ρφε) Ü (ΛχίΣ ρΛχ·η):ϋΩλ ι¹μχι·ε0λ ζ̣ μχι·Υ0λ μχχνϋλ τιϊ ϋι λ ϋη ες
 μ̣ υ̣ .²τνϋλθ' Νηϊ τιϊ ΗθώΙθ' φα (Ι·Υ0) ΔιΦΣλ κΙΘ0Ξχ":Λλθ· ϋσεχ ... (Ι'χλ
 ρϋχϋΥ ρι·ε0 ρΕΩλ υςδ' Ηλιηα ρσΛθ' Ηλιηθ Ι·Υλθ' τνϋλθ' Ι'Κ' Ηλιηθ' ες Ι·Υ0θ'
 .σΛΘϋθ τνϋλθ' φα ΕΙ·Υλ ρνλ ϋηα ρΤφΦ· ρι·ε0 ρΩχΛΞ Ηλιης
 :οθσε· "ΑΛϋθ' κΕη φα Ι'ΙΥϊ'" ο·0η φα ρΙ·Υ0θ' υςίθ' ΑχΦθ' ε̣ ϋΛϋχς
 μχχνϋλ τιϊ Χβιθ' ΗθώΙ ρςπ Ι·Υ0θ' μ̣ υ̣ .³ξ̣βν λ ΤφΠ ϋη ΙΥς ρΙΥ ΩλΒ Ι'ΙΥϊ'"
 .μχχα̣ν0λ

ΦΞε· τΧΕχ κθ ον̣ ϋ̣ ρτλ'Ιεθ' μλ 'Λχ·η λ'λ0π' τεθ Ι·Υ0θ' μ̣ μλ κήλθ' τιϊς
 "ΙςΥςλ ϋ'Μχ ώς μ̣η Ι'δΕϋθ' μλ ξΛχίη Ι·Υ0θ'ς ρμχΩΙΕλθ' Ινϊ Ηχ̣νϋθ' μλ Λςαςλ
 Ν'Λ τιϊς ρΗχ·Λϋθ' φα λ'λ0 ξΙςΒς Λην̣ μλ Ζ̣νρα ρμχΞΛ'Ιθ'ς Τ'λιϋθ' Ινϊ ϋΙΒιθ'
 258)" φΞΛ'βθ' μ̣·ΜΛλθ' μ̣· οχς0ΞΛΙ μ̣· ΛβϋΒ μ̣· ζ' Ι·ϊ ΙλΕλ ε̣·" ρμχΛηνλθ'
 465)υΙ'Ιί·θ' φεχθ'ςΒθ' ΛςΣνλ ε̣· ρ(ξ291)ΑιϋΩ φΕχ μ̣· ΙΛΕ̣ Ν·ϋθ' ε̣·" ι(ξ347Ü
 .(ξ540 Ü

ΑπΚ κρΥϋ·α" Ι·Λ·Υ0 κρθ'ςδ̣ μ̣ ψ' ρΙ·Υ0θ' ΙςΒς· Λδ̣ μλ Τ'λιϋθ' μλ Ζ̣νπς
 "ν̣χΕ̣ς ρυΛ·νϊ' μϊ Εεν Ηλιη Η'λ Ω·Λ' πτλ μςΛθ' ε ρΦεα Ηλιη μςΛΠϊ ρθ̣ τθ'
 ϋΘΙ·α Ι·Υ0θ' φα ΩΞς0 μλ Ζ̣νπ ϋ'Ε Ηχ̣ τιϊς " ⁴.μχΛθ' Ινϊ Ι'ΛΠϋθ' Μς̣Β00 Ι'η0ω̣
 .Ι'ΙΥ̣ Νχθς Ι'ίθ οΥϋ· Λ·0ϊ̣α γχΥ μλ Ζ̣νπς ρονλ Νχθ λ οχα
 :·Υχ̣ Ι·Υ0ιθ μχΙχ̣λθ' μλς

ΑχΦθ' ε̣· ρ(ξ244)Ι'χηΞθ' μ̣· Αςεϋχ̣ ϋ̣Ξςχ ε̣· ρ(ξ328) υΛ·νϊ' κΞ̣εθ' μ̣· ΙλΕλ
 .(ξ351)φ·ΙΕθ' υςίθ'

.122 P ρ1985ρΤ'χΥθ' Λ'Ι ρ'ΑΛϋθ' Ινϊ Ηχςίθ' ΗθώΙθ' ρΙπ̣'Βλ κχΛηθ' Ι·ϊ¹

.122 P ρ1999 ρΦΙ ρΗχϋλ'Βθ' ΗαΛϋλθ' Λ'Ι ρΙχΞθ' κχπ'Λ· υΛ·Σ :Λ0 ρΗθώΙθ' κιϊ :Λλθ·:ΛΧνχ²

ι2Φ ρ'χΛςΞ ρΝΕΦ Λ'Ι ρμΞΕ ΕΜϊ :Δ0 ρ'ΑΛϋθ' κΕη φα Ι'ΙΥϊ' :φ·ΙΕθ' υςίθ' φιϊ μ̣· ΙΕ'ςθ' Ι·ϊ³

.33 P ρ1996

.80 P ρ1999 ι1Φ ρΛΣλ ρΗχνβθ' Ψ̣ϋΠό' Η·0ηλ ρΗχθώΙθ' Ι'δΕϋθ' :ΗχΠθ' μΞΕ ΙΕ'ςθ' Ι·ϊ⁴

ΑΛΥΘ' ΗΙΘ φα ΕΙ'ΜΟΞ' Ι'ΥΘΘ' 'ςΛ·Θ'Ι' Κ' ϐ Ρ Θ'Θ υςίθ κρ·πκλ Ι'ΥΘιθ μιχ'λ'ς
ο· ς ϐΧ'βθ'Ι' φα Ψ'ςνχ ςρα 'πΛ'ην' μηλχ ώ ΗΙιθ φα ΕΜχλλ ΕΛπ'Χ Ι'ΥΘΘ'α ϐ'ρθ Τ'ΛΩς
.ϑ'λ'ΥΘΞό' ΗιρΞ Ηνλλ ΗΙιθ' Δ·ΣΘ

:Η'ΣΗ' Φ'πλτ

φΞη'ΥΘ' Ι'ΥΘΘ' ϐ'ΙΛΙΟλθ' Ι'ΥΘΘ' ϐΙ'ΕΘ' Ι'ΥΘΘ' :ρ'νλ Ληκν Ψ'ςν' ΕΙ'Ι Ι'ΥΘΘς
¹. (φπ'ΒΟό' Ι'ΥΘΘ') υΙςλ'ΥΘ' Ι'ΥΘΘ'
ς' ϑ'δ' Ι'ΒΛΙ· ὀ'ΛΟ'Ιό' μςΙ κΞΕ· κΞηθ' 'Ι'Ι'ΥΟλθ' κΞεΘ μ' ςπς ϐΙ'ΕΘ' Ι'ΥΘΘ' /
:ϑ'λ Ληη'

.φΕ û 'Ιχλ ϐ'ςΜΟλ û ΑΜ'Ι' ϐΛηκ û τ'ν'

:ϑ'λ Ι'ΒΛΙ οχαΛΦ μχ· μςηχ υΚθ' Ι'ΥΘΘ' ςπς ϐ'ΙΛΙΟλθ' Ι'ΥΘΘ' /Α

(ΙΛ'· ϐΛΟ'α ϐ~α'Ι ϐμΘ'Ξ ϐΛ'Ε) ΙΛ'· ϐΛ'Ε

:ϑ'λ μχΟΛΜΕ'Ολ μχΟλη μχ· μςηχ υΚθ' Ι'ΥΘΘ' ςπς ϐφΞη'ΥΘ' Ι'ΥΘΘ' /ι

.ι'ςΜ ϐΗΒςΜ ϐσΛΟΠ' û Ψ'· ϐΙθς û 'Ιν·

Ι'π'ΒΟώ' 'Ι'ΙΛβλ μλ ΕΙ'ΥΟλθ' 'Ι'ληθ' 'Ιν'η 'Κ' ϐ(φπ'ΒΟώ')ς' υΙςλ'ΥΘ' Ι'ΥΘΘ' /Ι

:ϑ'λ σΛΘ'ι' ΦΘ τι'Ι 'χΙςλ'Ι Ωεχ 'λ 'ρ'νλς

.Αλή û γΛΠ ϐ'ΑςνΒ û ϑ'λΠ ϐτι'Ι' û ϑ'βΞ'

:Ι'Ι'Η'5

'Κ' ϐΙΕ'ςθ' φθώΙθ' ϑ'εΕθ' ϑ'Θ'Ι 'Ηδ'Ε'ΥΘ' ξΚπ γεΕ'ΟΟς ϐΙ'ΥΘΘ' ϑ'λ ϐφβ'νθ' ΕΛηβ· Φ·ΟΛΛ
Νη'ΥΘ'ς ϐΗχ'ν'Ωθ' τι'Ι ϑ'λΠΟ ώ τθς'ι' 'Ηληθ' ϐ Τ'Υ·θ' 'ρΥ'Υ· τι'Ι ϑ'λΠΟ ώ 'Ι'ληθ' 'Ιν'η
ϑ'λ². "μχαΛΦθ' μλ μλΥΘΘ' κΙ'Ι ςπ" σΛΘ' ΕΛ'·Υ·ς ϐτθς'ι' ϑ'λΠΟ ώ 'Ηχ'ν'Ωθ' ΔΧΕΣ
:ζθΚ

τθ' φλ'ονχ Αιηθ'ς ϐ'ΗΠΕςΟλθ' 'ΗχΛ·θ' ΦΦεθ' μλ Ψςν Λλ'θ'α i(Αιηθ')ς (Λλ'θ'θ')

Ι'ΕΟ 'ΙΛινχ ώ Λλ'ν'α ονλς ϐΛλ'θ' Νη'Ι ὀ'χ'θ' μ'ςχΕ ο'θ' τθ' 'Ηα'Υ' 'Ι'χ·ιηθ' 'Η'ςλΒλ

.103 Ρ ϐΗθώΙθ' κΙ'Ι :ΛΛ'Ι Λ'ΟΘΛ ΙΛΕ¹

.105 Ρ ϐΗθώΙθ' κΙ'Ι :ΛΛ'Ι Λ'ΟΘΛ ΙΛΕ²

τιῖ μαλαφθ' ὕλοπ' κίῖ υ' βλα'νδ ἡδῆῖ ἄλρνχ· ΔχΕΣ Νηϑ'ς ἰ'χ·ιηθ' ἡῖςλβλ
· Τ ὕ·θ' ἄρΥῖ·

:Ιῖλῆζ̃ Φ̃πλῖ

.Α'οης ὕῆή :ὕλ σλθ' ἡιθη μλ ῖΤΜΒ μχολιηθ' σΙΕ' μσηρ μ' ςπς :τ,Κῖ Ιῖλῆ :‡
ΑοΛθ' :ὕ'λ Νηϑ' ς' ὕβΞ' τθ' τιῖ' μλ ἡΒΛΙολ ἰ'λιηθ' οχα μσηρ :τ'ἡΙ Ιῖλῆ: '
.ῖ'ςθ βΙχλῖ βΙχεῖ βΚΙελ βΙ'Λ βΚΜἘλ :ἡχΛηΞῖθ'

βτῖα' βἡχΕ βμ'·ῖῖ :ὕ'λ βκ'ῖ τνῖλ ἰΕο ἰ'λιηθ' μλ ἡῖςλβλ ςπς :τ'ἡΜῆλ Ιῖλῆ :Υ
. (ἡβΕ'Μ ἰ'ν'ςχΕ) ςπς ῖρθ ὕλ'Πς κ'ῖ τνῖλ ἰΕο ωεο ἰ'λιηθ' ξΚπ
μ' ΔΙΣο ἑΙΕ'ς ὕη β'χΛ'ἰ ἡ·δ'ῖῖλ ἰ'Λοα τιῖ ἡθ'ἰ ἰ'λιηθ' οχα μσηρ :υΛ'ἰ Λα'νδ
οι·δ ἡῖλβθ' κςχς βΙΕῖ' ξΙῖ·ς ἡῖλβθ' οι·δ ἰ·Ξθ' κςχ':ὕ'λ ἡχ'ρνθ' ς' ἡχ'ἰ·θ' μσηρ
.1'ῖΚηπς ἰ·Ξθ' ξΙῖ·ς Νχλθθ'

:POLYSEMLE τΥῖηζ̃ διἡΞιζ̃ :6

τιῖ ἡθώΙ Ληῖα μχβιῖθλ μχχνῖλ τιῖ ὕ'Ιθ' ΙΕ'ςθ' Χβιθ'ῖ τλ'Ιεθ' ΓἘΦΣ' φα ςπ
2.ῖ ἡίιθ' ὕπ' Ινῖ ῖ'ςΞθ'

ὕιῖθςβοχιῖ ὕΙχ οχν'ῖλ Λ'Ξ μχ· μλ ΙΕ'ς τνῖλ οθ μσηχ μ' Ι· ω ζΛοΠλθ' Χβιθ'α
βἡχΧβιθ') μ'Λεθ' μλ ἡνχΛε· ὕΛῖχς βΧβιθ' ζθΚθ ἑΙΙῖολθ' ἰ'ω'λῖοΞό' ΑΞΕ· τνῖλθ' 'Κπ
:ζθΚ ὕ'λς (...ἡχΙεῖθ' βἡχδ'χΞθ'
:κ'λ' Χβθ ἡθώΙ

Λχθθ' φα ΕςΙδς Ι'ῖδ ὕ

ΧςβΕλθ' Γςιθ' ὕ

.3.ὕ'λῖῖ' Α'οη ὕ

ξΚπ ῖ'Μ' 'ςλΞεν' Ιδς τλ'Ιεθ' ῖρΞ'ΛΙ· κῖπ' φῖθ' ῖ'χ'Υεθ' μλ φΧβιθ' ζΛοΠλθ' ἡχΥδ
:μχεχλα τθ' ἡχΥεθ'

.106 P βἡθώΙθ' κίῖ :Λλῖ Λ'οθλ ΙΛΕ¹

.418 P β2008 ἰ1Φ βμΙΛῖ' βΙ·Λ' β'ΥχΙΕθ' Αοηθ' κθ'ῖ βφεχ·φῖθ' ἡθώΙθ' κίῖ :Λρν υΙ'π :ΛΧνχ²

.19 P β2003 :1Φ βΛΣλ βΕΛπ'εθ' βΑοηθ' κθ'ῖ βκχΛηθ' μ'Λεθ' φα Ι'Υῖθ'ς ζ'ΛοΠό' :Λλῖ Λ'οθλ ΙΛΕ³

μχςίθ' Αιή' υ'Λθ' 'Κπ τιϊς βξΛ'ην' μηλχ ω 'χςίθ' 'Υδ'ς οβΣς· ξΙςΒς· Λεχ /ÿςϊ' κÈΞ μ·'ς β(ξ216'1) φÿλΣ ι'ς βοχς·χΞ ξΚχλιθς β(ξ175'1)ÿχιθ' :ÿ'ωλ' μλ β'ΑΛÿθ' ... (ξ224'1)

Μ'Βλθ' ο·'ς Τ ςλίθ'ς κ'ρ·ό' τθ' 'εχΛΦ κπΙνϊ' οβΣς· 'ειΦλ ξΙςΒς Ληνχ /φν'ωθ' ¹. (ξ348'1) οχς0ΞΛΙ μ·' :κρΞ'Λ τιϊ μχςίθ' μλ 'Ηιδ υ'Λθ' 'Κπ ÿωλχς

:φπ Ψ'ςν' 'Ηÿ·Λ' τθ' τνÿλθ' ΙΙÿοθ' 'ÿ·ο φΧβιθ' ΖΛοΠλθ' μςΩΙΕλθ' κΞδ Ιδς

. 'ΗχΠλ'π ς' 'Ηχ'ΙΛα φν'ÿλ ΕΙϊ' οθςΕ ΛςΙο Χβιθ' υΜηΛλ τνÿλ ΙςΒς :1

. 'Ηβιθθλ ð'δ'ςλ φα Χβιθ' ÿ'λÿοΞώ 'ΗΒχον τνÿλθ' ΙΙÿο :2

. τνÿλθ' 'Αν'Β φα ΛςΦοθ' 'ΗΒχον τνÿλ μλ Λη' τιϊ 'ΕΙΕ'ςθ' 'Ηλιηθ' 'ΗθώΙ :3

φα ΛςΦο 'ΗΒχον μχολιηθ' 'ΕλςΣ 'ΙΙΕο' Ιδς τνÿλ τιϊ 'λρνλ ÿη ÿΙχ μχολιη ΙςΒς :4 ². γφνθ' 'Αν'Β

ΕΙςΙΕλ 'ριÿΒχ ςρα 'ΕΛχ·η ΕΙ'β· 'Ηίίθ' τιϊ Ιςÿχ φΧβιθ' ΖΛοΠλθ' μ' μςΞΛ'Ιθ' σΛχς τÿΞχ υςίθ' Ι'Σ'οδ' μϊ' Λ·ÿχ 'ΕΙΙÿολ φν'ÿλ τιϊ ÿΙο φοθ' 'Ι'λιηθ' ÿ'λÿοΞ' μ' ζΠ Èα" ³. "Ηίίθ' 'Τ'ν·' οχθ'

:·υζόΗζ̃ βπγΓζ̃ κΙΣ ήυλΠΗζ̃:~Μι'Ζ

τιϊ Τ Ελθ' φθώΙθ' ÿλÿθ' 'Ι'Κ 'Ι'βνΣλθ'ς κΒ'ÿλθ' ð'χθ'ο· μςλορλθ'ς μςΞΛ'Ιθ' Ιλοϊ' 'Ι'λιηθ'ς 'ΗαΙ'Λολθ' 'Ι'λιηθ' β'Ηχδ'εοΠό' μ'Μςϊ' β'Ηχ·χηΛοθ' ÿςεΕθ' :~ρνλ 'Ι'βχνΣο ΕΙϊ' .('Ηθ'Ιθ' 'ΗΒΛΙολθ' ÿςεΕθ' βΕΙ'·Υολθ'

'ΗθΜÿνλ 'Ι'λιηθ'α β'ΗιλΒθ' φα 'Ι'λιηθ' μχ· Φ·Λο φοθ' 'ΗδÈÿθ' φπς :·~υει'Ηζ̃ βπγΓζ̃:1 'Ι'λιηθ' ξΚρθ μςηχ τ'οΕς β'φλΒÿλ τνÿλ 'ρθ ('Αοη βΚχλιθ' β'ΝΛΙθ'):ÿωλ 'ρ·χηΛο μϊ' 'ΑχηΛοθ'α ('ΝΛΙθ' Κχλιθ' 'Αοη) Δ·Σοα β'ΑχηΛο φα ΔΥςο μ' 'ρθ Ι·ώ υςΕν τνÿλ .(ο· ÿςÿβλθ' βÿϊ'~βθ' βÿÿβθ') μςηχα 'ρνχ· 'ΗχςΕνθ' 'ΗδÈÿθ' ΔΥςχ :Λςλ' 'ΗΩÈΩ φα "FRIESΜχΛα" υςίίθ' υςΕνθ' τνÿλθ' ÿς'νο Ιδς

i424 423 P β'φεχ·Φοθ' 'ΗθώΙθ' κΙϊ:Λρν υΙ'π¹

i1999 i1Φ β'ΛΣλ β'Ηχνβθ' Ψ'ÿΠό' 'Η·οηλβφ·Λÿθ' φήÈ·θ' 'Υ'Λοθ'ς 'ΗχθώΙθ' 'Ι'δÈÿθ' :ΗχΠθ' μΞΕ ΙΕ'ςθ' Ι·ϊ²

.72 P

.314. P β1996 i1Φ β'χ'ΛςΞ βγΠλΙ β'ΛΣ'ÿλθ' Ληβθ' Λ'Ι β'Ι'χν'Ξίθ' , Ι'·λ :ΛςΙδ ΙλΕλ ΙλΕ'..³

ρΗΘ'...ΛΒΘ'ς ρ Ū ΦŸΘ' Ū ΛΕ:ŸΩλ '1'ςΙ'Ÿ' ΗΘώΙ:1

...ΗχθςŸβλθ'ς 'ΗχιŸ'βθ' :ŸΩλ 'ΗχςΕνθ' Ū 'Χςθ' 'ΗΘώΙ:2

¹...ΦΛΠΘ'ς κΞεθ' 'ΗιλΒ:ŸΩλ 'ΗιλΒθ' 'ΗΘώΙ :3

ΔΥς' ΕΛςΣ· 'Ηχ·ΛŸΘ' 'Ηίθ' φα ΧΕΕΘ 'ΗχαΛΣ ŸςεΕ φπς :·υβ'γΗΞŸ' κ'Κπψ' :2

φα '1'λινθ' 'Η·Λδ τιŸ 'Τ'ν· Ÿ'Βλθ' 'Κπ φα '1'ΙΕςθ' Ū νΣ'ος ρσΛΘ'Ÿ' '1'ίθ' φα 'λλ ŸεΕθ' ŸΘ'Ι 'ρνχ· 'ΗηΛΟΠλ 'ΗχθώΙς 'ΗχΛςΣ 'ΗΛΞ ΙŸ'Ο φ'Οθ' 'ΗχαΛΣθ' '1'λΕŸΘ' ΤςΥ .ΙΕ'ςθ'

² ΕΛ'ΒΟ 'ΗδΕΕ 'ΕΛ'Βν :ŸΩλ Ω'νΣθ'ς μρλθ' τιŸ Ū Τ'βθ' ΛΞη· Ū'Ηθ'Ÿα" 'ΗίχΣ ŸΙ'Ο Ιεα

:ŸΩλ ΙΕ'ς ŸεΕ φα ΩΛΒΟ "GIE "A φρ'ονο φ'Οθ' Χ'βθ'Ÿ' ΙΒν 'ΗχΞνΛβθ' 'Ηίθ' φας μηθ κιŸΘ' φα 'ρνχ· 'λχα ΖΛΟΠΟ '(BIOLOGIE) ς (GEOLOGIE) ς (ANALOGIE) .μχŸλ Ρ'Σ'Οθ' φα ΛΘψ' μŸ 'ρνλ Ψςν Ÿη Ū ι'ΟΘχ

ŸηΠ τιŸ 'ρνχ· 'ΗδΕŸΘ' μςη'Ο φ'Οθ' ŸςεΕθ' φπς :ΑΗ'Σ'Ηιζ'π ·ίΗ'Ι'Ηιζ' 'Ε'ιηεζ' :3
'λ 'ληΕ γιΦν 'λινŸα ργφνλθ'ς Λχηρ'Οθ' 'ΗχιλŸ φα Τ χενθ' φŸΙ'ΟΞχ Τ χενθ' μŸ Ι'Υ'Οθ' Ψ'ΒΠς κχΛηθ' φŸΙ'ΟΞχ ŸχΘ·θ'α οΞη'Ÿχ κηΕ τθ' 'ΕιςŸΘ'· ο'Οχν· ΖΞ'λ'ος ο'ΟΕΣ μλ Ιη'Ον .μ'·Β Τ δ'νχ

:Ε'Ωλα '1'λινθ' μχ· 'ΗΒΛΙ'Ολ 'ρχα 'ΗδΕŸΘ' μςη'Ο φ'Οθ' φπς :·ζ'Ηζ' ·Ÿ'Ι'ΗΗιζ' ρπγΓζ' :4
Ÿης ...μΦ· ρΛΙΣ ρ'Η·δΛ ρΝ'Λ :ΕΛχίΣ κχπ'βλ τθ' 'ΜΒ'Οχ κ'Ÿ'Ι κςρβλη μ'Ξν'ό' κΞΒ .ΕΛχίΣ Τ'ΜΒ' τθ' 'ΜΒ'Οχ 'ρνλ ΤΜΒ

³...Λα'Υ'Ÿ'ς Ω·Σ'Ÿ'ς Ū ηθ' τθ' κΞεν'Ο Ιχθ' :Ε'Ωλ

:·υζ'όΗζ' ρπγΓζ' Φ'πλτ:~ΜΗ'Μ

:~μλθς' "κχΞε'Ο 'ΑΞΕ 'ΗχθώΙθ' ŸςεΕθ' Ψ'ςν' φθ'Οθ' ŸςΙΒθ' 'νθ ΔΥςχ

'ΗιΣ'Ολθ' '1'ΞςΞΕλθ' ŸεΕ Ū 'ΗχιχΛΒ'Οθ' ŸςεΕθ' Ū 'ΗΞςΞΕλθ' ŸςεΕθ' Ū 'ΗχθώΙθ' ŸςεΕθ'

¹104 Ρ ρ1998 ρΗχΛΙνηΞό'ρΗχŸ'λ'Βθ' 'ΗαΛŸλθ' Λ'Ι ρ(ΗχλΒŸλ 'Ηχςίθ 'ΗΞ'ΛΙ)'Ηλινθ':ŸχΙΘ φλιΕ:ΛΧνχ¹

²46 Ρ ρμ'σ'χΕχ ΙΛΕλ :Λ'Ο ρΗθώΙθ' κιŸ τθ' ŸΘΙλ :κθ'ΞΛη'Π:ΛΧν'²

³97 96 Ρ ρΗχ·ΛŸΘ' 'ΗχνΞ'Ÿ' :μ'ΕΦ μςλλχλ³

.ΗιΣβνλθ' 'Ι'ΞΞΕλθ' ὕεΕ ũ

. 'Ι'ίθ' φα μ'ςθ'ί' κ'Χν 'ριΩλχς :ΗιΣΟλθ' 'ΗΞΞΕλθ' ὕσεΕθ' .'

.ΗχΛΞ'ί' 'Ι'δÈÿθ' κ'Χν 'ριΩλχς :ΗιΣβνλθ' ΛΣ'νÿθ' 'Ι'Κ' 'ΗΞΞΕλθ' ὕσεΕθ' .Α

κπ' 'Ιÿχ' ὕσεΕθ' μλ Ψςνθ' 'Κπς 'ΗχΛηβθ' Ρ'ΣΘθ' Χ'βθ' 'ριΩλχς :ΗχΙχΛΒΟθ' ὕσεΕθ' .ί

¹.ΗχΙχΛΒΟθ' 'Ι'ΛςΣΟθ' ὕχηΠΟ φα 'Ηίιθ' 'ΗχΞ'Ξ'ί' 'ΗχλπÜθ' 'ΛΧν μχΞΞΕλθ' μχιεΕθ' μλ

ΙχΙΕΟ μλ Ι·Èα β'ρχι'ί' ὕσεΕθ' ΩχΜςΟς 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' Ωλ ὕλ'ÿΟθ' 'νΙΛ' 'Κ'α 'Κθ

:ÈΩλ 'Ηχ'ί'Λα ὕσεΕ τθ' 'ΗχΞ'χ'Λθ' 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' ΩχΛβΟ κΩ βτθς' 'ΕςΦΘη 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ'

ΙΙ'ί' 'νχΙθ' Δ·Σχ ΩχΛβΟθ' 'Κρ· βέθ· Λχή ς' έθ· 'λρνλ ὕη κΩ βτΩν' ς' ΛηΚ μ'Ξνó'

'Ηλιηθ' μ' 'ΗΧΕÈλ κρλθ' μλς β'ρχι'ί' 'Ι'λίηθ' ΨΜςν φΟθ' 'Ηχ'ί'Λβθ' ὕσεΕθ' μλ ΛςΣΕλ

.μχιεΕ φα 'ΕΙΕ'ςθ' 'Ηλιηθ' ΛρΧΟ μ' ΜςΒχ Èα ΡΙΕ'ς φ'ί'Λα ὕεΕθ' ὦ' φλΟνΟ ὦ 'ΕΙΕ'ςθ'

:·υζόΗζ' ρπγΓζ' ·υΙΥλ Α'Ξλ :Ω'Μ

: ' ΙΩζ' ΗλΨ ·υζόΗζ' ρπγΓζ' ·υΙΥλ :1

'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' 'ΗχΛΧν μ' τθ' ΡΗΣ'Θ μχθώΙθ'ς 'Ηλ'ί' 'Ι'χ'ν'Ξιθ' Τ'λι'ί' μλ 'ΛχΩη ΑπΚχ

φπ 'λη 'ΙΛ'Σ τ'ΟΕ κπΙν'ί' 'ΙΛςΦΟς βμχΛΠÿθ' μλεθ' ὕ'ς' φα ΑΛÿθ' Ιν'ί' 'ΙΛρΧ Ιδ

μχ· κπΜχλΟς β'ΗχΙΣ'ί' 'πΛΙ'Σλ μλ 'Ηίιθ' 'ςÿλΒ τλ'Ιεθ' ΑΛÿθ' μχχςίιθ'α βκςχθ' οχι'ί'

ὕη ΚΘ'α βφν'Ιχλθ' 'ΥΕ·θ' φα γχχΥΟθ'ς Αχς·Οθ' 'Η'ί'Μν κρχι'ί' Αιή Ιδς β'ΗΕ'Σβθ' Α'·Λ'

. οχα γχΥΟθ' Ιςχ υΚθ' ΨςΥςλθ' φα οΟΙ'λ ΩλΒχ κθ'ί'

:ὕΩλ 'Ηχςίιθ' ὕ'Ξλθ' μλ ũθ' 'λ φν'ÿλθ' κΒ'ÿλ ΛςρΧ 'Ηχ'Ι· μ' οχα ΖΠώ 'λλς

φ·'ί' ΛΒΠθ'ς ΛΦλθ'ς β(ξ216'Ι) "φÿλΣÜθ" ὕχΟθ' β'Ε'Πθ' βÿ·ό'ς μ'Ξνó' γιΟ

.(ξ282'Ι) "υΛςνχΙθ' 'ΗβχνΕ φ·'ί' 'Ι'·νθ'ς β(ξ224'Ι)"ΙχΜχ

'ΙλΥ ὕ'Ξλ φπς βΛΒΠθ'ς Α'ΕΞθ'ς Τ'ςν'ί'ς κ'ÿΦθ'ς Ν'·ιθ' φα 'Υχ' ũθ' 'λη

φα 'ΗχΞ'Ξ'ί'ς τθς'ί' 'Ην·ιθ' ὕ'λ'ί'ί' ξΚπ 'Ιν'ης ΙΕ'ς ΨςΥςλ· 'ΙειÿΟ 'ΗχθώΙ 'Ι'ί'ςλΒλ

φα (ξ244'Ι) "ΙχηΞθ' μ·'" 'ΗιΕΛλθ' ξΚπ φα 'Υχ' ΛρΟΠ' 'λη .²Ηχ·Λÿθ' κΒ'ÿλθ' ΩΥς

.107 Ρ β'ΗθώΙθ' κί'ί' :Λλ'ί' Λ'ΟΘλ ΙΛΕ¹

.122 Ρ β1988 j4ΦβΛΣλ β'Η'ί'·Φθ ΛΣλ Λ'Ι β'ΞΛςΦΟς οΟ'Πν φ·Λÿθ' κΒ'ÿλθ' :Λ'Σν μχΞΕ²

Τ'ςνϊ'ς '1'·νθ' μϊ (ξ299'1)"φν'0ΞΒΞθ' κ0'Ε ς· "τθ' 'Ηα'Υό· ὕχθ'0θ' μλ μςιθ' 'Κπ
¹.Α'ΕΞθ'ς ΛΦλθ'ς κ'Βιθ'ς ἱΛΞθ' φα (ξ321'1) "ΙχΛΙ μ·" ὕθς
 ὕχθ'0θ' ὕλ0η' Κ' βῡ'ΞΛθ' ξΚρθ 'ΗΒχ'0ν '1'·ἱςΥςλθ' ς' φν'ῶλθ' κΒ'ῶλ '1ν'η κλ μλς
 "ΗλÈΞ μ· κΞ'εθ' Ιχ·ἱ φ·ἱ" ὕνΣλθ' ΑχΛίθ' :ρνλ ΛηΚν βΝλ'0θ' μΛεθ' ὕ Σ'0νλ 'ρχα
 ι(ξ244'1) "ΙχηΞθ' μ·ώ" Χ'βθ'ἱ' ΑχΚρ0ς β(ξ421'1) φα'ηΞύθ 'Ηίιθ' , Ι'·λς (ξ224'1)
².(ξ585'1)"υΛΠ0λΜιθ' "ΗήÈ·θ' Ν'Ξς β(ξ458'1)"ξιχΞ μ·ώ" Ρ ΣΘλθ'ς
 '1'·ἱςΥςλθ' '1'Κ 'Ηχθ'ώιθ' ῡ'ΞΛθ' ζι0 ςιλε μλ τλ'ιεθ' μχχςίιθ' Τ ῡ· Ζ'νπς
 ΛΞς 'Ηίιθ' οεα) ζθΚ τιἱ 'νθ'0λς φθ'ώιθ' γχχΥ'0θ' τιἱ Τ'ε·ό' Ωλ κΒ'ῶλ τθ' ΕΙΛβλθ'
 'Ηχ'ρνς ΧβΕ0λθ' 'Ηχ'βηθ'ς "φῶχ·Λιθ' "Ηίιθ' φα ΑχΛίθ' κ'Χνς ι(ξ429'1 βφ·θ'ῶλθ' 'ΗήÈ·θ'
 ."ξ600'1 βυΙ'ΙΒἱ' μ·ώ" 'Ηχ·Λῶθ' 'Ηίιθ' φα Χβι0λθ'
 ΙΛΕ' μ· ὕχιθιθ' "μχῶθ'η" 'Ηβι0θλθ' κΒ'ῶλθ'· γιῶ0λθ' κ'ῶθ' ὕχθ'0θ' μ· κΜΕθ' μηθς
 μηλχ 'λ μηθς ῡ'ΞΛθ'· Ρ '0θ' ὕχθ'0θ' τρ0ν' μχε ὦ· 'Ι·χ κθ β(ξ173'1) υΙχπ'Λβθ'
 ὕχθ'0θ' κλ ὡς' Λχηβ0θ' φα 'Ηλ'ῶθ' 'ΗιΕΛλθ' 'Ιε·Ξ 'ΗΣ'0θ' 'ΗιΕΛλθ' ζι0 μ' ςπ οχθ' ΕΛ'Πό'
 .χν'0

:·νπ ΙρΠ0Ξνς φν'ῶλθ' κΒ'ῶλ φα ὕχθ'0ιθ' τθςἱ' Ε'ςνθ' τε·0 'Ηχςίιθ' ῡ'ΞΛθ' μ' ὡ'
 τιΒ00 ὕλἱ κΘΥ'ς ΕΛςΣ ὕλῃ Λ·0ῶχ υΚθ'ς : "ξιχΞ μ·ώ" Ρ ΣΘλθ' κΒ'ῶλ*
 :φπς 'Ηλ'ἱ 'Ηχθ'ώι '1'ώ'Βλ 'Ηῶ·Λ' τθ' 'ρλχΞε0 μηλχ φ0θ' 'Ηχθ'ώιθ' ὕςεΕθ' ΕΛηα οχα
 .ο0' Ιε0ῶλ ο0'δÈἱς οΦ'Πν β'Ηχειθ'ς 'Ηχειθ' :μ'Ξνó' :·
 .πΛχής βΨ'·Ξθ' βΟςΕςθ' βκ'νήἱ' βῡ·ό' βῡχ0θ' :μ'ςχΕθ' :Α
 .πΛχής '1'0'·νθ' Ψ'ςν' βΤ'ςνἱ' βΛΦλθ' βΤ'λΞθ' :Ηῶχ·Φθ' :ἱ
³.πΛχής μηΞλθ' βκ'ῶφθ' βΓÈΞθ' βμι'ῶλθ' : '1'·χ'ι'λθ' :Ι
 ὕΣχ κθς ΩλΒθ' Ω·Φ οχιἱ Αιή ον' ὡ' βοχιἱ '1ιΒΞ φ0θ' Κθ'λθ' μλ κήλθ' τιἱς
 ὕχλῶ0ς Ι'ςλθ' Αχ0Λ0 ς 'Ηχ·Λῶθ' 'Ηίιθ' '1'ΙΛβλ ΩλΒ φα 'Ηχλιἱ ΝΞ' υΚ Αρνλ τθ' οχα

ι2002 βΦΙ βγΠΛΙ β'ΑΛῶθ' Α'0ηθ' Ι'Ε0' '1'ΛςΠνλ μλ β'Ηχθ'ώιθ' ὕςεΕθ' 'ΗχΛΧν φα 'Ηχ0'Λ0 ὕςΣ· :ΜςΜἱ ΙΛΕ¹
 .17 Ρ

.300 Ρ β'Ι'·χν'Ξθ' , Ι'·λ :ΛςΙδ ΙΛΕλ ΙΛΕ' :ΛΧν²

.302 Ρ β'Ηχθ'ώιθ' ὕςεΕθ' 'ΗχΛΧν φα 'Ηχ0'Λ0 ὕςΣ· :ΜςΜἱ ΙΛΕ' :ΛΧν³

ο0λχδς ονΠ μλ Ρ ενχ ώ ζθΚ μ' ώ' ρΙΕ'ςθ' ὕεΕθ' 'Ι'λιν μχ· 'Ι'δÈÿθ' Φ·Υς ὕθ'Ιλθ' ΕΛςΦ0λ ὕχνΣ0θ'ς 'ΥΕ·θ' Απ'νλ οχα μη0 κθ 'ΙΒ Λη·λ 'Ιδς φα Τ'Β ὕΣνλ ονϊ φα Ψςν0θ'· 'ΙΜ'0λ' ζθΚ Ωλς ρΕΙχΜλ 'ΙςρΒ 'ΙιΧ ὕ'λϊ'ϊ' ζι0 ὕ0λ μ' τθ' Ηα'Υό'·
·'Ιώ'Βλθ' φα ΙΙÿ0θ'ς 'Ι'ϊςΥςλθ'

: 'ΙέΨ ΗλΨ ·υζόΗζ̃ ρπγΓζ̃ ·υΙΥλ :2

φα 'ΥΕ·θ'· μςλ0ρχ μχχ·ςΛςϊ' μχχςίθ' μλ ΙχΙÿθ' μ'η μχΛΠÿθ' μΛεθ' 'Ηχ'Ι· φα ρ'ΗχθώΙθ' ὕςεΕθ' 'ΗχΛΧνθ τθςϊ' Λ'ηα'ϊ' 'Ι'Ι· 'νπ μλς ρ'Ι'λινθ' μχ· 'ΗχθώΙθ' 'Ι'δÈÿθ' :ὕ'Βλθ' 'Κπ φα 'ςΜΛ· μχΚθ' μχνΞθ'ϊ' ΛρΠ' μλς
"ΛχΞςΞ υΙ" 'Η0χΙΕθ' 'Ι'χν'Ξθ' Ι'Λ τθ' 'ΗχΛΧνθ' 'Ι'χ'Ι· ΩΒΛ0 : "ΛχΞςΞχΙ μ'νχΙΛα"
'ρΥÿ· ΗΕχ φ0θ' 'Ι'λÈÿθ' μλ ὕλ'η0λ κ'Χν 'Ηίθ' μ' τιϊ Ρ ν0 φ0θ' 'Ηχςχν·θ' ο0χΛΧνς ΛΣ'νÿθ'· 'ρΦ·Λ0 φ0θ' 'Ι'δÈÿθ' 'ÿ·0 'ρ0βχΧς Ιλ0Ξ0 'Ηλιν ὕηα ρ'ρ0λχδ' ΑΞ0η0 ονλς Τ ÿ·
'εΞν ὕηΠ0 'Ηλινθ' μ' " ΛχΞςΞ υΙ "μχ· Ιεα ι¹κ'Χνθ' ζ' γΞνθ' φα 'Ι'λινθ' υ' σΛΘ'ϊ' ·υςίθ' κ'Χνθ' ζ' γΞνθ' φα σΛΘ' ΛΣ'νÿ· 'ρΦ·Λ0 φ0θ' 'ρ0'δÈÿ' 'ρθ' 'Ηλιν ὕης 'λ'Χν ζ' 'λ' ΕΛ'·ϊ' μ' :ὕςεχ 'Ι'λινθ' 'Ηχε· μϊ 'ΗθΜÿνλ φπς 'ρθ' 'Ηλχδ' ώ "ΛχΞςΞ υΙ"Ινϊ 'Ηλινθ' μςηχ 'ΗÿΦ'ε0λ σΛΘ' 'Ι'Λ'·ϊ' 'ρχα ΑΣ'0 φ0θ' 'ΗΦενθ' υ' ΕΛΒλ ΜηΛλ· μςη0 'λ' ο·Π' φπ 'ρθ' Δ·Σ'0 ώ φρα 'Ι'λινθ' φδ'· μϊ 'Ηλινθ' 'ίςΛΘ' Ινϊ ον' υ' .²φ'ρν Λχή 'ρ'ίςλΒλ
·'ρθ'Μÿν' Ινϊ 'Ηλχδ' 'ρχΙθ' Νχθ' 'Ηλινθ'α 'Ηλχδ' υ'

ο0Ξ'ΛΙ τιϊ γιΦ' 'ΗχΞνΛβθ' 'Ηχ'ϊ'λ0Βό' 'Ηχν'Ξθ' 'ΗΞΛΙλθ' Α'Φδ' ΙΕ' :υΛςΦ'λ 'ίΛςΒ
ώ 'Κπς φνςηΞ ΛςΧνλ μλ Χ'βθ'ϊ' οθ'λ'ϊ' ὕÈθ' μλ ΝΛΙ Ιδς "Ηχ'ϊ'λ0Βό' 'ΗχλΒÿλθ'"
'ρ0λχδ' Φεα ςπ Νχθ' 'Ηλινθ' ΔλÈλ κΞΛχ υΚθ' μ' :ὕςεχ Κ' Χ'βθ'ϊ' 'ΗχηΛΕ φίιχ ον' φνÿχ
μϊ Λ·ÿ0 μ' 'Υχ' ςπ μηθς ρ'ρ0'ίςλΒλ ὕθ'Ι 'ρ0'·Ως 'πΛ'Λε0Ξ'ς 'ρνςηΞ ὕ'Ε φα
³. Τ 'λ 'ρθ' 'Ηλινθ' 'λν' ρμλΜθ' ὕλ'ϊ' μϊ 'πιχΛΒ0 ὕχΕ0Ξλθ' μλα ζθΚθς ρ'Ηχλ'νχΙς 'ΗχηΛΕ

.41 Ρ ρ2002 ρΛΥχΘ ΙΛΕλ Ηÿλ'Β ρ'Ηχν'Ξνó' κςιÿθ' 'ΗΙΒλ :υ'ςιΠ Λ'λ'Ι¹

.152 Ρ ρΗλ'ÿθ' 'ΗχνΞθ'ϊ' φα 'Ι'ΛΥ'Ελ :ΛχΞςΞ υΙ Ιν'νΛα²

.10 Ρ ρ1993 ΑΛίλθ' ρΦ'·Λθ'· Α'Ι'ϊ' 'Ηχιν ρυΛχηΐςθ' φιÿθ' Ι·ϊ :Λ0 ρ'ΗχλΒÿλθ' Αρνλ :υΛςΦ'λ 'ίΛςΒ³

Ιπ'ςΠθ' 'Ι'λιηθ' :μχΕιΦΣλ φα φθώΙθ' ὕεΕθ' ὕθ'Ι 'Ηλιηθ' κςρβλ "ίΛςΒ "ΔΥς Ιεα
Δχθ'βλθ' 'Ι'λιηθ'ς

'ΗχΞβνθ' μ'Ξνó' Ε'χΕθ υςίθ' ὕηΠθ'ς σςθΕλθ' φα 'Ιωλθ 'π'ν·θ φθθ' Εληβθ'" : 'ΙΙθς·λπ
μ'Ι Λχ·Υθθ' ςπ μ'Ξιθ' μ'ς μχιΣβλ 'λπΛ'·θ'Ι' μηλχ ώς Λθψ' ΙςΒς· ΦςΛΠλ 'ρνλ ὕη
Εληα μ'α ονλς β¹οθ'Κ ὕθ'Ι τθ' οιλΕχς κθ'Υθ' τθ' Ιλβθ' ΛΧνχ οθΦΞ'ς· υΚθ' ὕηΠθ'
μ' 'ΥχΕ β'λρνχ· ὕ'Σβν' ώ ον'ς σςθΕλθ'ς ὕηΠθ' μχ· γχθςθ' Φ'Λθθ' φπ 'ΙΙθς·λπ
.ὕηΠθ' ζθΚ μ'Ι Λ·Υλθ' ςπ μ'Ξιθ'ς οιοθ'Ι τθ' οιενχ ξ'Λχ υΚθ' ΤφΠθ' μ'Ξνó'

:·υΙΥλζ··υιξι:~λι~ο

'Ι'Ξ'ΛΙ μλ Λχ·η ΦΞδ 'ρθ 'Ι'·α βΕΜχλθλ 'Ηχλπ' 'ΗχθώΙθ' ὕςεΕθ' 'ΗχΛΧν 'Ι·Ξοη'
:φιχ 'λχα 'ρθλπ' ὕωλθς βτνΥλθ' 'ΗΞ'ΛΙ φα 'πΛςΙθ μχχςίθ'

μχ· ὕÈθθó' οΒς'ς 'ΗχθώΙθ' γςΛβθ' τι'Ι ὕεχ 'Ηίίθ' φα ΨΙ·λθ' ὕΥΒθ 'ΗχΛΧνθ' ξΚπ •
μλ κθχ ζθΚς ²β'Ι'Λλθ' μ'Ι Λχ·Υθθ' φα οΥΛί· φβθ φθθ' 'Ηλιηθ' Τ'εον' οθ ~χρχ 'λλ 'Ι'λιηθ'
.Χβθ ὕηθ 'ΗεχθΙθ' 'Ι'Μχλθθ' ΙΣΛ ὕÈθ

'Ηίίθ' ΕΤ'Λδς 'ΗΞΛ'λλ γχΛΦ μ'Ι 'Η·Ξοηλθ' 'ΗχΧβίθ' ΕςΛωθ' 'Ηχλνθ φα Ι'Ι'Ξχ φθώΙθ' ὕεΕθ' •
ίΚ'λν μλς υΛηα ί'ον μλ 'Υ'Λθθ' φα 'λ κρα τι'Ι Ιλβθ' μχΥθ 'ΗΣ'θ ΕΛςΣ· 'Η·ςθηλθ'
. 'Ι'·Ι'·Ι· ΡςΣνς

'Ηχθ'Μ'νó' 'ρν'Ι φβνχ φ·χηΛθ φΥλΒθ ὕηΠ φα 'Ηίίθ' 'Ι'Ιλβλ ΩΥς· 'ΗχΛΧνθ' κςεθ •
.Ηλς'ΙΜλθ'

.³ΗΣ'θθ' 'ΗχθώΙθ' κΒ'Υλθ' Ι'Ι'Ι' φα 'ΗχΞ'Ξ' ΕΜχηΛ φθώΙθ' ὕεΕθ' •

'ΗχθώΙθ' 'Ηχ'εονó' 'Ι'λΞθ'·ς βσΙΕ τι'Ι ΨςΥςλ ὕηθ 'Ι'λιηθ' μλ 'Ηλ'ε· 'ΗχΛΧνθ' 'νΙλθ •
Χ'βθ'ι' Λ'χθθ' μλ 'ρχ'Ι'Ι·λς 'Ηίίθ' φλιηθλ μηλχ 'λ· Χβθ ὕηθ 'ΗεχθΙθ'

.128 P :οΞβν ΩΒΛλθ'¹

ι1997βΛΣλ βΗχΥλ'Βθ' 'ΗαΛΥλθ' Λ'Ι β'Ι'χχιΥβλθ υΛ'·ν'ι' ΓΛΠ φα 'Ηχεχ·Φθ 'ΗΞ'ΛΙ 'ΗθώΙθ' κ'Ι' φα :ὕ·Β μΞΕ²

.23 P

.168 P ι2008 ι1Φ βΗχΛΙνθΞó' 'ΗχΥλ'Βθ' 'ΗαΛΥλθ' Λ'Ι ι(γχ·φθθ'ς 'ΗχΛΧνθ')'ΗθώΙθ' κ'Ι'ι:τΞχ'Ι υΜςα³

- :-uβ"uMζ~ -uIYλζ:2**

:α''υMζ ήυΙΩ'Η :όπτ

:-éz:-t

³οΒςχ 'ΥχΙΕθ' γ'Ξχ Ζχθ' ξΙΛΞ ΗΩχΙΕθ' γ'Ξ ς ²οιΞΛ'ς οΩΨ· ξςΕν ς 'ΛχΘ οχθ' ζ' γ'Ξ
 γ'χΞθ'α ρ'πΛρλ π'Φϊ' υ' οο'λλ' μΕα γ'Ξς ροδ'Ξς δ'χΞ Λρλθ'ς γ'ΙΣθ' ρχθ' γ'Ξς
 Ω'οο γ'χΞα .⁵οχιϊ υΛΒχ υΚθ' ο·ςΙΞς οΨ'οο κΕηθ' γ'χΞς ρκΕηθ' γ'Ξν'ς ρ⁴Λρλθ' ςπ
 .γβν φα οιΞ'Λος κΕηθ'

ΛρΧχ ώ Κ' ποχα ΙΛΘ υΚθ' ὕχΩλθθ' ζ' ΑχηΛθθ' ὕΘ'Ι 'Ηλιηθ' 'ΗΞ'ΛΙ ζπ" :**ΓύΤΠ~ :**
ονİ Λ·Υο .⁶ΗβιΘΟλθ' ο·ζΛΥ· γ⁴χΞθ' ὕÈΘ ώ' ροθωΙ ΙΙΕΘ ζ' φεχεΕθ' 'Ηλιηθ' τνÿΛ

* الهومونومي: يحدث نتيجة تطور صوتي حين توجد كلمتان تدل كل منهما على معنى ثم تتحد أصوات الكلمتين في النطق كلمة واحدة مثل: "SEA" بمعنى بحر و "see" بمعنى يرى أي كلمات متعددة ومعاني متعددة.

* البوليزمي: يحدث نتيجة تطور في الجانب الدلالي أي نتيجة اكتساب الكلمة لمعاني جديدة مثل كلمة "عملية" التي تستعمل للدلالة على العملية الجراحية، والخطة العسكرية أي كلمة واحدة ومعاني متعددة.

.113 P β'ΗΘΩ|Θ' κ|İ :Λλİ Λ'ΘΘλ |ΛΕ^ν 1

* الفجوات المعجمية: غياب كلمات ومفاهيم في العربية مثل: إبل وناقة عن اللغات الأوروبية.

.854 P b2007 j1Φ bYÈρθ' 'H·Onλc Λ'I bΦΞΛIλθ' ΦYΞcθ' κBŸλθ':υΛ'cρθ' μYIθ' ΓÈΣ ²

.853 P poΞβv ΩBΛλθ' 3

ἰ1Φ 1ζΛχ· βΗχλ1Ψθ' Α0ηθ' Λ'1 βκχπ'Λ·' Ψχ1Θ κΨνλθ' Ι·1̄ οΨβ'Λ βΛΙχΕ ΙΛΕ' Λλ*1̄ :Δ0 βΛζΧνλ μ· β'ΑΛΨθ' μ'Ξθ 4

.199 P b10ĩ b2003

.854 P ϐ ϐϕΞΛΙλθ' ΦχΞςθ' κBϚλ : υΛ'ςρθ' μχΙθ' ΓÈΣ ⁵

.95 P b2006 ἩγλινηΞό' b'ΥγιΕθ' Ωλ⁴Βθ' Ἡ·Οηλθ' b p(γγ·Φ0 ζ ἩγΛXv ἩΞ'ΛΙ) ἩθώΙθ' κίϊ :μπζθ σΙρθ' Λςv ⁶

'ΗΛ'εθ' 'ΗδΕ'ϑ' φα ὕδαλον κΕηθ' 'Ηθ'Ε φα ον' 'λη 'πιΥ'. 'λς 'ρι-δ 'λ. 'ΗΦ·ΟΛΛθ' 'Ηλιηθ'
 : 'Ηχθ'οθ' 'Ηιωλ'ι'. ΖΘΚ ΔΥςνς .¹φα'εωθ' οηςηθς βοχα κηθχ υκθ' κ'ελθ' ζ' 'Ηθ'Εθ'ς κηθλιθ
 .ΛςΦοθ' ζ 'Ε'Πνθ' 'Ι'χ'ν'Ξιθ' ον'ςν'Ι' Α'οη μλςλ ΙΛΕ' -
 .ΕΛε-θ' "μχεολιθ σΙπ οχα Αχλ ω Α'οηθ' ΖΘΚ": τθ'Υο ὕδ -
 φβα φν'Υλθ' Λ'Ξ μ'ι' 'ρνλ τν'Υλ ὕη ὕιθχ 'ε·Ξ 'Ελςηκλθ' ὕλΒθ' φα Α'οη 'Ηλιηα -
 'ΗιλΒ οιλΕο μ' μηλχ τν'Υλ ὕη τβον' ζ ὕθ'λθ' τι'Ι' Α'οη 'Ηλιη 'Ιθι τς'ι' 'ΗιλΒθ'
 μηλχ τν'Υλ ὕη τβον' ζ βκχλθ' μτΛεθ' τι'Ι' ὕιθ Α'οηθ' 'Ηλιη 'Ηχψ' φα ζ β'Α'οη 'Ηλιη
 .οχι'Ι' ὕκθ μ'
 τι'Ι' Ι'Ι'Ξχ 'λλ 'ΗΧβιθ' ΑΕ'Σχ 'λ" :οθςε· 'ΕΕΦΣ' γ'χΞθ' 'ΙΛβθ' ζ· ὕΛ'Υχς
 ὕ·δ μλ οθ ὕχΛ'Υο ΙςΒς κ'Ι'Ι' Α·Ξ· μχΩΙΕλθ' ὕχΛ'Υο 'νΥΛ'Ι' Ιεθ .²τν'Υλθ' ΔχΥςο
 'Κρ· 'ΗΥχβθΞλ 'ΩςΕ· 'ς·οη ζ β'Λχθη οχα 'ςΩΕ· Ιεα βκρθαΛ'Υλ κ'Ι'Ι' φν'Υχ ω 'νπς β'Τ'ΛΙεθ'
 .σΛθ' κχπ'βλ ζ 'Ηβιθθλ 'Ι'χ'λΞθ· μηθ ζ βμ'Πθ'
 :α'υΜζ' Φ'πλτ' : 'υλ'ο
 ὕδςλθ' γ'χΞθ' βυςίθ' γ'χΞθ' :φπς γ'χΞθ' 'ΕΙΙ'Υολ Ψ'ςν' μχ· μςΩΙΕλθ' Μχλ Ιεθ
 .φα'εωθ' φ'Ι'λθΒώ' γ'χΞθ' βφβφ'Υθ' γ'χΞθ'
 υ' (Ρ νθ' 'Ηχν·)³ 'Ηίθ φιθ'Ιθ' Λ'Φό· γι'Υοχ 'λ ὕη ο· ΙςΣελθ'ς :σπέζ' α'υΜζ' :**1**
 φοθ' 'Ηχςίθ' 'Ι'δ'χΞθ' 'Υχ' ο· φν'Υν 'λη β'ΗιλΒθ' κ'Χν ὕθ'Ι' 'Ηλιηθ' ὕ'λ'ΥοΞ' 'ΗιχΣΕ ζπ
 'Ηχςίθ' 'Ι'ΙΕςθ' κΧ'Υλ' μ'ι' ΖΘΚ ζ βσΛθ'Ι' 'Ι'λθθ'· 'ρφ'·ΟΛ' σΙλς 'Ηλιηθ' 'ρχα ΙΛο
 φοθ' 'Ι'δ'χΞθ' Ε'χΙΕο φ'Ι'ΙθΞο 'Ηλιηθ' φν'Υλ 'ΗΞ'ΛΙ 'ρν'α 'Ηλω μλς β'ρθ 'ΕΛς'Βλ Ωεο
 .⁴ρχςοΕο
 φν'Υλ 'ΥΕΩ ὕλΕο φ·χηΛοθ' γ'χΞθ' 'ΙΛ'θ υ' 'ΕΙΛβλθ' 'ρθθώΙ β'ΑΛίλθ' 'Ηλιη :Ε'Ωλα

¹ 1993 ΩχΜςοθ'ς ΛΠνθ'ς 'Ι'Ξ'ΛΙθ 'Ηχ'Υλ'Βθ' 'ΗΞΞ'λθ' βγχ·Φοθ' ζ ΛΧνθ' μχ· 'ΗθώΙθ' κ'Ι'Ι' :μχ'Ι'Ληθ' κχ'Υν ΙΛΕ' 101 P

² 540 P β2002 ι1φ βμ'λ'Ι' βΩχΜςοθ'ς ΛΠνθ' Τ'β'Σθ' Λ'Ι' β'ΗΩχΙΕθ' 'Ι'χ'ν'Ξιθ' κ'Ι'Ι' :ὕχλ'Βθ' Ι·Ι' ΛΙ'εθ' Ι·Ι' 542 P βοΞβν ΩΒΛλθ'

⁴ 70/68 P β'ΗθώΙθ' κ'Ι'Ι' ΛΧνχ :Λλ'Ι' Λ'οθλ ΙΛΕ'

: "νιδ 'K°α pNλΠθ' 'ΑςΛή μ'ηλ ζ' pEÈΣθ' '1°δζ' μλ '1δς ζ' pIι·θ' : τνÿλ· φ0°0 K' μ'E Ιδ ΙΣεθ' μ'η p'ΑΛίλθ' μK' "νιδ 'K' ζ p'ΑΛίλθ' ΙÈ· ΙΣεθ' μ'η 'ΑΛίλθ' '1ΛM NλΠθ' ΩιΦ0 τ0E 'Hİ°Ξθ' κςε0 ω":κIΞ ζ οχιİ' ζ' τIΣ φ·νθ' ÿ°δ 'ΑΛίλθ' 'EÈΣ Ιİςλ φα 'p·Λίλ· ΙΣεθ' ζ p"μςÿλB' κρη Ν°νθ' μλτ 'p·Λίλ μλ '1ÿιΦ 'K°α 'p·Λίλ μλ .NλΠθ' 'ΑςΛή μ'ηλ ζπ 'ΥχΙΕθ'

"λλ ÿ°ε0νώ' φα 'Εςεθ' ζ Ûÿÿθ' 'ΗΒΛΙ ΙΙΕχα φβφ°ÿθ' γ°χΞθ' "λς :τϑT°Ωζ α°υMζ :2
ζπ ζ plike 'Ηλιη Λχή 'ΗχMχιBνó°α love 'Ηλιηα ώ'Ι0İ' ζ' pΗίθ°·λ ζ' Ιχη°0 φΥ0εχ τνÿλθ' Νβν φα "λρη'Λ0Π' κήΛ pΛςΛΞθ' 'Ηλιη Λχή 'Ηχ·Λÿθ°· ΓΛβθ' 'Ηλιης p1"·'ΑΕθ' .ζθKη

"λ :ÿ°Ωλ 'Ηλιηθ' οχα Ωε0 μ' μηλχ υKθ' φΒΛ°Θθ' Ûδςλθ'" ο· ΙΣεχ :ήβπιζ α°υMζ :3
".2ζθK Λχή ζ "ΥχΛΕ0 ζ "Υİς ζ pΗχ·ς0 ζ "λχΛη0 μςηχ μ'η ÿςεθ' 'Η·Ξ°νλ· τλΞχ Ιÿ· κΕΛ0θ' κ°ελ φας "ζ' ζΛΕΛχ" Νφ°ÿθ' 'ΙχλΠ0 κ°ελ φα κΕΛχ 'Ηλιη ÿ°λÿ0Ξ' ÈΩλ φα 'ΗΛΕΛθ' 'Αιφ 'Ηχν°Ωθ'ς p°χνΙθ' φα 'ΗΛΕΛθ' 'Αιφ φνÿ0 τθςİ°α "οΛΕΛχ ζ'" 'Ιςλθ' 'İΛ°Θ T°χΠ' τιİ 'Ιώςελθ' ξKπ ÿΩλ 'Κηπς pÛδςλθ' γ°χΞ 'Kπ τιİ ÿK Ιδς pΕΛΘψ' .Ûδςλθ' ξΙΙΕχ υςίθ' ξ°νÿλ

'1°λη κ'ΙΘ0Ξ' φα φα°εΩθ' φİ°λ0Βó' γ°χΞθ' ΛpXχ :τİ°γ0ζ τΨ°ιΗİó° α°υMζ :4
Ûδςλθ' γ°χΞ μİ ÿε0Ξλ ΛςΙ· φα φα°εΩθ' γ°χΞθ' ΙΛβνχς ΙΙΕλ υςίθ σς0Ξλ φα 'Ηνχÿλ ÿςΘΙ φβνχ ώ 'Kπ μηθ .'Ηχİ°λ0Βώ' '1°χΦÿλθ' ÿÈΘ μλ κ°ελθ' 'Εİ°İ ο· ΙΣεχ υKθ' τιİ κÈηθ' ΙχΛχ "λIνİ ÛεΩλθ' φ·Λÿθ°α "λςλİ κ°ελθ' '1°χΦÿλ μλΥ φα°εΩθ' γ°χΞθ' : 'Ηλιη κIΘ0Ξχ μχI0λθ' μ' μχE φα κ'Ιλ ζ' 'ΗΒςM ζ' p'ΙΛΒλ "pλΞ' "λ' κIΘ0Ξχ ο0ΒςM υKθ' ζπ 'Kπ φα°εΩθ' γ°χΞθ' ζ pE°Λλ' 'ΗΧβθ κIΘ0Ξχα υI°ÿθ' φλ°ÿθ' "λ' pκχΛΕ ζ p'ΗΛΛΕ Λλİ' 'Kπ ΛΣ°0εχ ώ ζ p°λ°İ "λ'ΙΘ0Ξ' κIΘ0Ξ0 φ0θ' 'Ηλιηθ' μλ 'ΕIςΣελθ' 'ΗθώΙθ' 'ΥΙΕχ τιİ ÿI0 Ιδ "Ιχθς0" 'Ηλιηα p'Ηχλιÿθ' '1°ΕιφΣλθ' τθ' "π'Ι°0ÿχ ÿ· 'Ηλ°ÿθ' 'Ηίίθ' Χ°βθ' τιİ .'ΑΦθ' φα ÿλςΕθ' Ιχθς0 τιİ ÿI0 Ιδ ζ p'Ηίίθ' φα Χ°βθ'İ' Ιχθς0

.71-70 P p'ΗθώΙθ' κIİ :Λλİ Λ°0Λ ΙΛΕ° 1

.58 P p2005 j1φ pΕΛπ°εθ' p'Α'Ιİ' 'Η·0ηλ pγχ·Φ0 ζ 'ΗχΛXν 'ΗΞ'ΛΙ p'ΗθώΙθ' κIİ :ΛΙΧΕ Tςİ ΙχΛα 2

:τλ'οζ~ ρΠϑζ~

-υζόΗζ~ ρπγΓζ~ -υΙΥλ

κιΣ -υβ'υΜζ~ -υΙΥλζ~π

ΒΞπιζ~

ﺻﯩﻐﺰ ﺗﯘ ﺭﯨﻪ ﺑﻪ

³Νὺνηλ μῖ οἶε ²ΑΣ Ἀιδ
⁶Νὺνὺ·εθ· ⁵·Σθ' Δχλ '1·Ψθ
⁹Λλὺνὺίθ' Αρν φ· ζιΞο Ἀλή
ΛΧνθ' φνχῖ μλ ς τνΞΕθ' κηνλ
Ληὺνὺβθ· φ0·χ·Ε μλ φν'Ι0θ' ς
¹²ΝὺνὺΒ·νλθ' Τ ΛΨθ· ¹¹·Λθ'η
ΝΛὺνὺῖ φα ρ0Βρ· μλ φπ ς
!γὺνὺχδλ ὕ'Β μλ οχΙα' φ·
γχὺΕλ ονλ '1ΛΣ ῖ ¹⁵·ν'ςΕδ'
γὺνὺχβχ μ' λ ξληΞ υἱ'α ς
ΝΨὺνὺθ' φρπ ¹⁷Ανίθ' ΛΕ'Ξ
Νὺν·ῖ φα οΥ'Λῖ· μλ ςπ ς

τλε Ιδ μ' ¹τλεθ' φ·Χ σλι ὕπ
'ὺνὺνὺνὺνὺλλ ⁴γβθς λε ςρα
⁸ςςὺνὺνθ' κςχ '1δλπ' ⁷·ΛςΙ· χ
ςςὺνὺΞ Ἀνκ 'ςρθ' φα φΞβνθ'λ
¹⁰ςςὺνὺνὺΒθ' κςιηλ '1'Κιθ φν0Β'
'ὺνὺνὺλΞ· υΙΒς ξςηπ' λιη
¹⁴·ὺνὺνὺνὺλ0·λ ¹³Λφεθ' κχεχ Κ'
'Εἰ'ὺνὺνὺνὺνθ· Ἀθ'ή ρφθ Ἀθ'ή
ξΙὺνὺνὺνὺνλ '1λῖ ὕλ 'νλιῖ λ
ξΙὺνὺνὺν·ΛΨθ' ονλ ξ'νχῖ '1Κθ'
τλιθ' ὕςὺνὺνὺΞῖλ ¹⁶·Ηλθ' κΕ'α
'λὺνὺΞ·0λ τεΥθ' ςΙ0χ ορΒς

ἭιχλΒθ' ΕςΙΕθ' ῖ'νΞΕθ' Ε'0βθ' ς Ἡ·ς·Ελθ' /Λῖ'Πθ' Ἡ·ς·Ελ :τλεθ' φ·Χ ¹

γ'0πλθ' /μ'ρθς γπ'ῖ : ΑΣ ²

φ·Χθ' '1χ· :Ννηλ ³

Α'ΛφΥ' ς ΖΛΕ0 /Αιεθ' Α'ΛφΥ' :γβθθ' ⁴

ΨχιΨθ' κΞνθ' ς Δχλθ' :βΣθ' Δχλ ⁵

Λ'νθ' μλ Ἡῖπ :Ν·εθ' ⁶

Ἡι0ηλ Λ'λδ' :ΛςΙ· ⁷

ΙΨ·θ' :ςςνθ' ⁸

ΖΕρθ' :Λλῖθ' ⁹

γπΨθ' μλ Ι'~βθ' ΓςλΒλ :ςςΒθ' κςιηλ ¹⁰

Ες·Λ 'πιλβλ ς ἩΨ0λλθ' Ἡι0θ' :·Λθ' ¹¹

Λφλθ' ονλ ὕφρχ υΚθ' Α'ΕΞθ' :ΝΒ·νλθ' Τ ΛΨθ' ¹²

Λφλθ' :Λφεθ' ¹³

ῖ'Μῖ :λ0·λ ¹⁴

Ανς··θ· '1'χνθ' ῖ'λιῖ Ινῖ ὕςΛΨλθ' ςπ ς λβΣ' οφΞςς Τ χ· γλς οχθ'ςΕ ἩΕ'Λθ' Αχφ '1·ν :ν'ςΕδ' ¹⁵

μΚῖ' Ἡλεθ Μς'Βχ υΚθ' ΛΨπθ' :Ἡλθ' κΕ'α ¹⁶

ΕςΕΕ ς ὠ'λβ 'πςΞηχα τβπθ' φα μςηχ Ι'ςΞθ' τθ' ΑΛ'Φθ' μςιθ' :ΝΨθ' φρπ:Ανίθ' ΛΕ'Ξ ¹⁷

Ἀὐνκλθ' ζπ ζ β'Ανκθ' Ἰ'ΜΒ φθ οὐὐὐὐχίθ φλβ μἰ ὕ'Ξθ' *ρḡ
 Ἀλὐὐὐὐίλ οχα Νλπιθ *δλπλ οχὸνβς μλ τεΥθ' Νλπ 'ΙΚθ'
 Ἀὐὐὐὐὐπκλ φΧει· Ιθ οθ ζ οὐὐὐὐχθ' φδ'ςΠ· Ωλιθ' Ἀπκ
 1Νιὐὐὐὐθ' φα φθιελ οθΧΕώ *ὐὐὐὐλιη Νλί· Ιλςθ' 'Ι·νχ
 2!Νλθὐὐὐὐίλθ' τιἸ Ιλςθ' ζ'κ *ὐὐλλε Ἰφπ υ' !υλῖπ 'Ιχθ
 3*ὐὐὐὐὐβνι ξ'θιελ φνθλι*ή φὐὐὐὐδλε οχθ' ζηΠ' *λιη
 5*ὐὐὐβςθ' κς τιἸ ὕλνθ' λω 4φὐὐὐὐελλ μλ οΧ'Εθ' 'Ιηλθ
 ξ'ὐὐὐὐειθ *λ τιἸ 6ξ'Εθ' 'ΙΞθ τὐὐὐὐε· *ὐλχα ξληΠ' *ν' ζ
 8Νλὐὐθθ'η 'HeXv 7φὐθςκἰ ζ *ὐὐὐλιχ μ' ὕἰ'ἰ υlnἰ ςρα
 10Νὐὐὐβνθ' ὕελ φΞβν μλ 9ὕε *ὐλιῖ· κηΕ λλἰ' φα φθ Νχθ
 *ὐὐὐὐΞθ *λ μχΕ ὕη τΧιθ κ'ΛὐΥ φ'ΠΕ· Ωλιθ' κΛΥ
 *ΠΕθ' φα γχΛΕ ζ β'ΛΥ φπ ζ κÈὐὐὐΞ ζ Ιλ· οχΙθ φα φπ
 12*ὐὐὐπλ ξ'ςπ' ζ β'Ιλς 'ΙΞ κ'Λὐίθ' κηΕ τιἰ ονλ 11φεθ'
 ΝλὐΕ φα οΧ'Εθ' μλ ςὐπ ζ *ὐὐὐλιῖλ υl·θ μ' *λὐθ 'Ιδ
 13Νὐὐλθθ' μ'ηλ ὕςςθ' ὕῖβ' *ὐὐὐὐλνίλ φ·ιδ Ιθἰ' *ρḡ

-
- ἩΣΛβθ' φπς ἩΞιθ Ωλβ :Νιθθ' 1
 ο·Πχ τῶΕ οῶ·ς·Ελ Ιθ ονλ λλεχ οῶλΧν μ' ὕςεχ ονἰ οΞβν φνῖχ ζ ψλ'Μθ' ζπ ζ ψλΜθ' Νλη μλ :Νλθὐίλθ' 2
 ονλ ὕφεχ ὥ κ'λια ΕΙλςθ' ξκρθ ψλ'Μθ' μκ' ςρα βΕΙλςθ'
 ὕῶῖλθ' τ χλθθ' :*βνι 3
 Ν*βνἰ' λθἰ :φελλ 4
 Ἰ'Ιιςθ' Ελ'ΒΕθ'/Ἰ'Ξιθ' Ελθςθ' :*βςθ' κς 5
 ολςθ' :ξ'Εθ' 6
 φνλςιχ μλ :φὐθςκἰ 7
 γφ'ν λχίθ':Νλθθ' 8
 μηΞ:ὕΕ 9
 Νβνθθ' μ'ηλ :Νβνθ' ὕελ 10
 ἈνΒθ' :φεθ' 11
 ὕ'Μίθ' μ· :*πλ 12
 ὕςςθ' :Νλθθ' 13

αηΩΗΗ ζζπψ̃ ύτζόΗζ̃ ρηΓΗζ̃ ·υΙΥλ κι κυΗυΙΥλ αίπ ΑΗυΠγζ̃ μθξ ρηΓΗ* θπγλM
:·υβ̃υMζ̃ ·υΙΥλζ̃* ·υλ̃θζ̃π ύ·υζόΗζ̃ ρπγΓζ̃ ·υΙΥλ*
:BΞπιζ̃ κι Σ ·υζόΗζ̃ ρπγΓζ̃ ·υΙΥλ:1

Λ*Φ' φα 'Ηχζίθ' 'ΙώζθΙλθ' μχ· 'Ι*δÈÿθ*· 'ΕΙχΣεθ' φα 'ΗχθώΙθ' 'ÿσεΕθ' 'ΗχΛΧν κθρθ
Ιδς οθΕθ υςΦνθ φθώΙ 'ÿεΕς 'λρÿλΒχ κ*'Ι Χβθ Ι*Βχ' 'ÿÈθ μλ ζθΚς φθώΙθ' 'ÿεΕθ'
:τθ' 'π*νλΞδ 'ÿσεΕ 'ΕΙ'Ι φΞθΙν' 'ÿρΞ μ·ώ' "τλΕθ' φ·Χ σλΙ 'ÿπ" ΔΠςλ μλñΥθ
υΚθ' ΔΠςλθ' ΨςΥςλ τθ' ΩΒ'Λ 'Κπς μ'ΙΒςθ' 'ÿεΕς 'Ηÿχ·Φθ' 'ÿεΕη 'ΗχΞΞ' 'ÿσεΕ
Ιεα 'Ηχςν'Ωθ' 'ÿσεΕιθ 'Η·Ξνθ*· 'λ' θοθ·ς·Ελ ξ*Βθ' ξλ'Ι*Πλς οΞχΞ'Ε' Λ'Ι*Πθ' οχα κΒΛθ
·τνÿλθ' 'ÿ*λη'ς Γ*Υχ' 'ÿΒ' μλ Λ'Ι*Πθ' 'ρ· μ*ÿοΞ'

: "ξ ι ξ" Υ ι π · Ω υ " Τ ζ ρ γ Γ : ό π τ

μλ "ρίθ'Ι υςΥ_νχ "λ ὕης ἩΨ·Φθ' τιϊ Ἡθ'Ιθ' Χ"βθ'ϊ' ὕλπχ υκθ' ὕ"Βλθ' ο· ΙΣεχς
 άλβθ Ιδς βφ"χ·θ' ΦχΕλθ'ς ἩΨ·Φθ' φα 'Ι'ΙςΒςλθ' ὕης β'Ι·"·νθ'ς ὚'ςν'ϊ' τιϊ Ἡθ'Ι Χ"βθ'
 .μ'ςχΕθ' ὕεΕς β'Ι·"·νθ' ὕεΕη Ἡχ'Ιλα ὕςεΕ τθ' ΔΠςλθ' φα ὕεΕθ' 'Κπ

$\tilde{\xi} \tilde{I} \tilde{\xi} \tilde{Y} \tilde{I} \pi \cdot \Omega \tilde{U} \tilde{T} \tilde{\zeta} \tilde{\rho} \gamma \Gamma$			
$\tilde{\gamma} \tilde{\Gamma} \tilde{M} \tilde{\zeta} \pi \tilde{\S} \tilde{\pi} \tilde{\lambda} \tilde{\psi} \tilde{\rho} \gamma \Gamma$	$\tilde{\kappa} \tilde{\pi} \tilde{U} \tilde{\Gamma} \tilde{\zeta} \tilde{\rho} \gamma \Gamma$	$\tilde{E} \tilde{\gamma} \tilde{\lambda} \tilde{\zeta} \tilde{\rho} \gamma \Gamma$	$\tilde{\kappa} \tilde{\pi} \tilde{E} \tilde{\zeta} \pi \tilde{P} \tilde{I} \tilde{\psi} \tilde{\rho} \gamma \Gamma$
$\Lambda \Phi \epsilon \theta' -$	$\ddot{Y} \lambda \nu \theta' -$	$\tilde{\nu}' \zeta \epsilon \delta' -$	$\Lambda \zeta \iota \cdot -$
$\tilde{\cdot} \cdot \Sigma \theta' \Delta \chi \Lambda -$	$I \Xi' -$	$I \Lambda \zeta \theta' -$	$\tilde{\cdot} \cdot \Lambda \theta' -$
$N B \cdot \nu \lambda \theta' \quad T \Lambda \tilde{\cdot} \tilde{Y} \theta' -$	$\tilde{\cdot} \Pi \Lambda -$		$N \lambda \Pi -$
	$\varphi \cdot X -$		$\tilde{\cdot} \beta \Sigma \theta' \quad \tilde{\kappa} \Sigma -$

:κπεζ̃π P Iψ̃ byΓ ςηΨ ·ζ̃ηζ̃ Ỹϑ̃ζ̃ψ̃ :1

Αή'ςηθ'ς Τ Λϊ̃· γιϑ̃οχ̃ "λ τθ̃ ὕχεο ς̃ ὕιο φθ̃' Χ̃'βθ̃ϊ' μλ Ηϊςλβλ ὕλπο
 :φιχ̃ "λ Ηθ̃'Ιθ̃' Χ̃'βθ̃ϊ' ξκπ μλς Ηχς̃"λΞθ̃' κ'ΛΒϊ̃'ς
 Αχίλθ' ριBϑ̃χ̃ ον̃η ςΨςιφθ̃· ΝλΠθ' οοΛι̃·λθ̃ Λι· φλΞ λλεθ̃' :Λι· "πιΛβλ :Λςι· -
 1.ολ̃"λθθ̃ 'Λι· φλΞς
 .ο̃Ε̃ολῶ ζθκ· φλΞ ον̃ υΛιχ̃ μλ ζ̃νπς
 ὕςεχς Ιϑ̃·θ' κςχ Λϊ̃'Πθ' μπι̃'ν φθ̃Εθ̃' 'Ι'ς̃'νΞΕθ̃' 'Ι̃Ε̃χλβθ̃' τιϊ̃ "νπ "Λςι·θ̃'" Ηθ̃ώι -
 .Ηηιρθθ̃' γχλφ ο· ζιΞχ μρθ̃'λβ μ̃·

Λ̃'ιζ̃ P Ĩ'Ωζ̃' "Ι̃'ε̃ "ιM̃ σΗ̃'π πεΞ̃' "ιηε̃

.Ες·Λ "πιΛβλ ς ς Τ Λϊ̃' μϊ̃ Ηϑ̃βολλθ̃' Ηιθ̃' :("·Λθ̃')
 "ρον̃'ηλ ςλΞθ̃ ζθκ ς ς̃ρ· οθ̃·ς·Ελ ο·Πα Λϊ̃'Πθ' οιλ̃'ϑ̃Ξ' οχ·Πο τιϊ̃ "·Λ" ΗΧβθ̃ ὕιο -
 .ξιν̃ι̃

' Ι̃εί νυί ΛιΞ̃ηζ̃ "βιΞ̃ι νυηλ̃'π κι ςΓςζ̃ ΛιΞ̃ 'ΕΗΖ̃ι

Αή'ςηθ' Λ·η̃ Ιϑ̃χ̃ ς .2'Αή'ςηθ' Λ̃'Ξ̃ ς Τ Λϊ̃' οθςΕ Λςιο υκθ̃' φΞ̃χ̃'Λθ̃' κβνθ̃' :(ΝλΠ)
 .Η̃'χ̃Υλθ̃' Αή'ςηθ̃'

.οθ̃'λβ ς οθ̃·ς·Ελ οβς γ'Λπ̃' τιϊ̃ ὕιο "νπ ΝλΠθ' ΗΧβθ̃ Ηθ̃ώις -

"ϑ̃πζ̃ θ̃π ςηΨ ςιλζ̃ Ιθ̃' τυιι κι νΥ̃Γ̃ζ̃ 'ΕεΙη̃

.Γ̃'Ξ̃ιλθ̃' ΕΛΘ̃Σ̃θ̃' ς̃ ΕΛ̃'ΒΕθ̃' :("β̃Σ̃θ̃' κ̃Σ̃)
 ς ΕΛΘ̃Σ̃θ̃'· οθ̃·ς·Ελ ο·Π Ιεα βΛ̃'ϊ̃'Πθ' οβΧς υκθ̃' οχ·Ποθ̃' τιϊ̃ "β̃Σ̃θ̃' κ̃Σ̃" ΗΧβθ̃ ὕιο -
 .ΕΛΘ̃Σ̃θ̃' ζιο τιϊ̃ 'Λω̃ ζΛοχ̃ ῶ υκθ̃' ςϑ̃λνθ̃'· ξΛ̃'ϊ̃'Πλ

:Ε̃'η̃'λζ̃ byΓ ςηΨ ·ζ̃ηζ̃ Ỹϑ̃ζ̃ψ̃ :2

φπ ς ς̃ρν̃'ςθ̃' ς "ρθ̃'ηΠ̃ ς βΛ̃'πM̃ϊ̃' 'Ι̃'χ̃λΞλ τιϊ̃ ὕιο "Χ̃'βθ̃' ὕεΕθ̃' 'Κπ κΥ̃χς
 :φιχ̃ "λ ΔΠςλθ̃' "π̃'ς̃οΕ' φθ̃' Χ̃'βθ̃'ϊ̃' μλ ς ςΗχηM̃ς ΕΛφ̃'ϊ̃' ΗΕ̃'Λ 'Ι̃'κ 'Ι̃'ο̃'·ν

P ς1990 ι4̃'ι ς4φ ςμ̃'ν·θ̃ ς'ΙςΛχ̃· μχχῶ'λθ̃' Λ'Ι̃ βΛ̃'φ̃'ϊ̃' Λςβ̃'ιθ̃' Ι̃·ϊ̃ :Δο βΓ̃'ΕΣ̃θ̃' ςυΛπςΒθ̃' Ιλ̃'Ε μ· ὕχ̃'ι̃'λΞ̃' 1
 .586

.198 P ς1980 ι1φ ςΗχ̃·Λϑ̃'θ̃' ΛΣλ ςM̃χβςθ̃' κβϑ̃'λ :Ηχ̃·Λϑ̃'θ̃' 'Ηίθ̃' Ωλβλ 2

Εςδ ς ΗΦΙΞ μλ ΛΙ΄ΠΘ΄ Η·ς·Ελ “λρ· Μχλϑϑ φϑϑ’ μχϑβ Σ θ’ τιϊ “ΠΛ ρΙΞ” ΗΧβϑ ÿΙϑ -
 .ÿ’Μίθ’ μ·η ÿ’λΒ ς ΗδΛ ς ρΙΞί’η ΖϑΚ· φπς

Λλει κΨ ·ΙΓ ἥ Π ’ηβ ςιΓ Ηβ κτ ςιΓζ τ΄Υ ριΗ βξ

ÛιΧθ’ Ι΄ςΚ ς μςΛεθ’ Ι΄αςΒλ μλ υΙϩ μ΄ςχΕ ΝνΒ φϑϑ’ ς ρΤ΄·Χ ΩλΒ :(φ·Χ)
 .¹Ι΄ΛϑΒλθ’

.ΛΙ΄ΠΘ΄ Η·ς·Ελ τιϊ “νπ “φ·Χ” ΗΧβϑ ÿΙϑ -

: ’ “ΓΜζ π ϑπλψ~ ργΓ :4

ξΚπ μλ ς Α΄ΕΞθ’ ς Τ΄ςνί΄· γιϑϑχ “λ τιϊ ÿΙϑ φϑϑ’ Χ΄βϑί’ Η΄ΙςλΒλθ’ ξΚπ ÿλΠϑ
 :φιχ “λ Ηθ’ Ιθ’ Χ΄βϑί’

Λ΄γζ “Πζ ΒυΙ ΄Εΰζ “ιηϑι ήϑΖπ ΙΓ ποί

.ÿχιϑϑ’ κχΞνθ’ ς ΔχΛθ’ : (΄· Σ θ’ ΔχΛ)

. ²γΛΠθ’ μλ Αρϑ ΔχΛ : (΄· Σ θ’)

“λη “ρ· Α΄ϑϑ’ ς ρΛΙ΄ΠΘ΄ ΝχΞ΄Εϊ Η·ς·Ελθ’ ΖχΛΕϑ φρα “· Σ θ’ ΔχΛ ΗΧβϑ ΗθώΙ “λ -
 .“ρβϑϑ ω ς Λ΄νθ’ μλ ΗιϑΠθ΄· ΔχΛθ’ Α΄ϑϑ

ΛΙΨ τί “οΗ΄το΄ κι τξπ “ιΗ΄ι ΙΤγζ θυγυ θ΄

φλΞ ς ΦεΞ υ΄ Λφλθ’ Λφδ “ :΄νθςδ μλ ΚςΘ΄λ ΖϑΚ ς Λφλθ’ Τ΄λΞ μλ ςπ :(ΛΦεθ΄)
 .³Λφδ ΖϑΚ·

.⁴ΕΛφδ οϑΙΕ΄ ς ρξΛχής Τ΄λθ’ μλ Λφδ “λ ΛΦεθ΄ ς ρΛφλθ’ ςπς Λφδ ΩλΒ Λ΄Φεθ΄ “ς

.ΕΛφδ ΕΛφδ ÿΜνχ ονϊ ΛΦεθ΄· Λφλθ’ μλ Ψςνθ’ ‘Κπ φλΞ μΚ΄

ς οϑ΄ν΄ÿλ ΕΙΠ μλ Λφλθ΄η ο΄ΙςλΙα ΙχΙΠθ’ ΛΙ΄ΠΘ΄ τΞ΄· “νπ (ΛΦεθ΄) ΗΧβϑ φΕςϑ -
 .ονΜΕ

933 Ρ ρ(Χ) Α΄· ρ2001 ι2Φ ρμ΄ν·θ ρ΄ΙςΛχ· γΛΠλθ΄ Λ΄Ι ρΕΛΣ “ÿλθ΄ Ηχ·Λÿθ΄ Ηίιθ΄ φα ΙΒνλθ΄ : Ûςιÿλ Νχςθ ¹

354 Ρ ρ1968 ι1Φ ρΕΛπ΄εθ΄ ργςΛΠθ΄ Λ΄Ι ρφλΞΞό΄ κΒÿλθ΄ : ΑπΚθ΄ ς΄ οΦ ÛΛΠ΄²

Λ΄Μν Η·ϑηλ ρΜ΄·θ΄ τβΦΣλ Λ΄Μν Η·ϑηλ· ΄ΥςΕ·θ΄ ς Ι΄Ξ΄ΛΙθ΄ Μηλλ γχεΕϑ ρμτΛεθ΄ Αχλή φα Ι΄Ιλβλθ΄ : φν΄ρβ Σ ι΄³

527/2 ρΜ΄·θ΄ τβΦΣλ

3669/5 ι1Φ ρΛΣλ ρΕΛπ΄εθ΄ ÛΛ΄ÿλθ΄ Λ΄Ι ρξΛχής ς κχΛηθ΄ Ι·ϊ Ζ΄ Ι·ϊ : Δϑ ρΑΛÿθ΄ μ΄Ξϑ : ΛςΧνλ μ΄⁴

ΛΓ⁺λ⁺ P Γ⁺λ⁺ Γ⁺λ⁺ ε Γ⁺λ⁺ σΗΓ⁺ πεΞΓ⁺ Γ⁺λ⁺ ε

φα ξ'Λν "λ ςπ 'Α'ΕΞθ' ς ρΛΦλθ' "ρνλ ÿΦρχ υΚθ' 'Α'ΕΞθ' : (NB·νλθ' Τ Λ'Υθ')
¹ "ΛΦλθ' ονΓ⁺ Α0νχ ς μΦεθ' ο·Πχ κχή μλ "Τ'λΞθ'

'Α'ΕΞθ'η ΛΒβνχΞ οΞβν σΛχ υΚθ' ΛΓ⁺Πθ' 'Ηθ'Ε τιΓ⁺ ÿΙ0 "NB·νλθ' Τ Λ'Υθ'" 'ΗΧθθ -
 .Α'ΕΞθ' μΓ⁺ ΛΒβ0λθ' ΛΦλθ' ÿΩλ ÿΦ'ρ00 οΓ⁺ςλΙς

:κ'ΗΓ⁺πζ ςηΨ ·ζ'Ηζ' Υ'ϖζψ~ byΓ : "υλ'0

ξΛΓ⁺Πλ ς 'ΗχβΦ'Υθ' ΛΓ⁺Πθ' 'Ηθ'Ε μΓ⁺ ϖΠηχ ξΛ'·0Γ⁺· ρΔΠςλθ' τιΓ⁺ ÿεΕθ' 'Κπ τ ίΦ
 τιΓ⁺ 'Ηθ'Ι Χ'βθ' ς ΕΓ⁺ΥΞθ' ς 'ΑΕθ' τιΓ⁺ 'Ηθ'Ι Χ'βθ' μχ· "λ ÿεΕθ' 'Κπ Χ'βθ' 'ΙΒΜ0λ'ς
 :ζθΚ φθ'0θ' ÿςΙΒθ' "νθ μχ·χ ς ρμΕθ'

:μ'ΙΒςθ' τιΓ⁺ 'Ηθ'Ιθ' Χ'βθ'Γ⁺ •

κΚΓζ ςηΨ ·ζ'Ηζ' Υ'ϖζψ~	ΑΗ'ΩΜζπ ' Γζ ςηΨ ·ζ'Ηζ' Υ'ϖζψ~
σςΙΒθ' κςιηλ -	ΑΣ -
κ0λ -	υΙΒς -
ςηΠ~ -	υΓ'α -
φδΛΕ -	γβΘ -
ΩλΙθ' -	ΝΛΓ ⁺ -
Ν·Γ ⁺ -	φδ'ςΠ~ -
	"λΞ0·λ -
	'ςρθ' -
	κ'Λίθ' -

ρΛΣλ ρΕΛπ'εθ' ρΩχΜς0θ' ς ΛΠνθ' ς ΗΓ⁺·Φιθ' ΑχΛή Λ'Ι ρ0Βπ'νλ ς ο"ΜΒ' ς φθ'0λθ' ÿχΙΕ0θ' :μχΙθ' κ'ΞΕ φηΜ κχΛη¹

1: :ΑΗΩΜΖ π Γζ ςηψ ·ζΗζ Υΰζψ

ΒΛλει κψ νηΓ ἥ Π ἥβ ςιΓ Ηβ κτ ςιΓζ τΥ ριΗ βξ

μῖρθς γΠῖ : (ΑΣ)

.ῖρθ ἥνΞλ ο·ιδ ῖΥΒχα ο0·ς·Ελθ ΛῖΠθ γΠῖ τιῖ "ΑΣ" ΗΧβθ ῖΙ0 -

Λῖλιζ Ρ ΙΩζ ῖΙζε ῖΙΜῖ σΗῖπ πεΞτ ῖΙηε

φδςΠ : (υΙΒς)

.ο0·ς·Ελ ξΒ0ῖ Λχ·ηθῖ ΛῖΠθ γςΠ μῖ ἥνπ "υΙΒς" ΗΧβθ ῖΙ0 -

αυῖ κ ῖΙ μιεΜ σΗῖί π ΑΗῖΙΩζ νλι μῖλψ ῖΕΘΖτ

.1.Αιεθῖ ΤΠή Ιῖβθ ῖΥδ βοΦΞς ῖΥδ βΑιεθῖ : (υῖα)

.ΑΕθῖ μλ ο0ῖςθ ΕΙΠ ς ο·ιδ ῖῖνῖλ τιῖ ΗθώΙθ "υῖα" ΗΧβθ ΛῖΠθ ῖλῖΞῖ -

Λ ῖζ ῖΠζ ΒυΙ ῖῖΩζ ῖΙηρι αῖΖ π ΙΓ τί ποί

.Αιεθῖ Α'ΛΦΥ' : (γβθ)

ς ΖΛΕ0 φα ον ῖςεχα ο·ιδ ῖῖΕθ ΛῖΠθ ῖΣς τιῖ ῖχ·θῖ φα "γβθ" ΗΧβθ ῖΙ0 -

.ο·Ε ς οδςΠ ΕΛΩη μλ Α'ΛΦΥ'

ΛΙψ τί ῖοΗῖοῖ κι τξπ ῖΙΗῖ ΙΤγζ θυγυ θ

ῖῖδ βο·Ξ κΞῖ. ΝΛῖ τλΞχ ΝΛῖθῖ Ινῖ υΚθῖ ςπ ς Ηλχθςθῖ κῖΨΦ φνῖχ : (ΝΛῖ)

ῖρ· ῖΘΙ ς ῖρχιῖ ῖν· 'Κ' οιπ· ῖΒΛθῖ Ν'Λῖῖ μλ κΞῖ ΝΛῖθῖ : υΛπΜῖῖ

.ῖρΕλα ς ῖρ0ῖῖΞ ς ΛῖΠθῖ Η·ς·Ελ ΗΒρ· τιῖ ῖΙ0 ΗΧβθ ΝΛῖθῖ -

ῖξθι τΥΓηῖ ΗΖ νζπ νυζ τβῖπΞῖ ΧιΗζ ῖξθ

.ο0·ς·Ελθ ῖνχνΕς 2 ο· ῖρειῖ0 ς ΤφΠθῖ τθῖ Νβνθῖ ΨςΜν ςγςΠ πΙΛβλ : (φδ'ςΠ)

ΗΒΛΙθ ο0·ς·Ελθ ῖνχνΕ ς ῖδςΠ ΛῖΠθῖ γ'Λ0Εῖ τιῖ ῖχ·θῖ 'Κπ φα "φδ'ςΠ" ΗΧβθ ῖΙ0 -

.Τῖη·θῖ

ΛΨ τί νΣῖΙΨ κι πξπ ῖΙΜΗῖΙ ςΓΣζ πηηυ νοῖπ

.ΕῖῖΞθῖ τιῖ ΗθῖΙθῖ ῖῖλῖῖθῖ μλ ςπ ς Ν·ῖθῖ ῖῖΕθ ςπ ς : (λΞ0·λ)

.10ῖ ς158 Ρ βΑΛῖθῖ μῖΞθ : ΛςΧνλ μ· 1

.255 Ρ βΜχΒςθῖ κΒῖλ : Ηχ·Λῖθῖ ΗῖΙθῖ ΩΛΒλ2

.00·ς·Ελ οΒς 'ΗΠ'Π· τιϊ 'ΗθώΙ Λϊ'Πθ' "ριλϑΞ' Ιδ ς

ΙΥλζ̃ τλψ κι π ςλΜΓζ̃ θελι ρπΜ 'λθ̃ ποζ̃ τί τΜϑλ τζ̃ι

.¹ΛΠ κ̃ μ̃η 'ΛχΘ ΤφΠθ' τθ' Νβνθ' ὕχλ ςπ :('ςρθ')

ο·Ε ΕΙΠθ 'Αν'Βθ' 'Κπ μλ Λϊ'Πθ' "ριλϑΞ' Ιδ ς γιϑϑ' ς 'ΑΕθ' ΕΙΠ "Υχ̃ φνϑο*
.00·ς·Ελθ

"ΞΙ μ̃πξ̃ι π ὕΗΙπ ὕΗΜ̃ι θ̃Ιέζ̃ θεΓ νλι τγ̃η̃ι

.²ο· Ωθς̃ υ̃ ΤφΠθ· κΛή̃ Ιδ ς Ψςθςθ' :(κ'Λίθ')

.00·ς·Ελθ οεΠϊ ς Λϊ'Πθ' 'ΑΕ τιϊ "κ'Λίθ'" 'ΗΧβθ 'ΗθώΙ-

:κΚΓζ̃ βγΓ ςηΨ ·ζόΗζ̃ Υ̃ϑ̃ψ̃:2

Ιεϑ̃ζ̃ τ̃υ̃Γ κι τλ̃ΗΗζ̃ π ρπ̃ιζ̃ θπει 'Ε̃θηζ̃ τλ̃Η̃ι̃ι

.γΠϑ' μλ Ι̃βθ' ΓςΛΒλ :(ςςΒθ' κςηλ)

.00·ς·Ελ· ξΛχηβϑθ 'ΗΒχϑν ζθΚ ς Λϊ'Πθ' Ι̃α κχΦΕο τιϊ 'νπ "ςςΒθ' κςηλ" 'ΗΧβθ ὕΙο-

ΛΙΨ τί "οΗ̃Ιο" κι τξ π "ιΗ̃ι ΙΤγζ̃ θυγυ θ"

Τ̃Μϑθ' μ̃ηλ :(λ̃ο̃λ)

Τ̃Μϑθ' ὕΕλ φα οΞβν Λ·ο̃ϊ' Κ' Λϊ'Πθ' μΜΕ φπ ς 'ΗθώΙ "ρθ' 'Ιχ·θ' φα "λ̃ο̃λ-

"ϑΛΗ μ̃̃ηγι τλ̃ΗΙΗ̃ά τβΙΓ νυζ̃ πεΞ̃ι "ιηε

Ζ· οιϑ̃α ΤςΞ̃ ον̃ϊ 'ΙΛ·Θ' 'Κ' Ε̃ήΠς ϐΗ̃χ̃ήΠ ς ςςηΠ ξς̃ηΠ̃ μ̃Εα Α̃Ι ςηΠ̃ :(ςηΠ̃)

³ΕΛ'ΛΕ οχα ΤφΠ κϑ̃Φ ς̃ μΜΕ ς̃ 'ΑΕ 'ΗήΙθ μλ μ̃̃νó' ξΙΒχ "λ 'ΗδΛΕθ' :(φδΛΕ)

ςηΠχ ς Λ·Θχθ Λϊ'Πθ' 'ΑπΚχ "λιν̃ϊ ον̃ "ρ· Ι'Λχ "φδΛΕ ς ςηΠ̃" μχ̃ΟΧβιθ' 'ΗθώΙ-

.μΜΕθ Λλρνχ ς φη·χ "ρνλ ο· κ̃θ̃ "λ ο0·ς·Ελθ

"Μ̃ΗΗ "ι κνΓ βε ςΥη̃ΗΗ θ̃ΙΣ τ̃̃ΞΓ̃̃ ΧιΗζ̃ θΙΣ̃ι

⁴ 'Ηϑ̃λΙ ονλ 'ΕΛΦεθ' ς ϐΨςλΙ ς ϑλΙ̃ ΩλΒθ' ς μχ̃ϑθ' Τ̃λ :(ΩλΙθ')

.656 P ϐΜχΒςθ' κΒϑ̃λ :Ηχ·Λϑ̃θ' 'Ηίιθ' ΩλΒλ¹

.10̃ι ϐ55 P ϐ'ΑΛϑ̃θ' μ̃̃Ξ̃θ :ΛςΧνλ μ·²

.Υθ̃̃ϑθ' ι̃ 123 P ϐ'ΑΛϑ̃θ' μ̃̃Ξ̃θ :ΛςΧνλ μ·³

.Ω·Λθ' ι̃ 394 P ϐ'ΑΛϑ̃θ' μ̃̃Ξ̃θ :ΛςΧνλ μ·⁴

.μχΙχΙΠθ' ξΑρδ ζ ονME τΙİ 'ΗθώΙθ "ΩΛΙ" 'ΗΧβθ Λİ'Πθ' ὕλΥοΞ' -

ΛΨ τΙ νΣ~ΙΨ' κΙ πξ π ιMΨΙ ζΓΣζ~ πηΨυ νοİπ

.¹οχνχİ 'Αφδ :Nηİ ρΖΞ·İ ρN·Ÿχ ρNήİ :N·İ

.Λİ'ΠΙθ 'Η·ς·Ελθ' ΙΣ μİ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα "N·İ" 'ΗΧβθ 'ΙθΙ -

:v* αηΩΗ ι π θMİζ' \$'ΣΨİ ζηΨ ·ζΗζ' Υ'ϋζΨ' :~οζ'ο

'Ηθ'Ιθ' Χ'βθİ' μλ ζ ρμ'Ξνó' κΞB Τ'Υİ' 'Ι'χλΞλ τΙİ ὕΙο Χ'βθ' ὕεΕθ' 'Κπ κΥχ ζ

:φΙχ 'λ ὕεΕθ' 'Κπ τΙİ

v* αηΩΗ ι π θMİζ' \$'ΣΨİ ζηΨ ρΗ ι ργΓ		
φΞβν -	φΟιελ -	φνχİ -
'ΠΕθ' -	'ΗλΙθ' -	ΛίΩ -
	Αιδ -	ορΒς -
	Ιθ -	οχΟνΒς -

ΙΥλζ' τλσΨ κΙ π ζλMΓζ' θελΙ ρπM 'λθ ~ποζ' τΙ τMϋλζ' ι

²ΛΧ'νθ' 'ρ· ΛΣ·χ φ0θ' μχŸθ' :ΙχηΞ μ· ὕδ : (φνχİ)

μ' ΩχΦ0Ξχ ώ ςρα ο0·ς·Ελ ὕ'λB· Λİ'Πθ' 'Ην0α τΙİ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα φνχİ 'ΗΧβθ ὕΙο-

.~ρνİ ξΛΧν ὕΛΣχ

αυΓΙ νλΙ 'ΕΙΠΨ 'λ~πΓβİ μΗΣλ Ιέ0 ρ0ι 'λΙηΨ ι

³.φεΞ0 μ' ὕ·δ 'ρ0·νλ φα 'Ιλ'Ι 'λ 'ρΙη μ'νΞİ' κΞ' ςπ :Ÿχδς ρκβθ' :ΛίΩθ' : (ΛίΩ)

.ώ'λB ζ 'νΞΕ 'ρλα Ι'Μ 'λλ ο0·ς·Ελ μ'νΞ' Ρ 'Λ0 τΙİ 'νπ "ΛίΩ" Χβθ 'ΗθώΙ-

ΛΨ τΙ νΣ~ΙΨ' κΙ πξ π ιMΨΙ ζΓΣζ~ πηΨυ νοİπ

.⁴~χΕλθ' :οΒςθ' : (ορΒς)

.~ρ0Π'Π· ζ ο0·ς·Ελ ~χΕλ 'ΕΛ'Χν τΙİ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα "οΒς" 'ΗΧβθ ὕΙο-

'ΙέΙ νυί ΛΙΞηζ ~βΙΞΙ νυΗλİπ κΙ ζΓΣζ' ΛΙΞ 'ΕθΖİ

.ΩΞ'0θ' İ 17 Ρ ρ'ΑΛŸθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ·¹

.9 İ ρ494/493 Ρ ρ'ΑΛŸθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ·²

.2 İ ρ 94ı93 Ρ ρ'ΑΛŸθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ·³

.15 İ ρ217 Ρ ρ'ΑΛŸθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ·⁴

- ¹.ΛΒΕλθ' ς ργΙΠιθ μχιΘθ' μλ 'ΗΰβΟΛΛ 'ΗνΒςθ' :μΒς : (οχΟνΒς)
 .ο0·ς·Ελ οΒς μλ γΩ·νλθ' Λςνθ' τιϊ 'ΗθώΙιθ 'νπ "οχΟνΒς" 'ΗΧβθ Λϊ'Πθ' ὕλΰΟΞ' -
ΛΩηζ̃ τοΞ Ωλέζ̃ ΙΓ̃Μ ςιηζ̃ ρπΜΩι ·ήηζ̃ θΓ̃ί
².μΚϊ' Μς'Βχ υΚθ' ΛΰΠθ' : ('Ηλιθ')
 .ο0·ς·Ελ ΛΰΠθ Λϊ'Πθ' ὀ Σς τιϊ 'Ιχ·θ' φα "Ηλιθ" 'ΗΧβθ 'ΗθώΙ -
ΛηΖζ̃ τί τΗηγι νΗΥΓό "ιηε ΛΙέ* ΗΙπζ̃ 'Ε*λυ
 υΚθ' 'ρΥ'χ· ς 'πί'ςΞ φπ :ὕχδ ς Τ 'χ·θ'ς Ι'ςΞθ' ΩλΒ0 φ0θ' μχΰθ' 'ΗΛΕΠ : ('Ηιελθ')
³.ΗδΙΕθ' φπ :ὕχδ ς ρμχΰθ' φα οιη ΛςΙχ
 .ΗΣΛβθ' οθ 'ΙΕχ0' ὕλ'η ο0·ς·Ελθ Λϊ'Πθ' κΧν τιϊ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα 'ΙθΙ "φ0ιελ" 'ΗΧβθ -
Λλει κΨ νήΓ ' Π 'ηβ ςιΓ Ηβ κϋ ςιΓζ̃ τ'Υ ρΙΗ βξ
⁴.ὕ'λΰΟΞώ' φα Ι'βθ' μλ Ρ Θ' 'Αιεθ' ς ρΙ'βθ' μλ 'ΗίΥλ : ('Αιεθ')
 .ο·ς·Ελθ Λϊ'Πθ' 'ΑΕ τιϊ 'νπ "Αιδ" 'ΗΧβθ ὕΙ0 -
Λὕλζ̃ ρΓι τΜὕλ κι ρΓ "ιΗΩ" θεΓ Ιιψ̃ τί τζ̃ Λυζ̃
⁵.ονχϊ ς ΤφΠθ' 'Ι'Κ ρΓςΛθ' : Νβνθ' : (φΞβν)
 .οΕςΛ φα 'Η·ς·Ελθ' 'ρ0ι0Ε' φ0θ' 'Ην'ηλθ' τιϊ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα "φΞβν" 'ΗΧβθ ὕΙ0 -
"ΞΓζ̃ τί αυΙΓ π ΙΣ τξ π θύΜ π ΗΙ* νυΗΖ τί τξ
 ς ά'λιθ'η κΞΒθ' ὀχς'Β0 φα 'ΕΙςΒςλθ' Τ'Υϊϊ' ὕη Τ'ΠΕ' :ΩλΒ : 'ΠΕ : ('ΠΕθ')
⁶Τ'Υλϊ'
 .ΙχΙΠθ' ονΜΕθ ὕΘ'Ιθ' μλ Λϊ'Πθ' γ'Λ0Ε' τιϊ ὕΙ0 'Ιχ·θ' 'Κπ φα "'ΠΕ" 'ΗΧβθ -
' ξθή τΥΓη* ΗΖ νζ̃ π νυζ̃ τβ̃πΞ^* ΧιΗζ̃ ' ξθ

.15[†] p216 P ρ'ΑΛΰθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ.¹

.15[†] p322 P ρ'ΑΛΰθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ.²

.12[†] p150 P ρ'ΑΛΰθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ.³

.11[†] p245/244 P ρ'ΑΛΰθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ.⁴

.626 P ρ(μςνθ') 'Α* ρΦΙ ρΛΣλ ρΗχΛχλϊ' Ω*Φλθ' μς'Πθ 'Ηλ'ΰθ' 'Η'χρθ' :ΜχΒςθ' κΒΰλ :Ηχ·Λΰθ' 'Ηίιθ' ΩλΒλ ⁵

.290 P ρ(Τ'Εθ') 'Α* ρΗχ·Λΰθ' 'Ηίιθ' φα ΙΒνλθ' : ὀςιΰλ Νχςθ ⁶

τρωνλ τθ' μχϑθ' ΛΘ~λ Μζ~Β "λ "λπ ς οΒζθ' "ν~Β μ'ΙΘθ' ς οΒζθ' φα ΙΘθ' : (ΙΘ)
κΞ' γ'ΟΠ' ονλ ς Ωλ~Β μχν~Βθ' μλ φΕΙθ' τθ' ὕΒΕλθ' ξ'Ωλ οΒζθ' μλ ΙΘθ' ὕχδ ς γΙΠθ'
1.ΕΙΘλθ'

.Απκθ' Ηϑλι· ον~ϑλθ οἰΠ Κ' ο0·ς·Ελ ΙΘθ ΛΙ~Πθ' ὕ Σ ς τιϊ 'Ιχ~θ' φα "ΙΘ" ΗΧβθ ὕΙ0-
:κυΗζ~ ςηΨ ·ζ~Ηζ~ Υ~ϑζψ~ βγΓ :~Ω~Ι

"ρθ φ0θ' 'Ι~ΕΙΦΣλθ' ο· φβν ς~ μχΙθ' τιϊ Ηθ'Ιθ' 'Ι~ΕΙΦΣλθ' ὕλΠχ υκθ' ὕεΕθ' ςπς
:φνχΙ τνϑλ φα 'ΙΛηΚ ς~ μχΙθ~· ΗδÈϊ

κυΗζ~ ςηΨ ·ζ~Ηζ~ Υ~ϑζψ~ βγΓ	
κÈΞ ς ΙΛ· -	ΑνΚ -
γχΛΕ -	τΕΥ -
Ανκθ' ὀ'ΜΒ -	Ν·ϊ -
ςΙ0χ -	Ανκλθ' -

.² ο· κη0χ ς ξ'Λεχ υ~ βζ' Α~0η ςΙ0χ μÈα ς β00~Λδ μτΛεθ' 'Ι ςΙ0 :ςΙ0χ-

.³ "ρ~ςΥ ςβΣχα ΝλΠθ' ΩιΦ0 μχΕ :τΕΥ -

.ὀφΠθ' τιϊ Ε~α~ηλθ' :ὀ'ΜΒθ' :ὀ'ΜΒ :Ανκθ' ὀ'ΜΒ-

.ΗχΣϑλθ' ς κΛΒθ' ς βκΩό' :Ανκθ'

Ν·0δ~α ΖθΚ· φΕς0 ς~ φνχΙθ' Αν~Βθ' τιϊ ΗθώΙ "ρθ Χ~βθ~ ὕεΕθ' 'Κπ φα ΛΙ~Πθ' ὕλϑ0Ξ' -
ὕΧς Ιδς βξΛχίθ ω οθ μςη0 ς κχΛηθ' μτΛεθ' Ρ~ΣΘ μλ ΗχΣ~Θ φπ ς β~ςΙ0χ" ΗΧβθ
μτΛεθ' ΛςΞ μλ μχ0ΛςΞ "λπ ς "Ν·ϊ" ς β~τΕΥθ'" φ0Χβθ ΕΙχΣεθ' ο0π φα ΛΙ~Πθ'
.κχΛηθ'

ςϑΨ "ρ~ϑΜίτ ~ηΙϑ~ τλπε η~λ~ϑ~ "Δ~ϑ~" :τθ~ϑ0 οθςδ μλ "κÈΞ ς ΙΛ·" ΛΙ~Πθ' Ν·0δ' "λη
69 \$~υ~λψ~ ὀυξ~η~ϑ~

.4† β31 Ρ β'ΑΛϑθ' μ~Ξθ :ΛςΧνλ μ~¹

.2† β44 Ρ β'ΑΛϑθ' μ~Ξθ :ΛςΧνλ μ~²

.8† β24 Ρ β'ΑΛϑθ' μ~Ξθ :ΛςΧνλ μ~³

:BΞπιζ̃ βZ~H ·υζόΗζ̃ 'Ε'βύΩζ̃ :~Μι'Ζ

κιϊ φα 'Ι'χΛΧνθ' Τ'Υ· 'ρ· 'ΙλΟπ' φ0θ' 'ΗΩχΙΕθ' 'Ι'ΕιΦΣλθ' μλ 'ΗχθώΙθ' 'Ι'δ'Ε'Υθ' Ι'Υ0
'Ι'χΛΧνθ' ξΚπ μλ ς β0Χ'βθ' ΙΙ'Υ0 'Κη ς βΞΙΙ'Υ0 ς τν'Υλθ'. ξΛςΙ· κ0ρχ υΚθ' β'ΥχΙΕθ' 'Ηίίθ'
ς β'ρνχ· 'λχα 'Ι'λινθ' 'ΗθώΙ Φ·'Λ0 'ρν' τιϊ 'Ι'δ'Ε'Υθ' ξΚπ 'ΥΛ'Υ0 ς 'ΗχθώΙθ' 'ΥςεΕθ' 'ΗχΛΧν
'Ι'λινθ' μλ 'πΛχί· 'ρ0δ'Ε'Ι 'Υ'Εθ μλ φθώΙθ' 'ριεΕ φα κρβ0 'Ηλινθ' μ' φν'Υχ 'Κπ
.σΛΘ'ϊ'

φα 'Ηβι0Θλθ' Χ'βθ'ϊ' μχ· Φ·Λ0 φ0θ' 'Ηδ'Ε'Υθ' μ'ϊ 'ΥΠηθ' φα 'Ι'δ'Ε'Υθ' ξΚπ 'Ηχλπ' μλη0 ς -
ς βΛα'ν0 β'Υ'Λ0Π' βΙ'Υ0 β'Υ'Ι'Λ0 'Ηδ'Ε'Ι φα 'Υ'Ωλ00 φ0θ' ς β'Ηχν'Ξν0' 'Ι'ίίθ' μλ 'Ηίθ υ'
... 'Υηθ'. ΤΜΒθ' 'Ηδ'Ε'Ι
ς' Λ0η0 ς' 'Υε0 μ' 'Ι'δ'Ε'Υθ' ξΚρθ μηλχ Κ' βγ·'Ξ 'ΥχΣβ0θ'. 'Ι'δ'Ε'Υθ' ξΚπ ΛηΚ κ0 Ιδς -
'ρνχ· 'λχα 'Ις'β00

:Η'Σ'Ηζ̃:1

'ΙεΩ' φ0θ' β'τν'Υλθ' φα μ'0Ι'Υ'0λθ' Χβιθ' ς 'Η·'0ηθ' φα μ'0βι0Θλθ' μ'0Χβιθ' ο· ΙςΣελθ' ς
ςπ ς ξΙΥ ς τν'Υλ 'Υς'ν0χ ον' υ' 'ΕΙχΣειθ 'νΣΕβ0 Τ'νΩ' ξ'νΧΕώ 'λ 'Κπς β'ΕΙχΣειθ' 'λρ·
'Ηχθ'0θ' 'Ι'χ·'ϊ' ονχ·0 'λ

ΛΙΨ τί'οΗ'ϊο' κι τξ π "ιΗ'ι ΙΤγζ̃ θυγυ θ'

(ΝΛ'ϊ)(κ0'λ)

μχ0Χβιθ' μχ0'πς βΓΛβθ' τιϊ 'Ηθ'Ι 'ΗΧβθ φπ ΝΛ'ϊ ς βμΜΕθ' τιϊ 'Ηθ'Ι 'ΗΧβθ φπ κ0'λ-
.σΛΘ' τθ' 'Ηθ'Ε μλ Λχχί'0θ' 'Ηδ'Ε'Ι 'λρθ

Λ'Ψ τί νΣ'ΙΨ' κι πξ π "ιΜΗ'ι ςΓΣζ̃ πηηυ νο'ϊπ

(Ν·'ϊ / 'λΞ0·λ)

τιϊ 'ΥΙ0 φ0θ' 'λΞ0·λ μχ0Ι'Υ'0λθ' μχ0λινθ' 'Υ'Εθ μλ ΔΥ0χ ς β'ΥςΕ0θ' τιϊ 'ΥΙχ γ'·Φ-
.ο0·ς·Ελ οΒς 'Ηθ'Εθ 'ΗλΒΛ0 φπ ς Τ'Λ'ϊό' ς Ισ'θ' τιϊ 'ΥΙ0 φ0θ' Ν·'ϊ ς 'ΗΕΛβθ'

'Ιέι νυί ΛιΞηζ̃ 'βΙΞι νυηλ'ϊπ κι ςΓΣζ̃ ΛιΞ 'ΕθΖι

(ΑΛ'ιλ / 'δΛΠλ)

γΛΠλ 'HXβθ ÿλÿ0Ξ'α φπ'Β0ω' Ι'Υ'0θ'. ÛΛÿχ 'λ ζ' υΙςλÿθ' Ι'Υ'0θ' Λİ'Πθ' ÛΧς-
ξ'Β0') μ'ηλ τιİ 'ΗθώΙθ 'ΑΛίλ 'HXβθ ζ βΝλΠθ' (γΛΠθ' ξ'Β0')γςΛΠ μ'ηλ τιİ 'ΗθώΙθ
.ΝλΠθ' 'ΑςΛή ('ΑΛίθ'

Λ ΙΖζ'ε νγΤλ τζπθΨ π

"ιηΥ κ' βΗΨ σΗλΨ ποί

(ΝΛΘθ' / 'ΗεΦν) ι('λιΧ / ÿΙ'İ)

'HXβθ ÿΙ0 ζ ΛςΒθ' τιİ 'Ηθ'Ι 'HXβθ φπ 'λιΧ βÛ'Σνó' τιİ 'Ηθ'Ι 'HXβθ φπ ÿΙ'İ-
τιİ ÿΙχ ςπ ζ βγΦ'νθ' μ'Ξνó' τιİ ÿΙ0 'ΗεΦν 'HXβθ 'λ' βγΦ'ν Λχίθ' τιİ 'νπ ΝΛΘθ'
.σΛΘ' τθ' 'Ηθ'Ε μλ ÿςΕ0θ' ζ Λχχί0θ'

:ζθΚ ÿ'Ωλ 'ΕΙχΣεθ' μλ 'ΗδΛβ0λ 'Ι'χ' φα Ι'Υ'0θ' Λİ'Πθ' ÿλÿ0Ξ' 'λη

Λ'γζ' "Πζ ΒυΙ 'Ε'Ωζ

"ιη0ι αÛΖπ ΙΓ τί ποί

"ΞΓζ τί αυΙΓ π ΙΣ τξ π

θύΜ π ΗΙ' νυΗΖ τί τξ

.ο0-ς·Ελθ οδςΠ 'ΕΛ'ΛΕ τιİ 'ΗθώΙ "ΛΕ" 'HXβθ Λİ'Πθ' ÿλÿ0Ξ' Ιδ ζ βΙΛ·θ' Τ χεν ΛΕθ' -
.οπ'Β0' ο0-ς·Ελ Λİ'Πλ ΕΙςΛ· τιİ 'ΗθώΙθ Ιεα "ΙΛ·" 'HXβθ 'λ'

ΙΙέζ' Ωολ τ' δηΜΗ ΙΙά

ρπλζ' θπυ 'ΕβΙΞτ ~ΙπΗ' "υ

ΙεÛζ' τ'υ'Γ κΙ τλ~ΗΗζ' π

ρπİζ' θππει 'Ε~θηζ' τλΗİτ

(φν'Ι0θ' / σςνθ' κςχ)

.ΆΛεθ' τιİ 'Ηθ'Ι 'HXβθ φπ φν'Ι0θ' βΙÿ·θ' τιİ 'Ηθ'Ι 'HXβθ φπ σςνθ' κςχ-
'Ηθθ'Ξθ' ÿςεΕθ' Τ ÿ· φα 'ΙΙΒς Ιδ Ι'Υ'0θ' 'ΗδÈİ μ' "πΙ'βλ 'ΗΒχ0ν τθ' 'νΙΣς0 Ιδ ζ
.μ'ΙΒςθ' ÿεΕη ΛηΚθ'

:ήΗ'ΙΗζ' :2

'λ ζ Χ'βθİ' ΙΛςχ Λİ'Πθ' ΙΒν ζ βΙΕ'ς τνÿλ τιİ ÿΙ0 υΚθ' Χβιθ' ΙΙÿ0· ÛΛÿχ 'λ ςπ ζ
'ΗδÈÿθ' ξΚπ 'ΙΙΞΒ0 ζ βΗ·ÈΣ ζ 'Εςδ ο'Φİ' ζ τνÿλθ' Ιχη'0 ÿΒ' μλ ζθΚ ζ β'ραΙ'Λχ
:φιχ 'λχα

:οθςδ φα (Ι'α β'Αιδ)μχ0λιηθ' -

Λλει κΨ νηΓ ' Π ' ηβ

ςΙΓ Ηβ κτ ςΙΓζ' τ'Υ ρΙΗ βξ

αυÛ κ' "ι μιεΜ σΗ~ί π

μΗύ'ΙΩζ νύλι μ'ύλυΨ 'ΕΘΖτ

ΛΙ΄ΠΘ΄ ΑΙδ΄ ΗΘ΄Ε΄ π΄ν΄Υλ φα ὕλθ ς ΙΕ΄ς τν΄Υλ φα ΑΣνθ (Ι΄α β΄ΑΙδ) ΄Ι΄λινθ΄ ξΚρα-
 .ΑΕθ΄ μλ οθ΄ν΄Υλ τ΄Μ΄

:οθςδ φα (φοιελ βοΧ΄Εθ΄ βφνχ΄Ι) ΄Ι΄λινθ΄ -

ΙΥλζ τλψ κι π ςλΜΓζ θελι ρπΜ ΄λθ ~ποζ τί τΜϑλζ ΄λ

ΛηΖζ τί τ΄ηγι ν΄ΗΥΓό ~ύιηε ΛΙύέ΄ ΗΙπύζ ΄Ε΄λν

ΛΙύΖ τί ν΄Υ΄Γζτ κι πύξ π ~ύιηθι σ΄Η΄Η κτ΄ ~ιύζ ΄Εηβ

ς ΄Ηχ΄Λθ΄ τι΄ ὕλθ ρ΄ΥχλΒα ΄ΕΙΕ΄ς ΄ΗθώΙ ρθ μ΄ ΑονθΞν ΄Ηε΄Ξθ΄ ΄Ι΄λινθ΄ ὕΕθ μλ-
 .Λ΄Σ΄.ό΄

:οθςδ φα (οχονΒς βΙθ) μχολινθ΄

΄Ιέι νυί ΛΙΞηζ ~βΙΞι νυηλτπ κι ςΓΣζ ΛΙΞ ΄ΕθΖτ

΄ξθή τΥΓη΄ ΗΖ νζ π νυζ τβ~πΞ~ Χύιηζ ΄ύξθ

ΛΙ΄ΠΘ΄ ριλ΄ΥθΞ΄ Ιδ ς οΒςθ΄ ~ν΄Β φν΄Υθ ς ΄ΗθώΙθ΄ Νβν ΄λρθ "Ιθ ς οχονΒς" ΄ΗΧβθς-
 . ὕ Σ ς ιθ

(φνθΛΙ΄ή β΄ΑπΚ) φπ ς ΄Ηα΄Λολ ΄Ι΄λινθ ΛΙ΄ΠΘ΄ ὕλ΄ΥθΞ΄ Ιδς

΄ξθή τΥΓη΄ ΗΖ νζ π νυζ τβ~πΞ~ Χύιηζ ΄ύξθ

~ύϑλΗ μ΄ηγι τλΗΙΗ΄ά τβΙΓ νυζ πεΞτ ~ύιηε

. ὕ ΄ΛΣνών΄ τι΄ ΄ΗθώΙ ρθ Χ΄βθ΄ φπ ς

:οθςδ φα (φδ΄ςΠ΄ βυΙΒς) φθΧβθ

ΛΙ΄λινζ Ρ Ι΄ϑζ~ ~Ι΄ζε ~ΙΜ΄ σΗύτπ πεΞτ ~ιηε

΄ξθή τΥΓη΄ ΗΖ νζ π νυζ τβ~πΞ~ Χύιηζ ΄ύξθ

.μχνΕθ΄ ςπ ς ΙΕ΄ς τν΄Υλ ρθ φδ΄ςΠ΄ ς υΙΒς ΄Ηλινθ μλ ὕηα-

:οθςδ φα (γχΛΕ / φδΛΕ) φθΧβθ

~ύϑλΗ μ΄ηγι τλΗΙΗ΄ά τβΙΓ νυζ πεΞτ ~ύιηε

~ΞΓζ τί αυΙΓ π ΙΣ τξ π θύΜ π ΗΙ΄ νυΗΖ τί τξ

.ΛΙ΄ΠΘ΄ ΑΙδ΄ ΗδΛΕ ς Α΄ρθθ΄ ςπ ς ΙΕ΄ς τν΄Υλ φα Χ΄βθ΄΄ ΄ξΚπ ΑΣνθ-

:οθςδ φα (κ΄Λίθ΄/΄ςρθ΄) :φθλινθ ΛΙ΄ΠΘ΄ ὕΧς ΄λη

ΙΥλζ τλψ κι π ζλΜΓζ θελι ρπΜ ' λθ ~ποζ τί τΜϑλζ "ι

:οθςδ ς

"ΞΙ μ̃πξ† π ~ΗΙπ ḂΗΜ† θ̃Ιέζ̃ θεΓ ζηΨ νλι τυη†

.ΑΕθ' ςπ ς ΙΕ'ς τυϑ̃λ Χ"βθ̃ι' ξκρθ-

:οθςδ φα (φλλΒ / ΑνΚ) φϑΧβθ

' λθιζ̃ πξ π ' λθζ̃ \$Κ† τζ νυΗζ τιΙ† κΨ β̃Μζ̃ "ου†

.κϑό' τιΙ' ΗθώΙ Χ"βθ̃ι' ξκρθ-

:μχϑ·θ' φα (ξ"Εθ̃ / φθςΚ†) μχϑιη

μ̃γηΗ "ι ζηΨ μ̃Γζ† 'ΕΜζ τυ" Ḃιυί μιεΞ† "λ† π

ΛΙΖζ̃ ε νγΤλ τύζπθΨ π "ιηΥ κ̃ βΗ"Ψ σΗλΨ ποί

.Α"ϑϑ' ς κςιθ' ςπ ς ΙΕ'ς τυϑ̃λ φα Χ"βθ̃ι' οϑπ ΑΣνϑ

:βεζ̃" \$Κ†ζ̃ ·βύΨ :3

Χ"βθ̃ι' φα κΞΒθ' Τ̃Υ̃İ̃ ḂεΕ φα 'Ιϑλϑ ς βΤΜΒιθ Ḃηθ' Τ̃ςϑΕ' τιİ̃ ḂΙϑ 'ΗδÈİ̃ φπ

κΞΒθ' Τ̃Υ̃İ̃ τιİ̃ ḂΙϑ 'Ι"λιη (Αιδ βΗλιθ' βφϑιελ βΙθ βφϑνΒς βφνχ̃İ̃ βΝβνθ') :Ηχθ"ϑθ'

.ονλ 'ΤΜΒ Λ·ϑϑ̃ σΛθ̃ι' Χ"βθ̃ι' "λνχ· κ"İ̃ Χβθ κΞΒθ"α

:Ι'λΗζ̃ ·βύΨ :4

:φα Ḃϑλϑλθ' φ̃ΜΒ Λα"νϑ ςπ ς Λα"νϑθ' Ψ'ςν̃ μλ Ψςν̃ "νΙΒς 'ΕΙχ̃Σειθ̃ "ν̃ΣΕβϑ ḂÈθ̃ μλ

"ΛΧνθ'" ι"φνχ̃İ̃"

μλ "ρΒ'ΛθϑΞ' κϑ 'Ι"δÈϑ̃θ' ξκπ Λα"νϑθ' ς βḂηθ̃· ΤΜΒθ' 'ΗδÈİ̃ ς βḂΙ'Λϑθ' ς Ι"Υϑθ' ❖

ςπ "λ "ρνλα 'Ι"δÈϑ̃θ' ξκπ ΩχλΒ τιİ̃ Ρ νθ' Λαςϑχ̃ μ̃ 'ΕΛςΛΥθ̃· Νχθ̃ ον̃ Κ' 'ΕΙχ̃Σειθ̃

.υΛςΛΥ Νχθ̃ ςπ "λ "ρνλ ς υΛςΛΥ

:BΞπιζ τί ΑΗπῖπιζ þπγΓζ ἡυλΠΗ:ΜΗΜ

:ΑΗΣΗζ π ·ήΙΗζ Έιηεζ :1

:·ήΙΗζ Έιηεζ-†

(φν0ΛΙ*ή þΑπκ) ι(οχ0νΒς þΙΘ) ι(φ0ιελ þφνχῖ) ι(Ι'α þΑιδ)

ῥαΙ'Λλ	Ἡλιηθ'
υΙ'α-	Αιδ-
φ0ιελ-	φνχῖ -
οχ0νΒς-	ΙΘ-
φν0ΛΙ*ή-	Απκ-

:ΑΗΣΗζ Έιηεζ - '

ι(ΝΛΘ þοεφν) ι(ῥλιΧ þῡΙ*ῖ) ι(ΑΛίλ þγΛΠλ) ι(Ν·ῖ þῥλΞ0·λ) ι(ΝΛῖ þκ0ῥλ)

(φν'Ι0θ' þςςνθ' κςχ) ι(ΙΛ· þΛΕ)

ῥΥχεν	Ἡλιηθ'
ΝΛῖ -	κ0ῥλ -
Ν·ῖ -	ῥλΞ0·λ -
ΑΛίλ -	γΛΠλ -
ῥλιΧ -	ῡΙ*ῖ -
ΝΛΘθ' -	Ἡεφν -
ΙΛ· -	ΛΕ -
φν'Ι0θ' -	ςςνθ' κςχ -

:·υ*υελΗζ þπγΓζ :2

.τιῖ þμλ þκώ' þῤ*·θ' þφα þμῖ :ΛΒθ' ὀςΛΕ :†

.ς'ςθ'ς ῤ*þθ' :ὀφῤθ' ὀςΛΕ :Α

.ῖχθ :φνλ0θ' ὀςΛΕ :ῖ

:BΞπιζ~ κισ ·υβ~υMζ~ ·υΙΥλζ~ :2

φΞθΙνϊ' ΛΨΠθ' Ω'ςΛ μλ ΙΨχ 'λ μβθ' 'Κπ φα οθς βμχΕ'Πςθ' Λ'·η μλ ὕρΞ μ·
μλ 'ρχα ὕε0νχς οχΕ'νΒ ~ιλ· ὕΦ'ςΨθ' κθ'ϊ φα γιΦν' υΚθ' μ'ΙΒςθ' Λϊ'Π ςρα βγΕ·
'ΨΒς0 'ΙΛΘ·0 φ0θ' Νβνθ' 'ΗΠ'Ψ0Λ'ς β'Ηϊςθ' ο0ςη υΚθ' 'Αιεθ' 'ΗδΛ φα βγα' τθ' γα'
·'λιΧ0ς

'ΑΚΨθ' ὕ'χθθ' 'ΑΙ' ςρα βγΦνλθ' 'ΑΙ' ςπ 'λλ ΛΩη' 'ΗβΦ'Ψθ' 'ΑΙ' ςπ ὕρΞ μ· 'ΑΙ'
· Ρ 'ΘΠϊ'· 'ΗΨχ·Φθ'ς β'ΗΨχ·Φθ'· Ρ 'ΘΠϊ' 'ϊΜλχ υΚθ'
ὕλλθ' ΛΕ· μλ 'Ιχ· 27 μλ ὕθ'λθ' "τλΕθ' φ·Χ σΛΙ ὕπ" οΕΠςλ φα ξ'Λν 'λ 'Κπς
κ'ρβ0Ξ' ὕΛΕ μλ 'Ηνςηλ 'Ηχ·ΒΨ0 'Ηχλ'ρβ0Ξ' 'ΗιλΒ· οιρ0Ξ' υΚθ' β(ὕϊ'α μ0Ε'ϊ'α μ0Ε'ϊ'α)
μλ οχν'Ψχ 'λ· κίϊ τιϊ ο0·ς·Ελ 'Ιν'η 'Κ' 'λ 'ΗαΛΨλ Λϊ'Πθ' 'ΑιΦ 'πι'βλ β'ΗχιΨα 'ΗιλΒς
'Ι'ΙΕς τθ' 'ρλχΞε0 μηλχ ο0'χ· μ' ΙΒχ ΔΠςλθ' 'Κπ φα μΨλ0λθ'ς βμ'ΛΒπς Τ'βΒ
·'ρ· Λλ φ0θ' 'ΗχΞβνθ'ς 'ΗχΛςΨΠθ' 'Ηθ'Εθ' ὕ0λ0 'ΗΦ·'Λ0λ
'ΕΙΛ'ςθ' Λ'ηα'ϊ' ΙχΙΕ0· κςεν 'ΥχΕ βυςίθ' γ'χΞθ' Λ'Φ' φα 'ΕΙχΣεθ' ὕχιΕ0· κςενΞ 'νπς
'ΕΙχΣεθ' ὕιΕν Λ'ηα'ϊ' ξΚπ 'ΗθώΙ·ς β'ρχα

: BΞπιζ~ ·υΨΙίπ ·υM~Mψ Ι'είψ :όπτ

ο0δςΠΨλθ ο·Ε Τ'ΛΒβ'ΗχβΦ'Ψθ' ο0'ν'Ψλθ Λϊ'Πθ' ΛχςΣ0 φα μλη0 : ·ι'Ωζ~ 'ΑΙεϑζ~ :1
·'ρν0'βλς 'ρνΞ'Ελ ΙΙΨ0ς β'ρ'βΒς οθ 'ρν'ΛΒπ μλ ολθ0ς
:φπ Ρ νθ' 'ρθςΕ Λ'Ι φ0θ' 'ΗχΞ'Ξ'ϊ' Λ'ηα'ϊ' :·υM~Mψ Ι'είψ~ :2
·Λϊ'Πθ' 'Αιδ τιϊ 'Η·ς·Ελθ' Τ'Ε0Ξ' (2 _ 1) :τθς'ϊ' Εληβθ'
·'ΑΕθ' 'Κρ· Λϊ'Πθ' ΛΩ0 (5 _ 3) : 'Ηχν'Ωθ' Εληβθ'
·Λϊ'Πθ' σςηΠ τιϊ 'Η·ς·Ελθ' ΙΛ (7 _ 6) : 'ΗΩθ'Ωθ' Εληβθ'
·'Η·χ·Εθ' ὕ Σς (12 _ 8) : 'ΗΨ·'Λθ' Εληβθ'
·'ΑΕθ' 'Κπ φα 'ΑνΚθ' μ'ϊ οΞβν Λϊ'Πθ' , Λ·χ (15 _ 13) : 'ΗΞλ'Θθ' Εληβθ'
· ΨΛ'Μλ ςπς 'ΕΙΛς Λϊ'Πθ' ΛΧν φα 'Η·ς·Ελθ' (17 _ 15) : 'ΗΞΙ'Ξθ' Εληβθ'
· μ'ΛΒρθ'ς Ι'ςΣθ' 'Ηϊςθ' (21 _ 18) : 'ΗΨ·'Ξθ' Εληβθ'
·Λϊ'Πθ' Ιν'ϊ 'Η·ς·Ελθ' 'Ην'ηλ (25 _ 22) : 'Ηνλ'Ωθ' Εληβθ'

· ρ0α'Λς 00·ς·Ελ ὕφϊ μλ 0ΛΛΕχ 'λ ῥ'ςM Λϊ'Πθ' φνλ0 (27 _26) :HÿΞ'00' Εληβ0

:BΞπιηζ σπέηζ α΄υΜζ :΄υλ΄ο.

:0θΞ· κ'ρβΞó' ΆςΙΞ̣ ύΰς Ιδ Λϊ̇Πθ' μ̣ ΪΒν ρτθςι' Εληρθ' ο· ιΤ'Β λ'ΆΞΕ •

.βΛλει κΨ νηΓ ' Π ' ηβ ςιΓ Ηβ κ† ςιΓζ τ*Υ ρΙΗ ρξ"

“ρχθ’ γ’οπιλ ο·ιεα ρθ οδςπ· Ἡχ’λι τιῖ ο0·ς·Ελ ὕπ: ο0ιχΣδ φα κ’ρβ0Ξό’ ἿΚρ· ΙΣεχς
 ὡς Λ’νθ’ μλ ἩιῖΠθ· Ἀῖι0 φ0θ’ ΔχΛθ· μ’εβ0θ’ ζθΚ ο·Πς ρονΦςλ τθ’ φ·Χθ’ γ’οπιλ ἄλη
 .π’βφ0

· υμ^αβλ κ^αρβ^αΞ ζ ρφεγεE κ^αρβ^αΞ : μ^αλΞδ κ^αρβ^αΞό' μ^α κσιϚλ σπ^αλης

ἴΛΘχ Ιεα" ϐÿ·δ μλ "λσιϚλ μηχ κθ ἸφΠ· κιϚθ' Ἀιφ ὕΣ ἱ' φα κ'ρβΟΞό' μ' Ωλα
 μἱ ἴΛΘΘ μχΕ ξΛΙΣϞ φΟθ' Ἐἶἱ' μλ ζθΚ μσηχς οθ ΩΥς "λ Λχή τθ' κ'ρβΟΞό'
 κἘηθ' γ"χΞ ὕἘΘ μλ κρβΟς ϐΜ"Βλθ' ὕχ·Ξ τιἶ σΛΘ' φν"Ϛλ τθ' φιΣ ἱ' "π'νϚλ
 φεχεΕθ' ἈσιΞἱ' φα ὕΛϚΟ ώ ἭχηἘ·ς Ἥχθ"ΛΒ Ἐλπ"Χ κ'ρβΟΞό' υἶχθϐϚ'ςΕἱ' μ'Λδς
 οΒςΟχς ϐγ"χΞθ' μλ κρβχ τνϚλ μἱ Ϛ' ϐΛςρΠλς ὕςΛϚλ ἸφΠ μἱ κηΟλθ' ο· ὕΞχ υΚθ'
 ϐφβθ' : φν"Ϛλθ' ξκπ μλς" .¹μχΛΘἱ' τθ' ο· οΒςΟχ μ' ὕ·δ οΞβν τθ' κηΟλθ' οχα
 "νπ Λἶ"Πθ' κ'ρβΟΞ· φα οΞλιν"λ 'Κπς ...ΛχεΕΟθ' Ϛ κχΧϚΟθ' ϐ Ηχ·ςΟθ' ϐΛχΛεΟθ' ϐἈΒϚΟθ'
 .οΞβνθ ὕ'Ξθ' οΒςχς "Ϛπ" κ'ρβΟΞώ' ὕΛΕ ὕΧς ὕΧΕ

ϕ·Χθ' μλ Λ"ΥΘΞ' 'ΥχΕ βξΛηΚ ὀθ"Ξθ' 'Ιχ·θ' φα ΗΕχΛΣΘ ΕΛ"ΥΘΞ' ΛΙ"Πθ' ὀΧς "λη
 φβΘοθ'ς ΛΘΞΘθ' φα τΙΒοο Ηρ·Πλς ὕῶ"λΘ μλ "ρθ "λθ οΘ·ς·Ελ τθ' "πΙνΞς ὕ"λΒθ' ΗβΣ
 .οΘΙςθ μλ ΙχΜχ "λλ ξΛΧ"ν μΙ

υκθ' οθ·ς·ελ ὕλβ εἰπ· λι'πθ' Ἡνθα ζπ εἰχ·ς·εθ' φα Ἡχ'νθ' ελνβθ' ι'χ·ς· οονλΥο λ λ' •

κςθ' ΤΨ· φειχ "λν'ς β'ΑΕθ' 'Κπ φα Φεα ξΙΕς οΞβν κςιχ ώ ονηθ 'Ηηιρ0θ' τθ' ο· σΙΨ
'Ηρβ μλ 'ΕςΕΕθ'· ΛΨΠχς ΚΚι0χ ονηθ 'Ηρβ μλ Ι'~βθ' κΦΕλ 'νπ ΛΙ'Πθ'α ρο0-ς·Ελ τιϊ
:οχα Ψςεχ Τ'Ιν· 'Εληβθ' ξΚπ Δ0β0Ξ' Ιδς .σΛΘΨ

.ΙΙέζ~ Ωολ τ^α δηΜ^Η ~ΙΙά **ρπλζ~ θπυ ΈβΙΞ† ~ΙπΗ^α ~υ**

·λ'ΙΘΞ· πΛης ρο'ςΙ' κπ' Τ'Ινθ' ὕΣ' φπς :Τ'χθ' φπ 'νπ Ε'Ι'Ι'α

.143 P b2005bγπλιβ'ΑΛΨΘ' Α'Οηθ' Ι'ΕΟ' Ι'Αςπνλ βΗγΙεν 'Ηχθ'ΛΒ 'ΗΞ'ΛΙ βΤ'Πινός Λ·ΘΘ' Ι'χθ'ΛΒ:ΗΨΛΒ μΞΕ¹

.¹ρ· οΰαλς 'ΙςΣθ' Ι'Ιολό 'Η·Ινθ'ς 'Ηω'ί'ΟΞό' φας Ιχΰ·θ'ς 'Αχλεθ' Τ'Ινθ' ὕλλ'ΟΞΟ φπς"
 ."ΛςΙ·" Χβιθ'· 'Εληνς " 'ΙΈχλΒθ'" υ' τνΰλθ'· 'Ηαΰλ 'ρν'ϊ 'ΕΙςΣελ 'Ελην 'νπ σι'νλθ'ς
 μλ οχν'ΰχ'λ κήλ οθ·ς·Ελ κΞ·Ο μλ Λϊ'Πθ' σσηΠ τιϊ 'Ηωθ'ωθ' 'Εληβθ' 'Ι'χ·' 'Ις'ΟΕ' Ιδ •
 Λϊ'Πθ' ὕΧς Ιδς ρ'ρΟΒρ·ς 'ρΕλα ΕΙΠθ ΝΛΰθ'· 'ρθ'Ες κΟ'λθ'· οθ'Ε ὕΣς 'ΥχΕ Τ'ς'Οη'
 :οθςδ φα οχ·ΠΟθ'

.Λϊ'λ'ιζ' Ρ Ι'ζ'ζ' "Ι'ζ'ε "ΙΜ' σΗϊπ πεΞι "ιηε

κΘΥ'α 'Ηΰβ'ΟΛλθ' 'Ηι'Οθ' τιϊ ΦεΞ'Ο φ'Οθ' 'ΕΛΒ'Ολθ' 'Η·'ΕΞθ'· 'Ιχ·θ' 'Κπ φα οΞβν οηΠ Λϊ'Πθ'α
 .οθ·ς·Ελ 'Ηι'Οθ'· ΙΣεχς 'ρχιϊ Λφλθ' ὕςΜν· ΤΛϊ' 'ΞΚπ
 φα ὕ'χ'Οθ' 'Ι'·'Ω' ο· ΙΣε'Ο 'λν'α ρΤ'φΠθ'· Τ'φΠθ' 'Ιωλ 'Κ' ζν' ολ'Εη φα οχ·ΠΟθ' ΕΙ'α 'λ'
 . ξ'νΰλ ζ' ο· ο·Πλθ' 'ΕλςΣ· Νβνθ'
 (ΝΛϊ'/κΟ'λ)μχ· φ·'Βχό' γ'·'Φθ' φα ὕ'Ωλ'Ολθ' φΰχ'Ι·θ' μΞΕλ'ιθ Λϊ'Πθ' ὕ'χ'Χς'Ο τθ' 'Ηα'Υ'
 .τνΰλθ' ΔχΥς'Ο ςπ ξΛ'Ως
 οθΜ'ί'Ο ὕ'Ε'Θ μλ ζθΚ Νλινς οθ·ς·Ελθ Λϊ'Πθ' ὕΣς ρ'Ηΰ·'Λθ' 'Εληβθ' 'Ι'χ·' φα τιΒ'Οχ •
 :ὕςεχ Κ' 'ρ'χ'ν'χ'Ις 'πΛ'ί'Ω ὕ'λ'Β·

.αυ'ου κ' "ι μι'εΜ σΗ'~ίπ μΗ'ΙΩζ' νλι μ'λ'υΨ 'ΕΘΖι

'Ηχβφ'ΰθ' Λϊ'Πθ' 'Η·ΛΒ'Ο μ'ϊ γΠη'ρ 'Ηχλ·Θ 'ΗιλΒ φπς : 'ΗιλΒθ' 'ΞΚπ Λϊ'Πθ' ὕΧς Ιεα
 .οΞχΞ'Ε'ς ξΛ'ϊ'Πλ ΤΛ'ϊς
 'Κπ φα Ιχ'Εςθ' 'Ανκλθ' Νχθ' ον· Λϊ'Πθ' ΛηΚ :ςπ 'ΗΞλ'Οθ' 'Εληβθ' 'Ι'χ·' οονλΥ'Ο 'λ 'λ' •
 :οθςδ ζθΚ τιϊ ὕ'χ'Οιθ'ς οθ·ς·Ελθ 'δςΠ γΛ'ΟΕχ ςπ ὕ· 'ΑΕθ'

. 'ξ'οι τΥΓη' ΗΖ νζ' π νυζ' τβ'πΞ'~ ΧιΗζ' 'ξ'θ

'Ι'·'Ωθ' κ'Ιϊ τιϊ ὕ'Ιχ' 'λλ 'ΗχλΞό' ὕλΒθ' τιϊ 'Ηχιΰβθ' ὕλΒθ' 'Ηνλχπ 'Ι'χ·'ϊ' 'ΞΚπ φα ΧΕ'Εν
 .Ε'ν'ΰλθ' Ωδ'ς Λχ'χ'ί'Ο φα οθ·ήλς ρΛ'Λε'ΟΞό'ς

ΞΚπ ΝΛή υΚθ' ΨΛ'Μλ'· οΞβνς 'ΕΙΛςθ'· οθ·ς·Ελθ Λϊ'Πθ' οχ·ΠΟ ρ'ΗΞΙ'Ξθ' 'Εληβθ' φα σΛν •
 : 'Ιχ·θ' 'Κπ οθ·'Ωχ'λ ςπς ρΕΙΛςθ'

.ΒΛΙΉειζ̃ ζηΨ ΗΙπζ̃ δζθ ιΙΓ̃ ςτΞ σ̃τ̃ σΙΩΞ̃ Έυζ

.ΑΒΥ̃οθ̃ οΥΛής̃ 'Ιχ·θ̃ 'Κπ φα κ̃ρβ̃Ξ̃ ΛΙ̃'Πθ̃ ὀΧς

ον̃ Κ̃ οΞ̃χ̃ 'Ηλδ φα ον̃ς̃ ΙχΙΠθ̃ ΛΙ̃'Πθ̃ μΜΕ̃ τι̃Ι̃ 'Ις̃ΟΕ̃ Ιεα̃ 'ΗΥ̃·̃Ξ̃θ̃ 'ΕΛηβ̃θ̃ 'Ι̃χ̃·̃ 'λ̃ •

'ΙλιΧ̃ ςθς̃ ρ̃οβ̃Ι̃ τι̃Ι̃ Ιη̃χ̃ 'ΥχΕ̃ βΛς̃Υ̃Πθ̃ Νβν̃ οθΙ̃·̃Ο̃ ὡ̃ ο̃Ο̃·ς̃·Ελ̃ μηθ̃ οΞ̃'βν̃ ΛΘ̃ Νβν̃Οχ̃

:φα̃ ὕ̃Ωλ̃Ολθ̃ Λχ̃·Υ̃οθ̃ ὀΧς̃ Ιδ̃ ον̃ ζ̃θΚ̃ τι̃Ι̃ ὕ̃χ̃θ̃Ι̃θ̃ς̃ 'ΗΘΙ̃'̃Ι̃ 'πΛ̃·̃Ο̃Υ̃χ̃ ςρα̃

.ΰ̃η̃η̃τ̃ ι̃ ζηΨ̃ μ̃Γ̃ζ̃τ̃ 'ΕΜ̃ζ̃ ςγ̃' ι̃υ̃ί̃ μ̃Ιε̃Ξ̃τ̃ 'λ̃τ̃π̃

.ρ̃ν̃'ΛΒπς̃ οθ̃ ο̃Ο̃·ς̃·Ελ̃ Τ̃'β̃Β̃ 'Α̃·Ξ̃· οειδς̃ ΛΙ̃'Πθ̃ 'ΕΛχ̃Ε̃ μ̃Ι̃ κν̃Ο̃ β̃Ηχ̃'̃'Πν̃ 'ΗιλΒ̃ φρα̃

τι̃Ι̃ φ̃Πλχ̃ 'λιν̃Ι̃ υ̃Κθ̃ ὕ̃λν̃θ̃·̃ ξ̃ΛΙ̃'Πλ̃ β̃ο·̃Πχ̃ Κ̃ οχ̃·̃Π̃Ο̃ 'ΕΛηβ̃θ̃ ξ̃Κπ̃ φα̃ 'Υ̃χ̃ ὀΧς̃ 'λη̃

:ὕ̃ς̃εχ̃ Κ̃ ξ̃ΛΙ̃'Πλ̃ ρ̃χα̃ ΛρΧ̃χ̃ κ̃θ̃ υ̃Κθ̃ ΛΘ̃Σ̃θ̃' φ̃πς̃ 'Ι̃·̃ 'Λ̃Ω̃ ζ̃Λ̃Οχ̃ ὡ̃ ΛΘ̃Σ̃θ̃'

.ΰ̃Π̃ζ̃̃ θ̃Π̃ ςηΨ̃ β̃ιλ̃ζ̃ Ι̃θ̃τ̃ τυ̃ι̃Ι̃ κ̃ι̃ ν̃Υ̃'Γ̃ζ̃τ̃ 'Έει̃Η̃

κς̃εχ̃ μ̃̃ Ωχ̃Φ̃ΟΞ̃χ̃ Έα̃ "φ̃θ̃ Νχ̃θ̃" οθς̃δ̃ φα̃ ΛΙ̃'Πθ̃ ὀ̃Υ̃Υ̃ 'Ηνλ̃'̃Ω̃θ̃' 'ΕΛηβ̃θ̃ 'Ι̃χ̃·̃ φα̃ 'ν̃θ̃ ΛρΧ̃χς̃ •

μ̃̃ ὕ̃ς̃εχς̃ β̃ονς̃Ι̃·̃ Ο̃χ̃Υ̃θ̃'̃ Ωχ̃Φ̃ΟΞ̃χ̃ ὡ̃ υ̃Κθ̃'̃ οΞ̃βν̃ 'ΙΕ̃·̃Σ̃'ς̃ β̃οι̃Θ̃'̃Ι̃·̃ 'Ι̃ν̃η̃Ξ̃ 'λ̃Ι̃Υ̃·̃ Τ̃φ̃Π̃ υ̃·̃

Ιδς̃̃ β̃Ξ̃Λλ̃ι̃'̃ 'Υ̃Λ̃Ο̃η̃Ο̃ ὡ̃ ο̃Ο̃·ς̃·Ελ̃ μηθ̃ 'Ιδς̃̃ ὕ̃η̃ φα̃ ὕ̃̃Υ̃Ο̃Π̃Ο̃ μ̃ΜΕ̃θ̃'ς̃ 'ΕΛ̃'ΛΕ̃θ̃'̃ ΕΙΠ̃ μ̃λ̃ ο̃'̃'ΠΕ̃'

ρ̃ρ·̃Π̃ 'λη̃ β̃'ρν̃λ̃ 'Α̃Λ̃Ο̃εχ̃ μ̃̃ ΙΕ̃̃ Ωχ̃Φ̃ΟΞ̃χ̃ ὡς̃̃ β̃οχ̃Ι̃̃ Φ̃ι̃Ξ̃Ο̃Ο̃ς̃̃ ο̃χα̃ κ̃η̃Ε̃Ο̃Ο̃ ρ̃ν̃'̃Ι̃̃ Ι̃Ξ̃'̃'̃·̃ ρ̃ρ·̃Π̃

:ὕ̃ς̃εχ̃α̃ κ̃ι̃'̃ ὕ̃̃Μ̃ί̃θ̃'̃ μ̃λ̃ γ̃Λ̃'̃ ον̃'̃ι̃̃ β̃̃Υ̃̃Μ̃ί̃θ̃'̃ μ̃·̃'̃ Λ̃η̃Κς̃̃ β̃'ρ̃θ̃'̃λ̃Βς̃̃ ρ̃ο̃δ̃Λ̃ μ̃χ̃·̃χ̃θ̃ ὕ̃̃Μ̃ί̃θ̃'̃ μ̃·̃°̃·̃

.Ξ̃Ι̃ μ̃̃π̃ξ̃τ̃π̃̃ Η̃Ι̃π̃̃ Η̃Μ̃τ̃̃ θ̃̃Ι̃έ̃ζ̃̃ θ̃ε̃Γ̃ ςηΨ̃ ν̃λι̃ τυ̃η̃τ̃̃

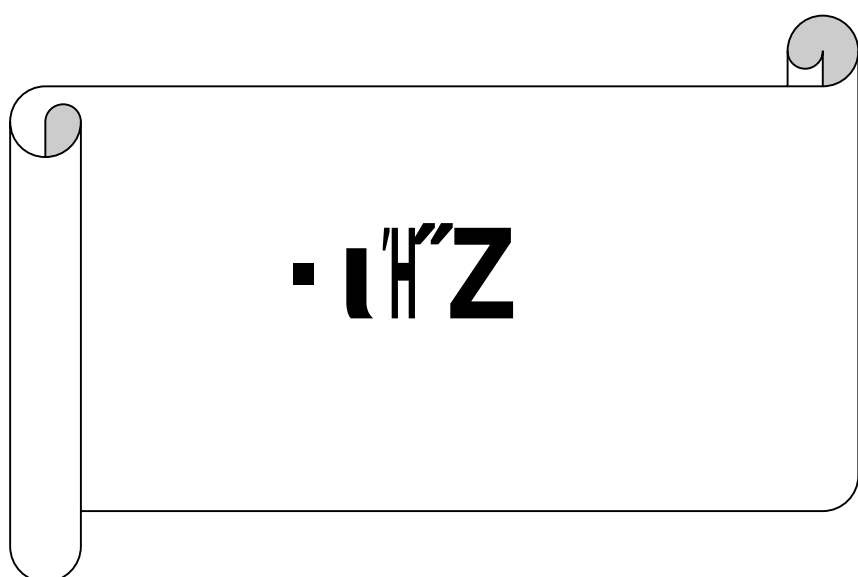
μ̃̃η̃λ̃ ὕ̃Ι̃·̃Ο̃ μ̃·̃'̃ ρ̃χ̃Ι̃'̃ν̃χς̃̃ Ι̃'̃Ξ̃Ε̃θ̃'̃ μ̃χ̃Ι̃'̃ μ̃λ̃ ο̃Ο̃·ς̃·Ελ̃ ΝΛΕ̃χ̃̃ ον̃̃ ΛΙ̃'Πθ̃'̃ ὕ̃ς̃εχ̃̃ Λχ̃Θ̃'̃ι̃'̃ φ̃ας̃ •

: φα̃̃ ζ̃θΚς̃̃ ὕ̃̃'̃Σ̃ς̃θ̃'̃·̃ Ι̃Υ̃·̃θ̃'ς̃̃ γ̃'Λ̃β̃θ̃'

.Λ̃ι̃ζ̃ζ̃̃ κ̃'̃ει̃̃ β̃Π̃π̃ζ̃̃ β̃ω̃τ̃̃'̃ ι̃̃λι̃έ̃ι̃̃ τ̃̃η̃β̃̃ θ̃Ζ̃φ̃̃'̃'̃ου̃τ̃̃

β̃οχ̃·̃ν̃Ο̃ι̃θ̃̃ Τ̃̃ρ̃θ̃'ς̃̃ Ι̃χ̃Υ̃·̃ι̃θ̃̃ Τ̃̃'Ι̃ν̃̃ ὀ̃ΛΕ̃ : "υ̃"̃ "α̃"̃ "ρ̃χ̃"̃ Τ̃̃'Ι̃ν̃θ̃'̃ 'Ε̃'Ι̃'̃ι̃̃ οθ̃̃'̃λ̃Υ̃Ο̃Ξ̃·̃°̃·̃ ο̃Ο̃·ς̃·Ελ̃̃ σ̃Ι̃'̃ν̃ 'Υ̃χ̃Ε̃

.Ω̃Βς̃̃Ο̃θ̃'̃ ς̃π̃ Τ̃̃'Ι̃ν̃θ̃'̃ 'Κπ̃̃ γ̃'̃χ̃Ξ̃ς̃̃



- "τλεθ' φ·Χ σλι ὕπ" μ'ςνῖ ἱεο φΞθινῖ ὕρΞ μ' ΔΠςλ ᾠ·ν μχ· φΰΞθ' 'κπ ιῶ·
 'ηιλΒ τθ' ᾠ·σιςζο 'ηχδ'χΞθ' 'ηχλΧνθ'ς 'ηχθώιθ' ὕςεεθ' φοχλΧν γας φθώιθ' ὕχιεοθ' 'ηχΒρνλς
 :ᾠ·ρλπ ὕῶθ Α'ᾠ·ονθ' μλ
- φα ᾠ·πςε·Φς β'ρθ 'ςλΧν μχκθ' Ἀλίθ ΑΞνθ 'ηχθώιθ' ὕςεεθ' 'ηχλΧν μ' μλ κήλθ' τιῖ
 βφ·Λῶθ' ὕ·λθθ' φα 'ηεχλῖ ΛςΚΒ 'ηχλΧνθ' ξκρθ μ' 'ηεχεεθ' μ' τθ' ἱώ·Βλθ' μλ Λχθη
 .ᾠ·χθ'ῖςΥςλθ' κΒ'ῶλθ'ς β 'ηχςίθ' ὕ·Ξλθ' ζιθ φα ὕλθθθ
 - 'ηχςίθ 'ηῖ·ῖ φα ᾠ·ριῶβ ὕÈθ μλ ζθκς βΗΧβιθ γχδιθ' τνῶλθ' ΜΛ·θ 'ηχθώιθ' ὕςεεθ' 'ηχλΧν
 .ιΕ'ς φθώι τνῶλ φα ᾠ·ρῶλ ζλθΠθ φθθ' Χ'βθῖ ὕη μχ·ς ᾠ·νχ· ωλΒθ
 .ιΕ'ςθ' φθώιθ' ὕεεθ' φα ἱ'δÈῶθ' ιιῶ
 - β'ἱ'λθθ' μλ ΛΕ· 'ηχ·Λῶθ' 'ηίθ' μ' ζθκ βΗλθθ' τνῶλ ιχιεο φα Ἀχ·η Ἀςι Ἀῖιχ γ'χΞθ'
 ιχιεο τιῖ λι'εθ' ξιεςς π γ'χΞθ'ς βειιῶλ φν'ῶλ τθ' ᾠ·ρ· φλλθ ἑλχθη ὕÈΧ 'ηλθ ὕθς
 .ἡλθθ γχδιθ' τνῶλθ'
 - φπ ᾠ·λ οχιῖ 'ηθ'ιθ' Χ'βθῖ 'ηχε·ς βιΕ'ς κΞ ἱφΠ ὕηια βκ'θθ' ὕ'ι'λθθ ιςΒς ὡ ον' ἱ·θ
 γ·'φθθ' κιῖ τιῖ ὕχθι 'κπς βΗαί'λθλθ' Χ'βθῖ φν'ῶλ μχ· 'ηεχδι γςλα ζ'νρα β'ἱ'β Σ ὡ
 .φθώιθ' ἈΛ'εθθ'· ἡδÈῶθ' ξκπ ἱχλΞ 'κρθς βφθθ'
 - φα ὕρΞ μ' ολΒλθ ᾠ·λ 'κπς Νθινῖ φα 'ηῦχ·φθ' μῖ ὕΠθθ ΔΠςλθ' φα ειλ'ςθ' Χ'βθῖ
 .Χ'βθῖ ζιθ
 - ἈΛ'εθς Λα'νθς ὕ'λθΠ' μλ ΔΠςλθ' φα 'ηχθώιθ' ὕςεεθ' Χ'βθ' μχ· 'ηχθώιθ' ἱ'δÈῶθ' ψςνθ
 ...φθώι

ΙΗΨΙΖ · Ι,Β
ΧΙΨΙΖ Π

• .Xίλλ κΨ ΝΙπ ·υ̃πι* ὕθυΙεζ̃ κςΙγζ̃

• :Xτ̃Ιιζ̃π ΙΗ̃Πιζ̃

✓ .κ1976 ι3Φ ρΗχΛΣλθ' ςιΒνι̃' Η·0ηλ ρΧ*βθι̃' ΗθώΙ ρΝχν̃ κχπ'Λ·

✓ .κ1999 ρΗι̃·Φιθ Τ'ΛπΜθ' Λ'Ι ρΗίιθ' κι̃ ρμχηΞ ς· ΙΛΕλ κχπ'Λ·

✓ .1ι̃ ρ4Φ ρ'ΙςΛχ· ρΗχλι̃ϋθ' Α'0ηθ' Λ'Ι ρΗλιελθ' ρμ*λελθ' Ι·ι̃ μςΙιθ μ·

✓ ρΗχλι̃ϋθ' Α'0ηθ' Λ'Ι ρζ' Ι·ι̃ φν'ίθ' Ι·ι̃ σΛΞχ :Δ0 ρμ'ςχΙ ρφΞθΙνι̃' ὃρΞ μ·

·κ2003 ι3Φ ρμ*ν·θ ρ'ΙςΛχ·

✓ :Δ0 ρ*ρλÈη φα Α'Λϋθ' μνΞς Ηίιθ' οεα φα φ·ΕΣθ' ρΝΛ*α μ· ΙΛΕ̃ μχΞΕθ' ς·

· κ1963 ρμ*ν·θ ρ'ΙςΛχ· μ'ΛΙ· ΗΞΞ̃λ ρφλχςΠ0θ' τβΦΣλ

✓ ρΗλ*ϋθ' ρΗ̃χρθ' ρΛ*Βνθ' φι̃ ΙΛΕλ :Δ0 ρ Ρ̃ΣΘθ' ρ μ*λϋι̃ Δ0βθ' ς· φνΒ μ·

·1ι̃ ρξ1471 ι3Φ ρΑ'0ηιθ

✓ ρϋ·Βθ' Λ'Ι ρμςΛ*π κÈΞθ' Ι·ι̃ :Δ0 ρμ'ςχΕθ' ρ ΛΕ· μ· ςΛλ̃ι̃ μ*λϋι̃ ς· ΧΕ*Βθ'

·κ1996 ρ'ΙςΛχ·

✓ ρμςνη̃ι̃ μ·ρΗχϋλ*Βθ' 'Ι*ι̃ς·Φλθ' μ'ςχΙ ρ'Ι*χν̃Ξιθ' φα 'ΥΕ*·λ ρφν̃ΞΕ ΙΛΕ̃

·κ1994 ρΛ̃̃ΜΒθ'

✓ ρΑ'Λϋθ' Α'0ηθ' Ι*Ε0 ρΗχθώΙθ' ὃςεΕθ' ρΗΛΧν φα ρΗχϋ'Λ0 ὃςΣ̃ ρΜςΜ̃ι̃ ΙΛΕ̃

·κ2002 ρΦΙ ρ*χΛςΞ ργΠΛΙ

✓ .κ1986 ι1Φ ργΠΛΙ ρΛηβθ' Λ'Ι ρ'Ι*χν̃Ξιθ' , Ι*·λ ρΛςΙδ ΙΛΕλ ΙΛΕ̃

✓ κ1998 ι5Φ ρΕΛπ*εθ' ρΑ'0ηθ' Λ'Ι ρΗθώΙθ' κι̃ ρΛ*λ̃ι̃ Λ*0Θλ ΙΛΕ̃

✓ ρΕΛπ*εθ' ρΑ'0ηθ' κθ*ι̃ ρκχΛηθ' μτΛεθ' φα Ι*Υ0θ'ς ζ'Λ0Πό' ρΛλ̃ι̃ Λ*0Θλ ΙΛΕ̃

·κ2003 ι1Φ ρΛΣλ

✓ ΗΕ*Ξθ' ρΗχϋλ*Βθ' 'Ι*ι̃ς·Φλθ' μ'ςχΙ ρΛςΦ0θ'ς Ε'Πνθ' 'Ι*χν̃Ξιθ' ρμλςλ ΙΛΕ̃

·κ2007 ι3Φ ρΛ̃̃ΜΒθ' ρμςνη̃ι̃ μ· ρΗχΜηΛλθ'

✓ ρ'ΙςΛχ· ρΗχϋλ*Βθ' ΗΞΞ̃λθ' ργχ·Φ0θ'ς ΛΧνθ' μχ· ΗθώΙθ' κι̃ ρμχ̃ι̃'Ληθ' κχϋν ΙΛΕ̃

· κ1993

բԷԼ՛՛թ՛ բ՛ՍԼ՛՛Կ՛ Լ՛Ի ԲԽԷ՛Թ՛ ՓՀԷ՛ Խ՛ ԴՕԹ՛ մԼ ՓՅԻ՛՛՛՛ ԴԻ՛՛ բյղք լԷ՛ ✓
 .k1985 ԲՓԻ ԲԼՏԼ

.k1999 ԲՓԻ ԲԽԿ՛Լ՛Բ՛ ԽԼԿ՛՛ ԲԻԽ՛՛ ԿԽ՛Լ՛՛ ՍԼ՛Տ :ԼՕ ԲԽԹ՛Ի՛ ԿԻ՛ ԲԼԼ՛՛ ✓
 ԲՓ՛՛Լ՛՛՛ Դ՛Ի՛ Խիղ ԲՍԼԽԻ՛՛ Փ՛՛Կ՛ Ի՛Ի ԼՕ ԲԽԼԲԿ՛՛ Բր՛՛ ԲՍԼՀՓ՛՛ ԴԼՀԲ ✓
 . Կ 1993 ԲՄԼԻ՛՛

ԲԷԼՏ՛՛ ԽԿ՛Լ՛Բ ԽԿ՛՛՛ ԲմՀԹ՛՛ ԽՓ՛՛՛ ԿԽԷ՛՛ Ի՛Ի ԲԽԹ՛Ի՛ ԿԻ՛ ԲՄ՛՛ ԿԲ ✓
 .k1980 ԲԿ՛ԼԿ՛

Դ՛՛՛ Ի՛Է՛՛ Դ՛ԼՀՓ՛՛ ԲԽԻԷ՛՛ ԽԽ՛՛ԼԲ ԽԷ՛՛ԼԻ Բ Դ՛՛՛՛՛ Լ՛Թ՛՛ ԽԽ՛՛ԼԲ Բ ԽԿ՛ԼԲ ԿԷ ✓
 .Կ 2005 ԲԿՓԼԻԲ ԴԼԿ՛

ԲԽԼԻ՛՛՛՛ ԲԽԿ՛Լ՛Բ՛ ԽԼԿ՛՛ Լ՛Ի ԲԽԼԲԿ՛՛ ԽՀՀԻ՛ ԽԷ՛՛ԼԻ ԽԼիղ՛ ԲԿ՛Ի՛ ՓԼԷ ✓
 k1996 յ2Փ

ԽԿ՛ԼԿ՛՛ Լ՛Ի՛ ԲԿ՛ԼԷ՛՛ Փ՛ԼԿ՛՛ Փ՛՛՛՛՛ ՆԼԻ՛՛ ՓԼ ՓԹ՛Ի՛ ԼԽիԹ՛՛ ԲՍԼՀՓ՛՛ Կ՛Ի՛ Ի՛՛՛ ✓
 k2012 յ1Փ ԲմՀԹ՛՛ ԿՀԻ՛՛

ԽԼԿ՛՛ Լ՛Ի ԲԿ՛՛՛՛՛ ԽԼԼԽ՛՛ ԽԹ՛Ի՛ ԿԻ՛ ԲԴ՛՛՛՛ ՍՄՀԼ՛՛ Դ՛՛՛՛ ՍՄՀԼ՛՛ Խ՛՛Լ ✓
 .k2008 յ1Փ ԲԽԼԻ՛՛՛՛ ԲԽԿ՛Լ՛Բ՛

ԲՕԽՄՀ՛՛՛ ԼՓ՛՛՛՛ ԽԻ՛՛՛՛՛ Փ՛՛՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛ Լ՛Ի ԲԽԿ՛ԼԿ՛՛ ԽԽ՛՛՛՛՛ Բմ՛ԷՓ ԿՀԼԼ ✓
 .k1981 յ2Փ Բմ՛՛՛՛

k2016 յ1Փ Բմ՛՛՛՛ ԲԽԼԿ՛՛՛՛ ՄՀ՛՛ Լ՛Ի ԲԽԹ՛Ի՛՛ Կ՛՛՛՛՛ ԲԼ՛՛Է ԼԽ՛՛՛՛ ԿԷ՛՛՛՛ Ի՛Ի ✓
 յ1Փ ԲԼ՛՛՛՛ Լ՛Ի ԲԿ՛ԼԷ՛՛ ԽԻ՛՛՛ ԿԻ՛՛՛ Կ՛՛Լ՛՛՛ ԿԽ՛՛ Կ՛՛՛՛՛՛ ԽԹ՛Ի՛ ՍՀ՛՛Լ՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛՛ Ի՛Ի ✓
 .k1991

յ1Փ Բմ՛՛՛՛ ԲՕԽՄՀ՛՛՛՛ ԼՓ՛՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛ Լ՛Ի ԲԽՀԼԷ՛՛՛ Դ՛՛՛՛՛՛՛՛ ԿԻ՛ ԲԿ՛ԼԲ՛՛ ԼԻ՛՛՛՛ Ի՛Ի ✓
 .k2002

.k1985 ԲԴ՛՛՛ Կ՛՛՛ Լ՛Ի ԲՄԼԿ՛՛՛ Լ՛՛՛ ԽՀՀԻ՛՛՛ ԽԹ՛Ի՛՛՛ ԲԻ՛՛՛՛Լ ԿԼԼիղ՛՛ Ի՛Ի ✓
 .k2015 ԲՓԻ ԲԷԼ՛՛՛՛ ԲԽԹ՛Ի՛՛ ԿԻ՛ ԲԿ՛՛՛՛՛ ԿԷԷ ԼԼԷԼ ԿԼԼիղ՛՛ Ի՛Ի ✓

Լ՛Ի ԲԿԷԷ ԷՄԻ՛՛ :ԴՕ ԲՄԼԿ՛՛՛՛ ԿԷ՛՛ ՓԼ Լ՛ԻԿ՛՛՛՛ ԲՓ՛՛Է՛՛ ՍՀԻ՛՛՛ ՓԻ՛՛ Կ՛՛ Է՛Հ՛՛՛ Ի՛Ի ✓
 k1996 յ2Փ Բ՛՛ԼՀ՛՛՛ ԲՆԷՓ

11Φ ΠΑΣΣΑ ΠΗΧΝΘ΄ Ψ΄ΥΠΟ΄ Η΄ΟΗΛ ΠΗΧΘΩΙΘ΄ Ι΄ΔΕ΄ΥΘ΄ ΠΗΧΠΘ΄ ΜΞΕ ΙΕ΄ΣΘ΄ Ι΄Ι ✓
κ1999

11Φ ΠΕΛΠ΄ΕΘ΄ Π΄Α΄Ι΄Ι΄ Η΄ΟΗΛ ΠΥΧ΄ΦΘΣ ΉΧΛΧΝ ΉΞ΄ΛΙ ΉΘΩΙΘ΄ ΚΙ΄Ι ΠΛΙΧΕ Τ Σ΄Ι ΙΧΛΑ ✓
κ2005

Η΄Ι΄΄ΦΘ΄ ΑΧΛΗ΄ Λ΄Ι ΠΟΒΠ΄ΝΛΣ Ο΄΄΄ΛΒ΄ ΦΘΩΙΘ΄ ΎΧΙΕΘ΄ ΒΜΧΙΘ΄ ΚΞΕ ΦΗΜ ΚΧΛΗ ✓
κ2000 ΠΑΣΣΑ ΠΕΛΠ΄ΕΘ΄ ΠΩΧΜΣΘ΄Σ ΑΠΝΘ΄Σ

ΑΘΗΘ΄ Λ΄Ι ΠΜΠΣΘ ΣΙΡΘ΄ ΛΣΝ :ΛΘ ΠΗΘΩΙΘ΄ ΚΙ΄Ι Π ΜΣΙ΄ΣΘ ΜΣΛΧΛ ΠΜ΄ΛΒ ΙΣΙΗ ✓
κ1997 11Φ ΠΟΜ΄΄Ν΄ ΠΗΧΝΦΣΘ΄

ΗΧΛΛΘ΄ Λ΄Ι ΠΗΧ΄Λ΄ΎΘ΄ Η΄Ι΄Θ΄ ΦΑ ΝΧΛΙΘΘ΄ ΠΟΙ΄ΛΕΘ΄ ΎΞΣΧΣ ΛΑ΄Χ ΎΧ΄Ι΄ΛΞ΄ ΙΛΕΛ ✓
κ1984 ΠΛΠΝΙΘ

ΑΠΝΙΘ ΟΣΩΙΒΛ Λ΄Ι ΠΗΧ΄Λ΄ΎΘ΄ Η΄Η΄Ε΄Θ΄ ΦΑ ΠΗΘΩΙΘ΄Σ ΤΝ΄ΎΛΘ΄ ΠΕΛ΄΄Β ΚΞ΄Β ΙΛΕΛ ✓
2014/2013 11Φ ΠΜ΄Λ΄Ι ΠΩΧΜΣΘ΄Σ

Π΄ΙΣΛΧ΄ ΠΦ΄Λ΄ΎΘ΄ ΥΛΠΘ΄ Λ΄Ι ΠΦ΄Λ΄ΎΘ΄ Ύ΄ΛΘΘ΄ ΦΑ ΟΙΕΝΘ΄ ΔΙΦΣΛΘ΄ ΠΚ΄Μ΄Ι ΙΛΕΛ ✓
.2010 ΠΦΙ ΠΜ΄Ν΄Θ

.1998 13Φ Π Τ ΄ΧΛΘ΄ ΠΗ΄Ι΄Θ΄ ΝΧΛΙΘ ΑΧΘ΄Ξ΄ ΠΦΘΣΘ ΦΙ΄Ι ΙΛΕΛ ✓

1Φ ΠΕΛΠ΄ΕΘ΄ Π΄ΥΧΙΕΘ΄ Α΄ΘΗΘ΄ Λ΄Ι ΠΚΕ΄ΗΘ΄Σ Η΄Ι΄Θ΄Σ ΜΞ΄ΙΘ΄ ΠΛ΄ΙΜΘ Α΄ΟΘΛ ✓

Η΄Ι΄΄ΦΘ΄ ΄ΧΝΙΘ Τ΄ΑΣΘ΄ Λ΄Ι ΠΗΧΛΒ΄ΎΛΣ ΉΧΘΩΙ Ύ΄Ε΄΄ ΠΛ΄ΒΝΘ΄ Μ΄ΥΛΛ ΉΧΙ΄Ν ✓
κ2006 11Φ ΠΑΣΣΑ ΠΗΧΛΙΝΗΞΟ΄ΠΛΠΝΘ΄Σ

Π΄ΥΧΙΕΘ΄ ΩΛ΄ΒΘ΄ Η΄ΟΗΛ Π(ΥΧ΄ΦΘΣ ΉΧΛΧΝ ΉΞ΄ΛΙ) ΉΘΩΙΘ΄ ΚΙ΄Ι ΠΜΠΣΘ ΣΙΡΘ΄ ΛΣΝ ✓
.2008 11Φ ΠΜΙΛ΄Ι΄ Ι΄Λ΄

:Λυι~πγζπ θ΄΄Ωιζ

ΠΜ΄Ν΄Θ Π΄ΙΣΛΧ΄ Δ΄ΣΘ΄ Λ΄Ι ΠΦΥ΄ΕΘ΄ ΙΧΠΛ ΙΘ΄Θ :ΔΟ ΠΑΛ΄ΎΘ΄ ΜΞΘ ΠΛΣΧΝΛ Μ΄ ✓
.15΄ Π12΄ Π11΄ Π10΄ Π9΄ Π8΄ Π5΄ Π4΄ Π3΄Π2΄

ΠΣΛΛ΄Ι Σ΄΄ ΜΧΙΘ΄ Α΄ΡΠ :ΔΟ ΠΗ΄Ι΄Θ΄ ΦΑ ΝΧΧ΄ΕΛΘ΄ ΚΒ΄ΎΛ ΠΝΛ΄Α Μ΄ ΙΛΕ΄ ΜΞΕΘ΄ Φ΄΄ ✓
(ΎΙ)κ1998 12Φ Π΄ΙΣΛΧ΄ ΠΛΗΘΘ΄ Λ΄Ι

Ἡίϑο Γ΄ΕΣς Ἡίϑο ἱ΄ο Γ΄ΕΣθο ϐυΛπςΒθο Ι΄λε μ· ϐϑχἱ΄λΞ· ΛΣν φ· ✓

.κ2009 ϐΦΙ ϐΛΣλ ϐΕΛπ΄εθο ϐΥχΙΕθο Λ΄Ι ϐμςΛΘτς Λλ΄ο Ιλελ ο΄ΒΛ ϐΗχ·Λ΄ϑο

ϐμχχÈλθο Λ΄Ι ϐΛ΄Φἱ Λςβίθο Ι·ἱ :ΔοϐΓ΄ΕΣθο ϐυΛπςΒθο Ι΄λε μ· ϑχἱ΄λΞ· ✓

κ1990 ι4Φ ϐμ΄ν·θ ϐ΄ΙςΛχ·

κ1968 ι1ΦϐΕΛπ΄εθο ϐγςΛΠθο Λ΄Ι ϐφλÈΞόο κΒ΄ϑλθο ϐΑπκθο ϑ·οφ ὀΛΠ΄ ✓

Ἡ·Οηλ· ΥςΕ·θς Ι΄ΞΛΙθο Μηλλ :Δο ϐμτΛεθο Αχλή φα Ι΄ΙΛβλθο ϐφν΄ρβΣἱ ✓

2ϐΜ΄·θο τβΦΣλ Λ΄Μν Ἡ·Οηλ ϐΜ΄·θο τβΦΣλ Λ΄Μν

κ1987 ϐ΄ΙςΛχ· ϐμ΄ν·θ Ἡ·Οηλ ϐΦχΕλθο ΦχΕλ ϐφν΄οΞ·θο ΝΛΦ· ✓

.κ1988 ι4Φ ϐΗἱ΄·Φιθ ΛΣλ Λ΄Ι ϐΞΛςΦος οοΠν φ·Λ΄ϑο κΒ΄ϑλθο ϐΛ΄Μν μχΞΕ ✓

ϐΗχ·Λ΄ϑο Ἡίϑο φα φα΄Σθο κΒ΄ϑλ ϐΙΛΕἱ μ΄λχιΞ ΗχΠθο Ἡνχλς Δθ΄Σ φι΄ϑο Δθ΄Σ ✓

.ἱ1 ϐΦΙ ϐΗχΙς΄ϑΞο ϐ Τ ΄χΛθο

ι1Φ ϐϑÈρθο Ἡ·Οηλς Λ΄Ι ϐφΞΛΙλθο ΦχΞςθο κΒ΄ϑλθο ϐυΛ΄ςρθο μχΙθο ΓÈΣ ✓

.κ2007

ϐμ΄ν·θ ϐ΄ΙςΛχ· ϐγΛΠλθο Λ΄Ι ϐΕΛΣ΄ϑλθο Ἡχ·Λ΄ϑο Ἡίϑο φα ΙΒνλθο ϐὀςι΄ϑλ Νχςθ ✓

.κ2001 ι2Φ

.κ1980 ι1Φ ϐΗχ·Λ΄ϑο ΛΣλ ϐΜχΒςθο κΒ΄ϑλ ϐΗχ·Λ΄ϑο Ἡίϑο ΩλΒλ ✓

·Εύἱιζ

.κ2002 ϐΛΥχΘ Ιλελ Ἡ΄ϑλ΄Β ϐΗχν΄Ξνóο κςι΄ϑο ἩιΒλ ϐυ΄ςιΠθο Λ΄λἱ ✓

ϐΛΣ΄ϑλθο φ·Λ΄ϑο Ληβθο ἩιΒλ ϐφνΞθἱ ἩεώΙθο κἱἱ τθο ὕΘΙλ ϐΛΥ΄ν ϑ·ο ΝχΛςλ ✓

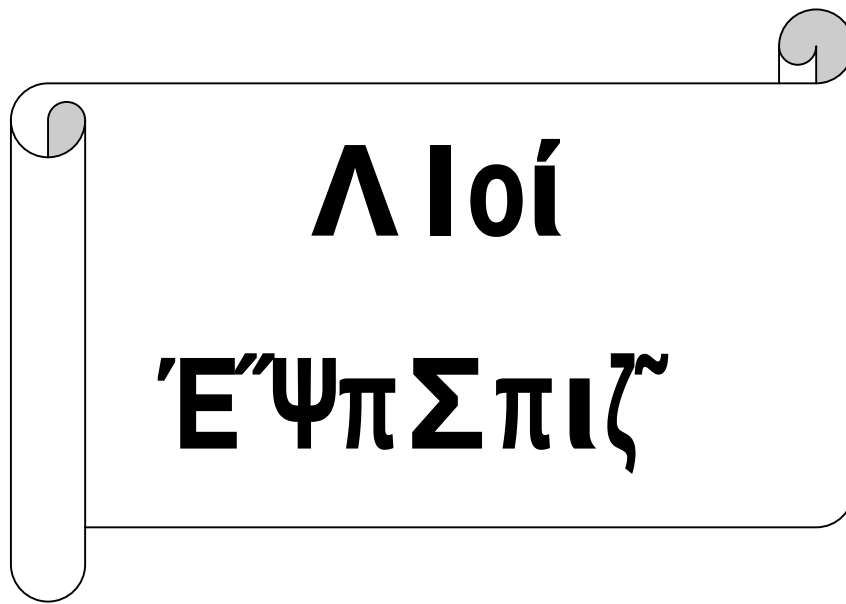
.1982 ϐΦΙ ϐμ΄ν·θ ϐ ΄ΙςΛχ· ϐ 1819 ΙΙ΄ϑο



ὃρΞ μ· ΔΠςλ ὕκΘΟ' Ιδς β'ΗθώΙθ'ς ἩχιχΙΕΘΘ' 'Ι ὕΞ'ΛΙθ' μλΥ ἩΞ'ΛΙθ' ξΚπ φΟ'Ο
 Ιδς β'ΛΙ'Πθ' Ἡ'χ· μἱ ὕΠηθ' Ἡχί· 'ΥΕ·θ' κΙΘχ υΚθ' φιχΙΕΘΘ' Αρνλθ' ὕλΙΘΟΞ'ς φΞθΙνἱ'
 κπ' 'ΙλΥ ἩλΟ'Θς β'ὃθΙλς ἩλΙελ Ιῶ· μχιΣα τθ' ΨΜςΟχ μ' 'ΥΕ·θ' Ἡῶχ·Φ 'ΙἱΙΟΞ'
 ὃχΙΕΘΘ' φΟχΛΧν τθ' ἱςθςθ' ἩΞ'ΛΙθ' 'ΙαΙπ ὕλη β'ΗΞ'ΛΙθ' ὕρχθ' ὃΣςΟ φΟΘ' Α'ὄονθ'
 'Ι'Τ'Φἱ ὃΕἰΟΞ' τιἱ ὃρΞ μ· ΕΛΙδ μἱ 'ΥΕ·θ' μ'· ἱεθς β'ὃρΞ μ· ΔΠςλ φα φθώΙθ'
 .ολθ'ἱ μἱ Λχ·ῶθ' φα ὕρ·χη'ΛΟ ὕχΕ μλ Ἡίθ'

Résumé:

Cette étude s'inscrit dans les études d'analyse et de signification et nous avons adopté le point de vue d'Ibn Sahl al-Andalusi et nous avons utilisé la méthode analytique qui sert la recherche afin de révéler l'environnement du poète. la nature de la recherche a nécessité sa division en deux chapitres après son introduction et son entrée. Accès à ma théorie de l'analyse sémantique chez Mosh Ibn Sahl et recherche de la capacité d'Ibn Sahl à exploiter les enchères du langage en termes de structures dans l'expression de son monde.



·ΓῠΠζ̃ κ̃πλΩζ̃

ĩ - ˘Ἡλιελ
16 - 4ῥθΙλθ'

·υΓύΤΠ· ·ύύύζύΤ :όπϚ

5(‘ΕΈΦ Σ ‘ρ Ἡίθ) Ἡίίθ' κςρβλ:1
6.....Ἡίίθ' ἘΠν:2
7.....Χβιθ' κςρβλ :3
8.....τνϚλθ' κςρβλ:4
8.....τνϚλθ'ς Χβιθ' μχ· ἩδΈϚθ': 5
9.....(‘ΕΈΦ Σ ‘ς Ἡίθ)ἩθώΙθ' κςρβλ : 6
10(ολςρβλ)ἩθώΙθ' κίϊ:7
11.....φθώΙθ' ῥχιΕθθ' κςρβλ8
11.....(ολςρβλ)ΔΠςλθ':9

βοM κ̃~ ΑΙυM ζηΨ Ϛ̃πΣϚ:Ϛ̃υλ̃θ

13.....Λϊ‘Πθ· ὙχΛϚθθ':1
13.....ξΛΣ Ἰ:2
13.....ξΛϚΠ Ἡλχδ:3
14.....ο·Ες φνχΙθ' ο·πκλς οδΈθ ῥρΞ μ· μϊ Ϛθ̃δ :4
15.....ον̃ςχΙ:5

34-17.....ρπψ̃ ρΠϚ̃ζ̃

17.....·υζόΗζ̃ ρπγΓζ̃ ·υΙΥλ :1
17.....ΗυοιΗ •
18.....ἩχΛΧνθ' κςρβλ:ώς̃
19.....φθώΙθ' ῥεΕθ' κςρβλ :Ϛ̃χν̃Ω
20.....ἩχΛΧνθ' Ϛ̃ρχιἸ κςεῶ φθθ' ΝΞἸ'ς , Ι'·λθ':Ϛ̃ωθ̃Ω
21 – 26.....φθώΙθ' ῥεΕθ' Ἰ'Ιλβλ μχ· ΕΙςΒςλθ' Ἰ'δΈϚθ':Ϛ̃Ϛ̃·Λ

- 26..... 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' ὕχλνΣο :᾿Ξλ᾿Θ
 27..... 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' Ψ'ςν᾿ :᾿ΞΙ᾿Ξ
 28..... 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' 'ΗχΛΧν 'ΕΠν:᾿Υ·᾿Ξ
 31..... 'ΗχΛΧνθ' 'Ηχλπ᾿ :᾿νλ᾿Ω
 32..... ·υβ᾿υΜζ᾿ ·υΙΥλζ᾿ :2
 32..... γ᾿χΞθ' ὕχλνΥο :όπῑ
 33..... γ᾿χΞθ' Ψ'ςν᾿ :᾿χν᾿Ω

56-35.....τλ᾿οζ᾿ ρΠὺζ᾿

- 36.....ΔΠςλθ' *
 36.....ΔΠςλθ' μλΥ 'ΗχθώΙθ' ὕσεΕθ' 'ΗχΛΧν*
 38.....᾿πΛπ᾿Χλς 'Ηϋχ·Φθ' ὕεΕ :ώς᾿
 42.....μ'ΙΒςθ' τιῖ 'Ηθ'Ιθ' Χ᾿ρθῖ' ὕεΕ :᾿χν᾿Ω
 43.....'ΕΙ᾿ΥΞθ'ς 'ΑΕθ' τιῖ 'Ηθ'Ιθ' Χ᾿ρθῖ' û1
 44.....μΜΕθ' τιῖ 'Ηθ'Ιθ' Χ᾿ρθῖ' û2
 45.....ο· γιῖΥο ᾿λς κΞΒθ' ῑ᾿Υῖ' τιῖ 'Ηθ'Ιθ' Χ᾿ρθῖ' ὕεΕ:᾿Ωθ᾿Ω
 47.....μχΙθ' τιῖ 'Ηθ'Ιθ' Χ᾿ρθῖ' ὕεΕ:᾿Υ·᾿Λ
 48.....ΔΠςλθ' ὕθ'Ι 'ΗχθώΙθ' 'Ι᾿δÈῖθ' :᾿Ξλ᾿Θ
 52.....ΔΠςλθ' φα 'ΕΙςΒςλθ' ὕσεΕθ' ὕχλνΣο :᾿ΞΙ᾿Ξ
 53.....ΒΞπιζ᾿ κΙΣ ·υβ᾿υΜζ᾿ ·υΙΥλζ᾿ :2
 53.....ΔΠςλθ' 'ΗχῖΛας 'ΗχΞ᾿Ξ᾿ Λ᾿η᾿ :όπῑ
 54.....ΔΠςλθ' υςίθ' γ᾿χΞθ' :᾿χν᾿Ω
 57.....·ι᾿Ζ
 59.....ΧῖῖΙιζ᾿π Ι᾿Πιζ᾿ ·ι᾿β
 65.....ΟΖιζ᾿
 67.....᾿ΕΨπΣπιζ᾿ ΛΙοὺζ᾿